Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

ACC 10000/147/291 P.41 Folios #350-415

POSTAL SECTION

MAIL TRAIN SERVICES

Ap. 1946. JAN. 1947

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Translation.

Extract from Statements in Naples Report
Folio 413

ALLEGATO 23

Trains carrying postal items and specially train 922 are always escorted by a postal messanger. The latter makes the consignment to the postal agent in charge, who later on consigns it to the Austrian chief of train 196 directed to Villach.

For train 921 (Villach - Naples) the head of the Austrian train 197 (Villach - Tarvisio) makes consignment to postal messanger serving at Tarvisio. The latter consigns it to the post messanger of train 921.

On the 7 Aug. 46 on train 196 Travisio Villach there was only the load-carriage 82865 on which no doubt were consigned and loaded the postal items which arrived at Tarvisio with the §22 of same day. It is presumed that in Villach that mail was not unloaded and the load carrieage 82865 which transited on same 7 Aug.46 with trains 197/921 took same postal items to Naples.

It results from personal observation and from other informations that: as on the 7 Aug the train 921 had no civil service, the chief conductor could not occupy the carriage 82865.

Normally the load carriages of military trains are occupied by allied military personnel and their mail. Our escort agents are not admitted into mentioned carriages.

0457

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Translation

Allegato 21

On trains 921 and 922 when the service is military exclusively, our conductors are not permitted to stay in the load-carriage which is generally occupied by allied military personnel and their mail.

The escorting chief conductor stays generally in a 3rd class front carriage or on the locomotive.

It is presumed that on the 7 Aug.46 on train 921 same happened.

0360

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Translation

ALLEGATO 25

On the 7 Aug.46 at arrival of military train 922 messanger Bana Giovanni took in consignment 35 foreign red and 7 foreign white and consigned them to the Austrian chief of military train 196 for which he received regular signature on receipt Mod.33B. Mentioned train 196 was directed to Villach.

Normally the postal items are unloaded from the mail coming from Venice and loaded on the load-carriage making the service Naples-Villach. It is presumed that on 7 Aug. the above mentioned items were certainly loaded on the carriage 82865 directe d to Villach.

0361

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Division

CGLM/ec

P.41.415.CD

22 January 1947

SUBJECT: Baggage Van 82865.

TO : Director General
Ministry of Posts and Telecommunications.

Reference your letter 802069/5/4 of 18 Jan. 1947.

Application for urgent enquiry into the mistreatment of the baggagevan containing mails, returned from Villach to Naples on the 7 August 1946, has been made today to the Headquarters of "Q" Movements (British Troops in Austria) CMF, and to the Controller of the Post Office Branch of the Allied Commission for Austria.

A further communication will be forwarded you on this subject as soon as replies are received.

C.J. Shaddock Major

for L.R. HUMBERT,
Lt. Col. Sig. C.
Director.

415

0362

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Division CCLM/ec

P.41.414.CD 22 January 1947

SUBJECT: Return of Baggage Truck N° 82865, from Villach to Naples - prior to unloading mails.
TO : Q. Movements
B.T.A.
C/o RTO VILLACH, Austria
C.M.F.

A copy of letter P.41/389/CS of 30 August 1946 is attached for ready reference of the details of the case under report.

"Q" Movements Liaison Rome replied to the above quoted letter by stating that the mails were conveyed in a baggage van connected with the civilian portion of train N.921, and that enquiry should therefore be made by the Ministry of Posts and Telecommunications through the Italian State Railways.

This procedure has been followed and an exceedingly bulky report of some sixty pages of typewritten matter has been received from the Ministry today.

From the enquiry the fact results that the mistreatment of the van of mails occurred in Villach and that the persons responsible for it have to sought amongst the Austrian railway agents or the military personnel escorting the mails and having the responsibility of the baggage van 82865.

Although such a long time has elapsed since the actual date of mistreatment will you please have urgent enquiry made into the occurrence to enable a report to be furnished to the Ministry of Posts and Telecommunications.

C.J. Maddock Major
for L.R.HUMBERT,
Lt.Col.Sig.C.
Director.

Copy to: Controller Interior Divn GPO Branch
British Element
Allied Commission for Austria
BTA
C.M.F.

1 Encl

414

(Copy)

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Sub-Commission CGL /jc

30 August 1946

P.41.389.CS

URGENT

SUBJECT: Return of Baggage Truck N°82865 from Villach, prior to unloading.

TO : "G" (Gov) Liaison ROME

1. The Director General Ministry of Posts and Telecommunications reports that Baggage truck N°82865 containing foreign mail dispatches from Italian office, has been returned to Naples without being unloaded at Villach.

2. The mail was dispatched from Venice with train N°928 on the 6 August 1946, delivered at Tarvisio at 03,45 hrs on the 7 Aug. by the Italian Postal Agents to the Austrian Agents, and it is assumed that at Villach the truck was not unloaded but returned on train 921 at 20.12 hrs on the 7 Aug. ariving at Naples on the 9 Aug. '46.

3. The mistreatment has resulted in serious loss of postal packets. Seven Foreign dispatches (white labels) and 25 dispatches (red labels) have been found. Three sacks had been opened and no labels now available. One sack had been ripped open at the side. Twenty one Registered items bear traces of having been tampered with.

4. The fullest details of the remaining contents of the trucks have been recorded at the Naples Ferrovia Sorting Office, including schedules of "items recovered open", "remaining contents of parcels", "details of addressees on wrapping paper of parcels of which no contents remain" and "lists of registered items which have again been dispatched from Naples to Venice for onward transmission".

5. May the earliest enquiries be made into the incorrect treatment of the truck containing the mail.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

P.41.309.03

URGENT

SUBJECT: Return of Baggage Truck N°82865 from Villach, prior to unloading.

TO : "G" (Mov) Liaison ROME

1. The Director General Ministry of Posts and Telecommunications reports that Baggage truck N°82865 containing foreign mail dispatches from Italian office, has been returned to Naples without being unloaded at Villach.

2. The mail was dispatched from Venice with train N°928 on the 6 August 1946, delivered at Tarvisio at 03.45 hrs on the 7 Aug. by the Italian Postal Agents to the Austrian Agents, and it is assumed that at Villach the truck was not unloaded but returned on train 921 at 20.12 hrs on the 7 Aug. ariving at Naples on the 9 Aug. '46.

3. The mistreatment has resulted in serious loss of postal packets. Seven Foreign dispatches (white labels) and 25 dispatches (red labels) have been found. Three sacks had been opened and no labels now available. One sack had been ripped open at the side. Twenty one Registered items bear traces of having been tampered with.

4. The fullest details of the remaining contents of the trucks have been recorded at the Naples Ferrovia Sorting Office, including schedules of "items recovered open", "remaining contents of parcels", "details of addressees on wrapping paper of parcels of which no contents remain" and "lists of registered items which have again been dispatched from Naples to Venice for onward transmission".

5. May the earliest enquiries be made into the incorrect treatment of the truck containing the mail.

6. Separate reports have been furnished to the Italian State Railways by the Ministry of Posts and Telecommunications as it is known that the train is of both Military and Civilian composition.

L.R.HUMBERT,
Lt.Col.Sig.C.
Director

Copy to: Communications Officer
A.G XIII Corps
Director Transportation and Shipping
Branch A.C.H.Q.

attached to 414

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Mod. 167 S.

Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni

Roma, 18 GEN. 1947 *19*

Al C.A.COMMUNICATIONS
SUBCOMMISSION
Via Veneto
ROMA

Ispett.Gen.Movimento Postale

Servizio *Div.* 1 *Sez.* 1
Prot. N.° 802069/5/4 *Allegati* 1

Risposta al N.° 41.390/CS
del 30.8.46

OGGETTO Bagagliaio n.82865 tradotta militare 921 Villach.- Napoli.-

Con riferimento alla V.lettera sopradistinta, si ha il pregio di trasmettere una copia dell'inchiesta esperita dalla Direzione Generale FF.SS. Servizio Movimento, in aggiunta a quella che sta svolgendo l'ufficio competente di codesta On.le Commissione, per accertare le cause, ed individuare i responsabili del disservizio e della manomissione dei dispacci postali constatati alla stazione di Napoli il 10 agosto 1946 nel bagagliaio in oggetto, già in composizione alla tradotta Militare Alleata n. 921, in partenza da Villach il 7 agosto 1946, ed in arrivo a Napoli il 9 agosto successivo.

Dalla inchiesta stessa emerge il fatto che il disservizio relativo agli effetti postali è avvenuto a Villach, e che i responsabili vanno ricercati fra gli agenti ferroviari austriaci, o, comunque, fra i militari che scortarono, o ebbero in consegna e custodia, il bagagliaio 82965.

IL DIRETTORE GENERALE

CROSS REFS. B/Fwd

ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Prot. N. [illegible] Allegati

del 30.8.46

OGGETTO Bagagliaio n.82865 tradotta militare 921 Villach.- Napoli.-

Con riferimento alla V.lettera sopradistinta, si ha il pregio di trasmettere una copia dell'inchiesta esperita dalla Direzione Generale FF.SS. Servizio Movimento, in aggiunta a quella che sta svolgendo l'ufficio competente di codesta On.le Commissione, per accertare le cause, ed individuare i responsabili del disservizio e della manomissione dei dispacci postali constatati alla stazione di Napoli il 10 agosto 1946 nel bagagliaio in oggetto, già in composizione alla tradotta Militare Alleata n. 921, in partenza da Villach il 7 agosto 1946, ed in arrivo a Napoli il 9 agosto successivo.

Dalla inchiesta stessa emerge il fatto che il disservizio relativo agli effetti postali è avvenuto a Villach e che i responsabili vanno ricercati fra gli agenti ferroviari austriaci, o, comunque, fra i militari che scortarono, o ebbero in consegna e custodia, il bagagliaio 82965.

?

IL DIRETTORE GENERALE

[signature]

CROSS REFS.

FILE B/FWD.

41

Date 21 GEN 1947

413

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

0361

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Translation.

MINISTRY OF P.& T.
Ispett.Gen.Mov.Postale

18 January 1947

SUBJECT: Luggage-van n.82865 military train 921
Villach - Naples;

With reference to your above letter, copy is forwarded of enquiry made by the General Directorate FF.SS. Servizio Movimento, in addition to the enquiry which is being completed by the competent office of this Commission, in order to ascertain the causes, and individualize the persons responsible for the disservice and removal of the postal dispatches, verified at the station of Naples on the 10 Aug.46 in the luggage van in uestion, already formed on the A lied Military train n.921, leaving Villach on the 7 Aug.46, and arriving in Naples on the successive 9 Aug.

From the enquiry results the fact that the disservice relative to the postal effects happened in Villach and that the persons responsible for it have to be sought among the Austrian railway agents, or, anyhow, among the military who escorted, or had in consignment and custody the luggage-van 82865.

DIRECTOR GENERAL.

AQ (Inv.) B.T.A.
H.Q. ATO Villach

Translation
A/413

R E L A Z I O N E

dell'inchiesta esperita per determinare le cause e individuare i responsabili del disservizio e della manomissione dei dispac ci postali trovati, alla stazione di NAPOLI il 10 agosto 1946, sul bagagliaio 82865 già in composizione alla condotta militare Alleata 921 in partenza da VILLACH il 7 agosto 1946 ed in arrivo a NAPOLI il 9 agosto successivo.

=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=.=

I N Q U I R E N T E

Dott. Ing. LIPANI Damiano

=o=o=o=o=o=o=o=

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Relazione dell'inchiesta esperita per determinare le cause e individuare i responsabili del disservizio e della manomissione dei dispacci postali trovati, alla stazione di Napoli il 10 agosto 1946, nel bagagliaio 82865 già in composizione alla tradotta militare alleata 921 in partenza da Villach il 7 agosto 1946 ed in arrivo a Napoli il 9 agosto successivo.

=o=o=o=o=o=o=o=o=

INQUIRENTE : LIPANI dr. ing. Damiano
Ispettore Capo del Servizio Movimento

=+=+=+=+=+=+=+=+=+=

PERSONALE INTERROGATO:

1° = AVIGNONE Manlio - 126451 - C.S. di I^ cl. ff.Titolare di MESTRE
2° = SERAFINI Giorgio- 209752 - " " II^ "della Stazione " "
3° = TROMBETTA Antonio-148145 - " P.le Titolare della Stazione di TARVISIO CENTRALE
4° = LOCARDI Vittorio -285374 - C.S.II^cl.della Staz.TARVISIO C.le
5° = NODALE Luisa Caterina ved.GORTANI - ricevitrice postale e telegrafica della Stazione di TARVISIO C.le
6° = MARIN Attilio - 202469 - frenatore del D.P.V. di UDINE
7° = PARON Francesco -261421 -conduttore " " " "
8° = ZUCCON Francesco-222853- conduttore Capo " " VENEZIA
9° = ARMANI Giuseppe - 162914 - " " " " "
10° = LESO Tullio - 202472 - " P.le " " VERONA
11° = LUCCHI Silvio - 152601 - " Capo " " RIMINI
12° = TESTA Antonio - 240360 - " " " " ROMA TERMINI
13° = ZOLI Aldo - 221521 - " " " " RIMINI
14° = PIERONCINI Marino-275152 - " " " " ANCONA
15° = AUTORIELLO Vincenzo-201475- " " " " NAPOLI C.le
16° = OREFICE Giuseppe - 44427 - manovale abilitato al D.P.V.di NAPOLI C.le
17° = CRISPO Salvatore-guarda merci contrattista della stazione di NAPOLI C.le
18° = FASANO Pasquale - 219108 - aiutante dell'ufficio materiale di NAPOLI C.le

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

INQUIRENTE : LIPANI dr. ing. Damiano
Ispettore Capo del Servizio Movimento

=+=+=+=+=+=+=+=+=+=

PERSONALE INTERROGATO:

1° = AVIGNONE Manlio - 126451 - C.S. di I^ cl. ff.Titolare di MESTRE
2° = SERAFINI Giorgio- 209752 - " " II^ "della Stazione " "
3° = TROMBETTA Antonio-148145 - " P.le Titolare della Stazione di TARVISIO CENTRALE
4° = LOCARDI Vittorio -285374 - C.S.II^cl.della Staz.TARVISIO C.le
5° = NODALE Luisa Caterina ved.GORTANI - ricevitrice postale e telegrafica della Stazione di TARVISIO C.le
6° = MARIN Attilio - 202469 - frenatore del D.P.V. di UDINE
7° = PARON Francesco -261421 -conduttore " " " "
8° = ZUCCON Francesco-222853- conduttore Capo " " VENEZIA
9° = ARMANI Giuseppe - 162914 - " " " " "
10° = LESO Tullio - 202472 - " P.le " " VERONA
11° = LAUCCHI Silvio - 152601 - " Capo " " RIMINI
12° = TESTA Antonio - 240360 - " " " " ROMA TERMINI
13° = ZOLI Aldo - 221521 - " " " " RIMINI
14° = PIERONCINI Marino-275152 - " " " " ANCONA
15° = AUTORIELLO Vincenzo-201475- " " " " NAPOLI C.le
16° = OREFICE Giuseppe - 44427 - manovale abilitato del D.P.V.di NAPOLI C.le
17° = CRISPO Salvatore-guarda merci contrattista della stazione di NAPOLI C.le
18° = FASANO Pasquale - 219108 - aiutante dell'ufficio materiale di NAPOLI C.le
19° = CAIAZZO Vincenzo - 46276 - manov. suss.della staz.NAPOLI C.le
20° = LIBERTI Antonio - brigadiere di P.S.e D'ANGELO Umberto agente di P.S. entrambi del Commissariato di P.S. della stazione di Napoli Centrale
21° = GALEOTA Saverio - 59873 - manov.suss.della staz. di NAPOLI C.le

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

22° - DE MATTEO Roberto - manovale sussidiario della stazione di NAPOLI C.le

23° = FORNARO Raffaele - 39907 - manovale sussidiario della stazione di NAPOLI C.le

24° - TAGLIAFERRI Raffaele - manov. suss. della staz. di NAPOLI C.le

25° = CALABRESE Salvatore - 13406 - man. suss. " " " " "

26° = TUCCI Umberto - 206936 - C.S. I^cl. addetto al Riparto andamento treni delle Sezione Movimento di NAPOLI

Inoltre l'inquirente ha conferito:

A VENEZIA, in assenza temporanea per servizio del Dr. BROTTO, Capo della Sezione Tecnica delle Poste, e del sostituto Sig. P.CALANDRI, col Segretario del predetto Capo Sezione, Sig. LAZZARINI;

a NAPOLI, col dr. G. VENTRELLA - Commissario di P.S. del Commissariato di P.S. di NAPOLI C.le e col dr. E. CATENACCI Commissario di P.S. Capo del Commissariato Compartimentale di P.S. del Compartimento delle F.S. di NAPOLI.

DOCUMENTI ALLEGATI

1° = Telegramma in data 10 agosto 1946 del C.S. Superiore di Napoli al Capo Ufficio Posta Pacchi Ferrovia Napoli

2° = Verbale di constatazione N.7 in data 10 agosto 1947 redatto e sottoscritto dai Sigg.: BERENZONE Giuseppe, Capo Ufficio delle Poste a Napoli Ferrovia; SARTORIUS Renato, Capo Reparto Transito Poste Napoli Ferrovia e FASANO Pasquale, aiutante della stazione di Napoli C.le.

3° = Lettera n.8281/del 12-8-1946 dell'Ufficio Poste Napoli Ferrovia alla Direzione Provinciale PP.TT di Napoli e per conoscenza all'Ispettorato Generale Movimento Postale Div. I^-Sez.I^ Roma.

4° = Lettera n. 8281/I del 17-8-1946, della Direzione Provinciale delle Poste di Napoli-Ufficio Ferrovia, alla Direzione Provinciale PP.TT. di Napoli e per conoscenza all'Ispettorato Generale Movimento Postale Div.I^-Sez.I^ Roma ed all'Economato

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

26° = TUCCI Umberto - 206936 - C.S. I^cl. addetto al Riparto andamento treni delle Sezione Movimento di NAPOLI

Inoltre l'inquirente ha conferito:

A VENEZIA, in assenza temporanea per servizio del Dr. BROTTO, Capo della Sezione Tecnica delle Poste, e del sostituto Sig. P.CALANDRI, col Segretario del predetto Capo Sezione, Sig. LAZZARINI;

a NAPOLI, col dr. G. VENTRELLA - Commissario di P.S.del Commissariato di P.S. di NAPOLI C.le e col dr. E. CATENACCI Commissario di P.S. Capo del Commissariato Compartimentale di P.S. del Compartimento delle F.S. di NAPOLI.

DOCUMENTI ALLEGATI

1° = Telegramma in data 10 agosto 1946 del C.S. Superiore di Napoli al Capo Ufficio Posta Pacchi Ferrovia Napoli

2° = Verbale di constatazione N.7 in data 10 agosto 1947 redatto e sottoscritto dai Sigg.:BERENZONE Giuseppe, Capo Ufficio delle Poste a Napoli Ferrovia; SARTORIUS Renato, Capo Reparto Transito Poste Napoli Ferrovia e FASANO Pasquale, aiutante della stazione di Napoli C.le.

3° = Lettera n.8281/del 12-8-1946 dell'Ufficio Poste Napoli Ferrovia alla Direzione Provinciale PP.TT di Napoli e per conoscenza all'Ispettorato Generale Movimento Postale Div. I^-Sez.I^ Roma.

4° = Lettera n. 8281/I del 17-8-1946, della Direzione Provinciale delle Poste di Napoli-Ufficio Ferrovia, alla Direzione Provinciale PP.TT. di Napoli e per conoscenza all'Ispettorato Generale Movimento Postale Div.I^-Sez.I^ Roma ed all'Economato Provinciale Poste Napoli. A detta lettera sono allegati i sopradetti documenti dal N.5 al n.10.

5° = Elenco degli,oggetti rinvenuti nel bagagliaio 82865 e consegnati al Reparto Esteri, redatto a Napoli il 10-8-1946 e sot-

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

toscritto da SARTORIUS Renato, VASANO Pasquale e BERENZONE Giuseppe.

6° = Elenco n.3, di 15 involucri vuoti relativi agli oggetti raccomandati trovati nel bagagliaio 82865 spiegativi del verbale n.7 del 10-8-1946.

7° = Elenco n.2, di involucri contenenti qualche residuo di contenuto, relativo agli oggetti rinvenuti nel bagagliaio 82865 spiegativo del verbale n.7 del 10-8-1946.

8° = Elenco n.1, oggetti sfusi, rinvenuti nel bagagliaio 82865 spiegativi del verbale n. 7 del 10-8-1946.

9° = Elenco delle raccomandate rinvenute nel bagagliaio 82865 formanti parte della spedizione n.28 di Venezia Ferrovia per Katovik e che sono state rispedite a Venezia Ferrovia.

10° = Elenco di n. 26 Esteri rossi e 7 ~~interi~~ bianchi integririnvenuti nel predetto bagagliaio.

11° = Lettera n.852 M. del 20-8-1946 della Sezione Tecnica Movimento Poste-Venezia Ferrovia all'Ispettorato Generale Movimento Poste I/I Roma.

12° = Lettera n. 802069/5/4 Div. I^ Sez.I^ del 27 agosto 1946 alla C.A. Comunications Sub.Commission- Via Veneto I Roma.

13° = Lettera n. P.41-390 C.S. del 30-8-1946 del Quartiere Generale della Commissione Alleata-Sottocommissione per le Comunicazioni al Direttore Generale - Ministero delle PP.TT.

14° = Lettera n. 802069/5/4 Div.I^ Sez.I^ in data 15-10-946 del Direttore Generale delle Poste alla Direzione Generale F.S. Servizio Movimento Ufficio II - Roma.

15° = Rapporto telegrafico n.1351 del 10-8-946 del C.S. Superiore di Napoli C.le VALENTINO Aristide alla Sezione Movimento di Napoli, al Commissariato Compartimentale di P.S. Napoli, al Comando Nucleo Carabinieri stazione Napoli e per conoscenza al Comando R.T.O. Stazione Napoli C.le

16° = Epistolare urgente n.1467 dell'11-8-946 del C.S. Superioredi Napoli VALENTINO Aristide alla Sezione Movimento di Napoli, al Commissariato Compartimentale di P.S. Napoli ed al Commissariato di P.S. Napoli C.le, al quale rimette denunzia di rea-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

8° = Elenco n.1, oggetti sfusi, rinvenuti nel bagagliaio 82865 spiegativi del verbale n. 7 del 10-8-1946.

9° = Elenco delle raccomandate rinvenute nel bagagliaio 82865 formanti parte della spedizione n.28 di Venezia Ferrovia per Katovik e che sono state rispedite a Venezia Ferrovia.

10° = Eelenco di n. 26 Esteri rossi e 7 ~~integri~~ bianchi integririnvenuti nel predetto bagagliaio.

11° = Lettera n.852 M. del 20-8-1946 della Sezione Tecnica Movimento Poste-Venezia Ferrovia all'Ispettorato Generale Movimento Poste I/I Roma.

12° = Lettera n. 802069/5/4 Div. I^ Sez.I^ del 27 agosto 1946 alla C.A. Comunications Sub.Commission- Via Veneto I Roma.

13° = Lettera n. P.41-390 C.S. del 30-8-1946 del Quartiere Generale della Commissione Alleata-Sottocommissione per le Comunicazioni al Direttore Generale - Ministero delle PP.TT.

14° = Lettera n. 802069/5/4 Div.I^ Sez.I^ in data 15-10-946 del Direttore Generale delle Poste alla Direzione Generale F.S. Servizio Movimento Ufficio II - Roma.

15° = Rapporto telegrafico n.1351 del 10-8-946 del C.S. Superiore di Napoli C.le VALENTINO Aristide alla Sezione Movimento di Napoli, al Commissariato Compartimentale di P.S. Napoli, al Comando Nucleo Carabinieri stazione Napoli e per conoscenza al Comando R.T.O. Stazione Napoli C.le

16° = Epistolare urgente n.1467 dell'11-8-946 del C.S. Superioredi Napoli VALENTINO Aristide alla Sezione Movimento di Napoli, al Commissariato Compartimentale di P.S. Napoli ed al Comissariato di P.S. Napoli C.le, alla quale rimette denunzia di reato mod Ch.122.

17° = Lettera n.3027 in data 29-8-946 del Commissario di P.S.di Napoli C.le alla Procura di Napoli e per conoscenza alla Questura di Napoli e al Commissariato di P.S.Compartimentale di P.S/

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

di Napoli con oggetto: Denunzia di reato- Furti e manomissioni in danno delle F.S.

18° = Lettera n. 6951 del 2-10-946 del Commissariato Compartimentale di P.S. delle F.S. alla Procura della Repubblica di Napoli e per conoscenza all'Ufficio di P.S. Scalo Ferrovia di Napoli con oggetto: Furto nel bagagliaio n.82865 contenente sacchi di posta estera.

19° = Copia del foglio veicoli e di consegna relativo alla tradotta 922 in transito da Tarvisio il 7-8-1946.

20° = Copia del foglio veicoli e di consegna relativo alla tradotta 921 in partenza da Tarvisio il 7-8-1946.

21° = Interrogatorio del C.S. di I^ cl.AVIGNONE Manlio reso a Mestre il 16-11-1946

22° = Interrogatorio del C.S. di II^ cl.SERAFINI Giorgio reso a Mestre il 16-11-1946

23° = Interrogatorio del C.S. P.le TROMBETTA Antonio reso a Tarvisio il 18-11-1946

24° = Interrogatorio del C.S. di II^ cl.LOCARDI Vittorio reso a Tarvisio il 18-11-1946

25° = Interrogatorio della Signora Luisa Caterina NODALE ved.GORDANI, reso a Tarvisio il 18-11-946

26° = Interrogatorio del frenatore MARIN Attilio reso a Udine il 19-11-946

27° = Interrogatorio del Conduttore PARON Francesco reso a Udine il 20-11-1946

28° = Interrogatorio del Conduttore Capo ZUCCON Francesco reso a Venezia il 20-11-1946

29° = Interrogatorio del Conduttore Capo ARMANI Giuseppe, reso a Venezia il 20-11-946

30° = Interrogatorio del Conduttore P.Le LESO Tullio reso a Venezia il 20-11-1946

31° = Interrogatorio del Conduttore Capo LUCCHI Silvio reso a Venezia il il 20-11-1946

32° = Interrogatorio del Conduttore Capo TESTA Antonio, reso a Roma il 26-11-946

Interrogatorio del Conduttore Capo ZOLI Aldo, reso a Roma il

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

19° = Copia del foglio veicoli e di consegna relativo alla tradotta 922 in transito da Tarvisio il 7-8-1946.

20° = Copia del foglio veicoli e di consegna relativo alla tradotta 921 in partenza da Tarvisio il 7-8-1946.

21° = Interrogatorio del C.S. di I^ cl.AVIGNONE Manlio reso a Mestre il 16-11-1946

22° = Interrogatorio del C.S. di II^ cl.SERAFINI Giorgio reso a Mestre il 16-11-1946

23° = Interrogatorio del C.S. P.le TROMBETTA Antonio reso a Tarvisio il 18-11-1946

24° = Interrogatorio del C.S. di II^ cl.LOCARDI Vittorio reso a Tarvisio il 18-11-1946

25° = Interrogatorio della Signora Luisa Caterina NODALE ved.GORDANI, reso a Tarvisio il 18-11-946

26° = Interrogatorio del frenatore MARIN Attilio reso a Udine il 19-11-946

27° = Interrogatorio del Conduttore PARON Francesco reso a Udine il 20-11-1946

28° = Interrogatorio del Conduttore Capo ZUCCON Francesco reso a Venezia il 20-11-1946

29° = Interrogatorio del Conduttore Capo ARMANI Giuseppe, reso a Venezia il 20-11-946

30° = Interrogatorio del Conduttore P.Le LESO Tullio reso a Venezia il 20-11-1946

31° = Interrogatorio del Conduttore Capo LUCCHI Silvio reso a Venezia il il 20-11-1946

32° = Interrogatorio del Conduttore Capo TESTA Antonio, reso a Roma il 26-11-946

33° = Interrogatorio del Conduttore Capo ZOLI Aldo, reso a Roma il 27-11-1946

34° = Interrogatorio del Conduttore Capo PIERONCINI Matino, reso a Roma il 27-11-1946

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

35° = Dichiarazione rilasciata il 1°-12-1946 a Napoli all'Inquirente dal Sig. BERENZONE Giuseppe, Capo Ufficio delle Poste a Napoli Ferrovia e dal Sig. SARTORIUS Renato Capo Reparto Napoli Ferrovia.

36° = Interrogatorio del Conduttore Capo AUTORIELLO Vincenzo, reso a Napoli il 1°-2-1946

37° = Interrogatorio del manovale abilitato CREFICE Giuseppe, reso a Napoli il 1°-12-1946

38° = Interrogatorio del G.M. contrattista CRISPO Salvatore, reso a Napoli il 1°-12-1946

39° = Interrogatorio dell'aiutante FASANO Pasquale, reso a Napoli il 1°-12-946

40° = Interrogatorio del manovale sussidiatio CAIAZZO Vincenzo reso a Napoli il 2-12-1946

41° = Interrogatorio del Brigadiere di P.S. [illegible] LIBERTI Antonio e dell'agente di P.S. D'ANGELO Umberto reso a Napoli il 2-12-1946

42° = Interrogatorio del manovale sussidiatio GALEOTA Saverio reso a Napoli il 2-12-1946

43° = Interrogatorio del manovale sussidiatio DE MATTEO Roberto reso a Napoli il 2-12-1946

44° = Interrogatorio del manovale sussidiario FORNARO Raffaele, reso a Napoli il 2-12-1946

45° = Interrogatorio del manovale sussidiario TAGLIAFERRI Raffaele, reso a Napoli il 2-12-1946

46° = Relazione del C.S. Superiore di Napoli VALENTINO Aristide.

47° = Interrogatorio del manovale sussidiario CALABRESE Salvatore, reso a Napoli il 3-12-1946

48° = Interrogatorio del C.S. I^ cl. TUCCI Umberto, reso a Roma il 9-12-1946.

==========

F A T T O

La tradotta militare alleata 921 in partenza da Villach, mercoledi,

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

37° = Interrogatorio del manovale abilitato OREFICE Giuseppe, reso a Napoli il 1°-12-1946

38° = Interrogatorio del G.M. contrattista CRISPO Salvatore, reso a Napoli il 1°-12-1946

39° = Interrogatorio dell'aiutante FASANO Pasquale, reso a Napoli il 1°-12-946

40° = Interrogatorio del manovale sussidiatio CAIAZZO Vincenzo reso a Napoli il 2-12-1946

41° = Interrogatorio del Brigadiere di P.S. [illegible] LIBERTI Antonio e dell'agente di P.S. D'ANGELO Umberto reso a Napoli il 2-12-1946

42° = Interrogatorio del manovale sussidiatio GALEOTA Saverio reso a Napoli il 2-12-1946

43° = Interrogatorio del manovale sussidiatio DE MATTEO Roberto reso a Napoli il 2-12-1946

44° = Interrogatorio del manovale sussidiario FORNARO Raffaele, reso a Napoli il 2-12-1946

45° = Interrogatorio del manovale sussidiario TAGLIAFERRI Raffaele, reso a Napoli il 2-12-1946

46° = Relazione del C.S. Superiore di Napoli VALENTINO Aristide.

47° = Interrogatorio del manovale sussidiario CALABRESE Salvatore, reso a Napoli il 3-12-1946

48° = Interrogatorio del C.S. I^ cl. TUCCI Umberto, reso a Roma il 9-12-1946.

==========

F A T T O

La tradotta militare alleata 921 in partenza da Villach, mercoledi, 7 agosto 1946, transitò da Tarvisio regolarmente lo stesso giorno e giunse a Napoliil giorno 9 successivo con 45' minuti di ritardo.

La tradotta, come da programma, faceva servizio esclusivamente militare, aveva in composizione un solo bagagliaio e precisa-

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

mente quello marcata 82865.

A Napoli fu ricevuta sul 10° binario centrale e dopo qualche ora tutto il materiale fu ricoverato nel 15° binario centrale, indicato dal Sottoufficiale del locale Comando R.T.O. di Napoli centrale, in attesa di servire per la composizione della corrispondente tradotta 922 in partenza alle ore 16.10' del giorno successivo.

Il giorno 10 agosto alle ore 10 circa, il Brigadiere di P.S. LIBERTI Antonio e l'agente di P.S. D'ANGELO Umberto, entrambi del Commissariato di P.S. di Napoli C.le, nel loro giro abituale di perlustrazione si accorsero che sul 15° binario centrale dal lato mare, cioè lato 16° binario, il bagagliaio 82865 aveva la porta di accesso al compartimento riservato al personale di scorta, aperta ed un sacco postale aperto sporgeva da detta porta. Hanno subito informato di ciò il personale di stazione (alleg.41).

Il Titolare C.S. Superiore VALENTINO Aristide provvide subito a fare piantonare il bagagliaio in parola, informare il Capo Ufficio Posta Pacchi Ferrovia Napoli (all.1) nonché con telegramma n.1351 dello stesso giorno 10 (alleg.15) la propria Sezione Movimento, il Commissariato Compartimentale di P.S., il Comando Nucleo Carabinieri della stazione Napoli C.le e il Comando R.T.O. Stazione C.le Napoli. Il giorno successivo, 11 agosto, rimise regolare denunzia di reato mod Ch.122 alla Sezione Movimento, al Commissariato Compartimentale di P.S.e al Commissariato di P.S. Stazione Napoli C.le, per furto di posta estera raccomandata riscontata nel bagagliaio 82865 (all.16).

Alle ore 10.30' circa del ripetuto giorno 10, i rappresentanti delle Poste Sig. BERENZONE Giuseppe, Capo Ufficio delle Poste Napoli Ferrovia, il Sig. SARTORIUS Renato, Capo Reparto Transiti Poste Napoli Ferrovia, unitamente al rappresentante delle ferrovie, l'aiutante FASANO Pasquale, effettuarono la ricognizione nel bagagliaio in parola (al-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

per la composizione della corrispondente tradotta 922 in partenza alle ore 16.10' del giorno successivo.

Il giorno 10 agosto alle ore 10 circa, il Brigadiere di P.S. LIBERTI Antonio e l'agente di P.S. D'ANGELO Umberto, entrambi del Commissariato di P.S. di Napoli C.le, nel loro giro abituale di perlustrazione si accorsero che sul 15° binario centrale dal lato mare, cioè lato 18° binario, il bagagliaio 82865 aveva la porta di accesso al compartimento riservato al personale di scorta, aperta ed un sacco postale aperto sporgeva da detta porta. Hanno subito informato di ciò il personale di stazione (alleg.41).

Il Titolare C.S. Superiore VALENTINO Aristide provvide subito a fare piantonare il bagagliaio in parola, informare il Capo Ufficio Posta Pacchi Ferrovia Napoli (all.1) nonché con telegramma n.1351 dello stesso giorno 10 (alleg.15) la propria Sezione Movimento, il Commissariato Compartimentale di P.S., il Comando Nucleo Carabinieri della stazione Napoli C.le e il Comando R.T.O. Stazione C.le Napoli. Il giorno successivo, 11 agosto, tmise regolare denunzia di reato mod Ch.122 alla Sezione Movimento, al Commissariato Compartimentale di P.S.e al Commissariato di P.S. Stazione Napoli C.le, per furto di posta estera raccomandata riscontata nel bagagliaio 82865 (all.16).

Alle ore 10.30' circa del ripetuto giorno 10, i rappresentanti delle Poste Sig. BERENZONE Giuseppe, Capo Ufficio delle Poste Napoli Ferrovia, il Sig. SARTORIUS Renato, Capo Reparto Transiti Poste Napoli Ferrovia, unitamente al rappresentante delle ferrovie, l'aiutante FASANO Pasquale, effettuarono la ricognizione nel bagagliaio in parola (alleg.35) redigendo il verbale n.7 (all.2).

Furono rinvenuti 26 esteri rossi, 7 bianchi, in condizioni di perfetta integrità, 3 sacchi con raccomandate voluminose dei quali 2 aperti e senza etichetta ed il terzo

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

aperto e con lacerature al fianco,57 raccomandate voluminose sfuse, di cui 36 integre e 21 manomesse, nonché oggetti sfusi: 2 scatole di latta, una bottiglia di vermoth, un paio di bretelle, una bustina militare, un cucchiaio, un calzino di lana, un sacchettino di mandorle ecc.ecc. Il tutto meglio specificato in dettaglio negli allegati 5, 6, 7, 8, 9, 10.

Tutti gli effetti postali sono stati trovati nel compartimento del bagagliaio riservato al personale di scorta al treno ed ingombrava tale parte di bagagliaio in maniera tale che sarebbe stato impossibile al personale di scorta rimanervi per disimpegnare il proprio servizio.

Tutto quanto rinvenuto fu preso in consegna dai rappresentanti delle Poste, trasportato nel loro Ufficio (all.35) e provveduto per l'inoltro a destino per i dispacci integri e le raccomandate regolari, mentre per gli oggetti privi di indirizzo fu provveduto per l'invio al locale Economato (alleg.3).

Il Commissario di P.S. della Stazione di Napoli C.le, in data 28-8-1946 fece denunzia di reato, furti e manomissioni, alla Procura della Repubblica significando che le indagini svolte dal proprio ufficio per l'identificazione degli autori e ricupero della refurtiva, diedero esito negativo.

Il commissario Compartimentale di P.S. di Napoli facendo seguito alla predetta denunzia, in data 2-10-1946 scrisse alla Procura della Repubblica, esponendo più dettagliatamente il fatto e significando che tutte le indaginisvolte dal suo Ufficio per l'identificazione e arresto dei colpevoli e per il ricupero della refurtiva erano riuscite infruttuose.

C O N S I D E R A Z I O N I

Per maggiore intelligenza di quello che segue è uopo

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

il tutto meglio specificato in dettaglio negli allegati 5, 6, 7, 8, 9, 10.

Tutti gli effetti postali sono stati trovati nel compartimento del bagagliaio riservato al personale di scorta al treno ed ingombrava tale parte di bagagliaio in maniera tale che sarebbe stato impossibile al personale di scorta rimanervi per disimpegnare il proprio servizio.

Tutto quanto rinvenuto fu preso in consegna dai rappresentanti delle Poste, trasportato nel loro Ufficio (all.35) e provveduto per l'inoltro a destino per i dispacci integri e le raccomandate regolari, mentre per gli oggetti privi di indirizzo fu provveduto per l'invio al locale Economato (alleg.3).

Il Commissario di P.S. della Stazione di Napoli C.le, in data 28-8-1946 fece denunzia di reato, furti e manomissioni, alla Procura della Repubblica significando che le indagini svolte dal proprio ufficio per l'identificazione degli autori e ricupero della refurtiva, diedero esito negativo.

Il commissario Compartimentale di P.S. di Napoli facendo seguito alla predetta denunzia, in data 2-10-1946 scrisse alla Procura della Repubblica, esponendo più dettagliatamente il fatto e significando che tutte le indaginisvolte dal suo Ufficio per l'identificazione e arresto dei colpevoli e per il ricupero della refurtiva erano riuscite infruttuose.

C O N S I D E R A Z I O N I

Per maggiore intelligenza di quello che segue è uopo ricordare:

che le tradotte militari alleate 921 e 922, Villach-Napoli, per programma effettuano anche servizio civile, mediante una sezione del treno riservato alla bisogna, solo quat-

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

tro volte la settimana; mentre per i rimanenti tre giorni settimanali fanno servizio esclusivamente per militari alleati;

che il servizio postale è disimpegnato dagli organi competenti del Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni e tale servizio è effettuato solo nei giorni in cui le tradotte fanno servizio anche per civili.

Gli agenti ferroviari quindi non hanno alcuna ingerenza sul servizio postale;

che la tradotta 921 in partenza da Villack mercoledì 7 agosto 1946 ed in arrivo a Napoli venerdì, 9 agosto, come da programma fece esclusivamente servizio per militari.

La Direzione Generale delle Poste che ha fatto esperire indagini ritiene che gli effetti postali in questione siano stati inoltrati da Venezia con la tradotta 922 del 6-8-1946, consegnati a Tarvisio alle ore 3.43' del 7 dai loro agenti a quelli ferroviari austriaci del treno corrispondente 196 e che a Villach non essendosi provveduto al loro ritiro, siano rimasti sul bagagliaio che ha effettuato il viaggio di ritorno in composizione alla tradotta 921 Villach-Napoli del 7 stesso.Ne deduce che da parte Italiana il servizio si svolge con regolarità, ma non con lo stesso senso di responsabilità da parte del personale ferroviario austriaco (alle. 11 e 14).

L'Inquirente è dello stesso avviso delle sopradette conclusioni.

Egli infatti ha constatato:

in sede, che il bagagliaio che ci occupa, 82865, transitò da Tarvisio per Villach il 7 agosto e lo stesso giorno ritransitò da Tarvisio per Napoli;

a Tarvisio, che effettivamente il bagagliaio in parola 82865 giunse ivi il 7 colla tradotta 922, proseguì con la coincidente austriaca 196 per Villach, ritornò lo stesso giorno a Tarvisio e proseguì per Napoli colla tradotta 921 (alleg.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Gli agenti ferroviari quindi non hanno alcuna ingerenza sul servizio postale;

che la tradotta 921 in partenza da Villack mercoledì 7 agosto 1946 ed in arrivo a Napoli venerdì, 9 agosto, come da programma fece esclusivamente servizio per militari.

La Direzione Generale delle Poste che ha fatto esperire indagini ritiene che gli effetti postali in questione siano stati inoltrati da Venezia con la tradotta 922 del 6-8-1946, consegnati a Tarvisio alle ore 3.43' del 7 dai loro agenti a quelli ferroviari austriaci del treno corrispondente 196 e che a Villach non essendosi provveduto al loro ritiro, siano rimasti sul bagagliaio che ha effettuato il viaggio di ritorno in composizione alla tradotta 921 Villach-Napoli del 7 stesso.Ne deduce che da parte Italiana il servizio si svolge con regolarità, ma non con lo stesso senso di responsabilità da parte del personale ferroviario austriaco (alle. 11 e 14).

L'Inquirente è dello stesso avviso delle sopradette conclusioni.

Egli infatti ha constatato:

in sede, che il bagagliaio che ci occupa, 82865, transitò da Tarvisio per Villach il 7 agosto e lo stesso giorno ritransitò da Tarvisio per Napoli;

a Tarvisio, che effettivamente il bagagliaio in parola 82865 giunse ivi il 7 colla tradotta 922, proseguì con la coincidente austriaca 196 per Villach, ritornò lo stesso giorno a Tarvisio e proseguì per Napoli colla tradotta 921 (alleg. 19 e 20);

che le consegne a Tarvisio degli effetti postali in parola da parte dell'agente postale al Capo treno austriaco della tradotta 196,Tarvisio-Villach, furono eseguiti regolarmente

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

avendo il detto Capotreno austriaco firmato per ricevuta la distinta mod.33 B.

Evidentemente, come del resto asserisce avvenire normalmente la ricevitrice postale Nodale di Tarvisio (Alleg.25),gli effetti postali furono caricati nell'unico bagagliaio 82865 della tradotta 196,(il cui materiale faceva parte della composizione del 922 fino a Tarvisio) che proseguì per Villach e da ivi ritornò senza che gli effetti postali fossero scaricati.

Nessun disservizio quindi da parte di agenti italiani postali ed anche ferroviari tanto più che questi ultimi non hanno alcuna ingerenza per tale servizio.

Comunque l'inquirente, pur avendo assodato che il personale ferroviario non ha alcuna ingerenza sul servizio postale, ha approfondito le indagini per esaminare e giudicare eventuali negligenze commesse da agenti ferroviari e per individuare eventuali responsabili dell'avvenuta manomissione dei dispacci.

Si ripete anzitutto che la condotta militare 921 in partenza da Tarvisio il 7 agosto ed in arrivo a Napoli il 9, faceva servizio esclusivamente militare e si osserva che su tutte le condotte militari al personale ferroviario di scorta non riusciva possibile prendere posto sul bagagliaio scortato da militari, anzi riusciva difficile prendere qualsiasi altro posto anche in vettura per disimpegnare il proprio servizio, per cui solo in seguito a vive premure rivolte dalla nostra Amministrazione, il Comando Alleato ha autorizzato che nelle condotte e sugli altri treni militari venisse riservato per il nostro personale di scorta un compartimento in bagagliaio o in vettura di terza classe qualora il bagagliaio non si trovasse vicino alla locomotiva.

In seguito a tale autorizzazione fu diramata apposita circolare il 10 agosto, cioè in data posteriore al fatto che

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

della tradotta 196,(il cui materiale faceva parte della composizione del 922 fino a Tarvisio) che proseguì per Villach e da ivi ritornò senza che gli effetti postali fossero scaricati.
Nessun disservizio quindi da parte di agenti italiani postali ed anche ferroviari tanto più che questi ultimi non hanno alcuna ingerenza per tale servizio.

Comunque l'inquirente, pur avendo assodato che il personale ferroviario non ha alcuna ingerenza sul servizio postale, ha approfondito le indagini per esaminare e giudicare eventuali negligenze commesse da agenti ferroviari e per individuare eventuali responsabili dell'avvenuta manomissione dei dispacci.

Si ripete anzitutto che la condotta militare 921 in partenza da Tarvisio il 7 agosto ed in arrivo a Napoli il 9, faceva servizio esclusivamente militare e si osserva che su tutte le condotte militari al personale ferroviario di scorta non riusciva possibile prendere posto sul bagagliaio scortato da militari, anzi riusciva difficile prendere qualsiasi altro posto anche in vettura per disimpegnare il proprio servizio, per cui solo in seguito a vive premure rivolte dalla nostra Amministrazione, il Comando Alleato ha autorizzato che nelle condotte e sugli altri treni militari venisse riservato per il nostro personale di scorta un compartimento in bagagliaio o in vettura di terza classe qualora il bagagliaio non si trovasse vicino alla locomotiva.

In seguito a tale autorizzazione fu diramata apposita circolare il 10 agosto, cioè in data posteriore al fatto che ci occupa.

Si deve pertanto ritenere corrispondente al vero quanto risulta da tutti gli interrogatori che nessun agente di scorta prese posto nel bagagliaio 82865 della condotta 921 in parola durante tutto il percorso Tarvisio-Napoli.

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Se ne deduce di dovere escludere negligenze ed anche che la manomissione degli effetti postali possa essere avvenuta da parte del personale ferroviario di scorta.

Si rileva inoltre che all'arrivo a Napoli delle condotte militari il nostro personale ne verifica il materiale, senza però accedere nelle carrozze e nei bagagliai in quanto occupati o presenziati da militari alleati in arrivo e da quelli del locale Comando R.T.O. il quale ne dispone lo sgaraggio ed il deposito sul binario che viene designato di volta in volta.

Per tutta la durata della giacenza il materiale viene tenuto in consegna e sorvegliato a cura del Comando R.T.O.di stazione che provvede anche direttamente alla pulizia interna (alleg. 46) ed esterna.

Si mettono ancora in evidenza i seguenti dati di fatto:

a) = che il binario 15° centrale dove fu collocato il materiale della tradotta 921 comprendente il bagagliaio 82865, essendo ubicato di fronte al F.V.dove si trovano gli Uffici del C.S. Titolare e dei Dirigenti, è da ivi ben visibile;

b) = che il personale ferroviario, compreso quello addetto al guardianaggio, se si avvicina o sosta presso il materiale in consegna ai militari è fatto subito allontanare;

c) = che dagli agenti addetti al guardianaggio furono visti durante il loro servizio dei militari alleati presso e sul materiale in loro consegna;

d) = che infine gli oggetti sfusi rinvenuti (alleg.8) nel bagagliaio 82865 (bustina militare, calzino, mezzo pattino, bretelle, cucchiaio, sacchetto di mandorle, bottiglia di vermout ecc. ecc.) provano che nel bagagliaio, vi erano stati dei militari.

Se ne deduce che la manomissione dei dispacci postali non poté neppure avvenire da parte del personale ferroviario di stazione.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

militari il nostro personale [illegible]

za però accedere nelle carrozze e nei bagagliai in quanto occupati o presenziati da militari alleati in arrivo e da quelli del locale Comando R.T.O. il quale ne dispone lo sgaraggio ed il deposito sul binario che viene designato di volta in volta.

Per tutta la durata della giacenza il materiale viene tenuto in consegna e sorvegliato a cura del Comando R.T.O.di stazione che provvede anche direttamente alla pulizia interna (alleg. 46) ed esterna.

Si mettono ancora in evidenza i seguenti dati di fatto:

a) = che il binario 15° centrale dove fu collocato il materiale della tradotta 921 comprendente il bagagliaio 82865, essendo ubicato di fronte al F.V.dove si trovano gli Uffici del C.S. Titolare e dei Dirigenti, è da ivi ben visibile;

b) = che il personale ferroviario, compreso quello addetto al guardianaggio, se si avvicina o sosta presso il materiale in consegna ai militari è fatto subito allontanare;

c) = che dagli agenti addetti al guardianaggio furono visti durante il loro servizio dei militari alleati presso e sul materiale in loro consegna;

d) = che infine gli oggetti sfusi rinvenuti (alleg.8) nel bagagliaio 82865 (bustina militare, calzino, mezzo pattino, bretelle, cucchiaio, sacchetto di mandorle, bottiglia di vermout ecc. ecc.) provano che nel bagagliaio, vi erano stati dei militari.

Se ne deduce che la manomissione dei dispacci postali non poté neppure avvenire da parte del personale ferroviario di stazione.

Si osserva infine che gli effetti postali rinvenuti ingombravano totalmente il compartimento riservato al personale di scorta al treno; ai militari di scorta quindi non poteva sfuggire sin dall'origine della tradotta,Villach, la presenza dei numerosi effetti postali, e avrebbero per-

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

ciò dovuto informarne i propri Superiori all'origine della tradotta, Villach, o almeno durante il percorso o all'arrivo o durante la permanenza del bagagliaio a Napoli.

C O N C L U S I O N E

Il disservizio relativo agli effetti postali è avvenuto a Villach.

I responsabili, di conseguenza, vanno ricercati fra il personale ferroviario austriaco.

La manomissione degli effetti postali non può essere avvenuta da parte di agenti ferroviari italiani.

I responsabili vanno ricercati, fra gli agenti ferroviari austriaci o comunque fra i militari che scortarono o ebbero in consegna e custodia il bagagliaio 82865.

All'Inquirente del Quartiere Generale della Commissione Alleata - Sottocommissione per le Comunicazioni, incaricato di esperire l'inchiesta sarà agevole trovare i responsabili.

Roma, li 14 dicembre 1946

L'INQUIRENTE

(Dr. Ing. LIPANI Damiano)

———eee000$000ooo———

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 1

MINISTERO DELLE POSTE E DELLE TELECOMUNICAZIONI

C O P I A di TELEGRAMMA

MINISTERO DEI TRASPORTI
FERROVIE DELLO STATO

10 Agosto 1946

Provenienza Napoli

Al Capo Ufficio Posta Pacchi Ferrovia NAPOLI

In composizione treno 921 del 9 andante, ore 12,45, Villach -Napoli giunto bagagliaio N.82865 privo documento e spiombato contenente posta e pacchi.Trovasi garata al 15° binario Centrale.
Pregasi urgente interessamento.

Valentino

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

All.2

MINISTERO DELLE POSTE E DELLE TELECOMUNICAZIONI

C O P I A
AMMINISTRAZIONE DELLE POSTE E TELEGRAFI
MOV. DI NAPOLI

VERBALE N° 7

DELL'UFFICIO DI NAPOLI FERROVIA CORRISPONDENZA

Addì 10/8/1946, ad ore 11.45 nell'Ufficio di Napoli ferrovia, i sottoscritti Giuseppe Berenzone, Renato Sartoruis e Pasquale Fasano rappresentante delle FF.SS. avendo fatta la ricognizione del bagagliaio numero 82865 giunto col treno 921 di ieri, alle ore 12.45 da Villach, spiombato e senza documenti, trovato ubicato al 15 binario centrale.

Hanno rilevato quanto segue:

Rinvenuti ventisei esteri rossi e sette bianchi integri, tre sacchi con raccomandate voluminose dei quali due aperti e senza etichetta e il terzo aperto e con laceratura al fianco. Cinquantasette raccomandate voluminose sfuse, di cui trentasei integre e ventuno manomesse, nonchèuna quantità di indirizzi e parti di involucri di raccomandate e gli oggetti sfusi indicati nell'unito elenco.

Gli esteri rossi e bianchi in buono stato sono stati regolarmente avviati e i sacchi manomessi, le raccomandate sfuse, oggetti sfusi e involucri sono stati ritirati dal Capo Reparto Sig. Berenzone per la ricognizione.

Si allega la comunicazione delle FF.SS. in data di oggi consegnataci alle ore 11.40.

Per la regolare constatazione di quanto sopra hanno compilato e sottoscritto il presente verbale che rimettono.

FIRMATO

SARTORUIS RENATO
GIUSEPPE BERENZONE
FASANO PASQUALE

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 3

MINISTERO DELLE POSTE E DELLE TELECOMUNICAZIONI

C O P I A

UFFICIO POSTE NAPOLI FERROVIA
Prot.N.8281/I

Napoli 12-8-46

Alla Direzione Prov.le PP.TT. NAPOLI
e per conoscenza:
Ispettorato Generale Movimento Postale
Div. I^ - Sez. I^

R O M A

OGGETTO: Bagagliaio n. 82865 di Villach.

Il 10 corrente questo Ufficio fu informato dal personale ferroviario che al binario 15 di questa stazione Centrale si trovava il bagagliaio n. 82865 giunto il giorno precedente da Villaco, ad ore 12.45 in composizione al treno 921(tradotta Alleata) nel quale si trovavano incustoditi effetti postali ed oggetti sfusi residuati probabilmente da manomissione di alcuni dispacci o sacchi pacchi.

Disposto immediato accertamento in contraddittorio col funzionario delle Ferrovie dello Stato Sig. Pasquale FASANO in rappresentanza del locale Gestore Capo, nel bagagliaio predetto si sono rinvenuti sette dispacci esteri con etichetta bianca e ventisei con etichetta rossa dei quali si alliga elenco, in condizioni di perfetta integrità, più tre sacchi aperti e senza etichetta, ed uno con lacerazione al fianco, contenenti complessivamente 36 raccomandate voluminose integre e 21 con tracce di manomissione, più alcuni oggetti ed una grande quantità di etichette con indirizzi e parti di involucri di raccomandate.

E' stato compilato, all'uopo, l'unito verbale n. 7 sottoscritto anche dal Sig.FASANO.

I dispacci integri si inoltrano a destino mentre si provvede per l'invio al locale Economato degli oggetti privi di indirizzo.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Alla Direzione Prov.le PP.TT. NAPOLI
e per conoscenza:
Ispettorato Generale Movimento Postale
Div. I^ - Sez. I^

R O M A

OGGETTO: Bagagliaio n. 82865 di Villach.

Il 10 corrente questo Ufficio fu informato dal personale ferroviario che al binario 15 di questa stazione Centrale si trovava il bagagliaio n. 82865 giunto il giorno precedente da Villaco, ad ore 12.45 in composizione al treno 921(tradotta Alleata) nel quale si trovavano incustoditi effetti postali ed oggetti sfusi residuati probabilmente da manomissione di alcuni dispacci o sacchi pacchi.

Disposto immediato accertamento in contraddittorio col funzionario delle Ferrovie dello Stato Sig. Pasquale FASANO in rappresentanza del locale Gestore Capo, nel bagagliaio predetto si sono rinvenuti sette dispacci esteri con etichetta bianca e ventisei con etichetta rossa dei quali si alliga elenco, in condizioni di perfetta integrità, più tre sacchi aperti e senza etichetta, ed uno con lacerattura al fianco, contenenti complessivamente 36 raccomandate voluminose integre e 21 con tracce di manomissione, più alcuni oggetti ed una grande quantità di etichette con indirizzi e parti di involucri di raccomandate.

E' stato compilato, all'uopo, l'unito verbale n. 7 sottoscritto anche dal Sig.FASANO.

I dispacci integri si inoltrano a destino mentre si provvede per l'invio al locale Economato degli oggetti privi di indirizzo.

Le raccomandate in condizioni regolari e quelle in condizioni irregolari, previa ricomposizione, si avviano a destinazione.

Il Direttore Reggente
F.to Strino

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 4

MINISTERO DELLE POSTE E DELLE TELECOMUNICAZIONI

C O P I A
AMMINISTRAZIONE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI
DIREZIONE PROV. DI NAPOLI
UFFICIO FERROVIA CORR.

Prot. N. 8281/I

Napoli 17/8/1946

ALLA DIREZIONE PROV. LE P.T.T.
N A P O L I

e per conoscenza:
ISPETTORATO GENERALE MOV. POSTALE
DIV. I SEZIONE I
R O M A

ECONOMATO PROVINCIALE POSTE
N A P O L I

OGGETTO: Bagagliaio n. 82865 Villaco - Napoli

Facendo seguito alla nostra pari numero del 12 corrente circa gli effetti postali rinvenuti nel bagagliaio n. 82865 si conferma:

1°) - sono stati rispediti a Venezia Ferrovia n. 26 esteri rossi e 7 esteri bianchi riscontrati integri (si allega elenco)

2°) - sono state rispedite a Venezia Ferr. 69 raccomandate di cui all'elenco che si allega, rinvenute in buone condizioni

3°) - sono stati rinvenuti 18 oggetti sfusi di cui all'elenco N.1

4°) - sono stati rinvenuti due involucri con qualche residuo di contenuto (elenco n.2)

5° - Si sono rinvenuti 15 involucri privi di contenuto (elenco n° 3)

6° - diversi residui di cartone, tela, scatole di latte

7° - un sacco che presenta uno squarcio con relativa carpetta scodellino nonchè tre distinte del dispaccio n. 28 da Venezia Ferrovia per Katovik.

Da tali distinte si deduce che le raccomandate di cui ai punti 2, 4 e 5 erano incluse nel dispaccio predetto.

Tutto ciò che si riferisce ai punti 3,4,5,6 e 7 è stato incluso in un sacco e rimesso, con assicurata n.2200, all'Economato Provinciale a disposizione di codesta Direzione.

Tanto per competenza e seguito.

IL DIRETTORE REGGENTE
F.to Strino

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NID No. 785015

Allegato 5

MINISTERO DELLE POSTE E DELLE TELECOMUNICAZIONI

C O P I A

Ufficio Poste NAPOLI FERROVIA

Elenco degli oggetti rinvenuti nel bagagliaio 82865 e consegnati al REPARTO ESTERO

Due scatole di latte
Una scatola di cartone con thè
Una bottiglia di vermouth
Due sacchetti con mandorle
Un paio di bretelle
Una bustina militare
Un sacchettino mandorle
Mezzo pattino a rotelle
Un sacchettino di surrogato di caffè
Una scatola di latte con thè
Un cucchiaio
Un calzino di lana
Una scatola di cartone contenente lucido per scarpe.

Napoli 10-8-1946

Firmato
SARTORUIS Renato
FASANO Pasquale
BERENZONE Giuseppe

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 6

MINISTERO DELLE POSTE E DELLE COMUNICAZIONI

C O P I A

ELENCO N.3

Involucri vuoti relativi agli oggetti raccomandati trovati nel bagagliaio 82865 come da verbale n. 7 del 10-8-1946

Casamassima	798	Polonia
Forlì	1423	
S.Benedetto Tr.	2157	
Casamassima	917	
S.Benedetto Tr.	2940	
Casamassima	527	
"	531	
Grottammare	135	
S.Benedetto Tr.	2215	
Casamassima	743	
"	745	
Roseto	?	
Bartinoro	?	
Casamaddima	915	

Totale 15 involucri vuoti

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 7

MINISTERO DELLE POSTE E DELLE COMUNICAZIONI

C O P I A

Elenco N.2

Involucri contenenti qualche residuo di contenuto relativo agli oggetti rinvenuti nel bagagliaio 82865 come da verbale 7 del 10-8-1946

Casamassima 935
S.Benedetto Tr. 2271

Totale due

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 786015

Allegato 8

MINISTERO DELLE POSTE E DELLE TELECOMUNICAZIONI

C O P I A

ELENCO N. 1

OGGETI Sfusi, rinvenùti nel bagagliaio 82865 come da verbale 7 del 10-8-1946:

Sacchetto tela peso gr. 470
Scatola latta " " 1120
" " " " 850
" " " " 830
Sacchetto di tela peso" 500 (cont. mandorle)
" "stoffa " " 1540. " "
" " " " 1520 " "
Scatole cartone " " 1550 " thè
1 mezzo pattino
1 calzino
1 bustina da militare
1 paio bretelle
1 sacchettino peso gr. 50
2 involucri odlindrici di cartone vuoti
1 bottiglina di vermouth
1 scatola di latta aperta e vuota
1 cucchiaio di metallo vile
molti avanzi, di cartone, tela e carta senza indicazione alcuna

Il sacco del dispaccio n. 27 (spedizione) di Venezia Ferrovia per Katovice 2 che presenta uno squarcio ad un lato insieme col sacco la carpetta con scodellino e suggello.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 9

MINISTERO DELLE POSTE E DELLE TELECOMUNICAZIONI

C O P I A

Elenco delle raccomandate rinvenute nel bagagliaio 82865 formanti parte della spedizione n. 28 di Venezia ferr. per Katovik e che sono state rispedite a Venezia ferrovia.

Casamassima	547	Polonia
"	525	
Recanati	719	
Barletta	2003	
"	2001	
Trani	4	
Alessano	2413	
" ...629	2457	
Casamassima	909	
"	879	
Grottamare	247	
"	335	
"	243	
"	249	
"	729	
Forlì	1811	
"	1413	
"	1371	
S.Benedetto Tr.	2143	
"	2351	
"	2977	
"	2145	
"	2293	
"	2957	
"	2978	
"	2980	
"	2981	
"	7709	
Grottammare	727	

Bari	609	Poloni
Casamassima	587	
"	585	
"	981	
Recanati	1971	
S.Sepolcro	1439	
"	1273	
"	1441	
"	1435	
"	1437	
Trani	2161	
Lecce	2317	
Trani	2169	
"	5142	
Casamassima	941	
Trani	6	
Bari	3269	
Alessano	2357	
"	2385	
"	2375	
"	2421	
"	2403	
"	2451	
"	2381	
"	2319	
Porto Recan.	653	
Casamassima	733	
"	945	
Forlì	1369	
"	1421	
S.Ben.Tr.	2213	
"	2955	
Casamassima	735	
Ancona 4	1471	
"	1287	
Macerata	1445	

69 R.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 19

MINISTERO delle POSTE e delle TELECOMUNICAZIONI

C O P I A

NAPOLI FERROVIA TRANSITI

TRENO 1906

		Bianchi	Rossi
P.O.W.	POLAND	3	=
=	Cecoslovacchia	3	=
Venezia	Katovik	1	=
Torino ferr.	"	=	1
Venzia	"	=	18
" "	Wien	=	2
" "	Klangonfurth	=	2
" "	Praha	=	1
" "	Mosocu	=	2
		7	26

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 11

MINISTERO DELLE POSTE E DELLE TELECOMUNICAZIONI

C O P I A

N.852/M 20-8-1946

ISPETTORATO GENERALE MOVIMENTO POSTE
I/I R O M A

Sezione Tecnica Movimento
Poste - Venezia Ferr.

Dispacci esteri per la via d'uscita di Tarvisio.

Si porta a conoscenza la seguente segnalazione dell'Ufficio di Venezia Ferrovia.

"Dal Mod. 33 turno I tradotta 922 del 6 corrente risulta consegnati a Tarvisio Ferrovia 35 dispacci esteri rossi e cioè 2 per Praga, 2 per Wien, 2 per Klagenfurt, 2 per Mosca, e 27 per Katovice.
Gli stessi dispacci, con una differenza in meno di 8 per Katovice e cioè, 19 anziché 27, e della medesima spedizione, sono ritornati da Bologna col treno 1441 del 13-8-1946 a mezzo dell'ambulante 21„

Inoltre lo stesso giorno, sono state restituite a Venezia Ferrovia da Napoli F.N.69 raccomandate integre appartenenti alla spedizione n. 28 di Venezia per Katovice, ed il verbale che le accompagnava accenna che sono state rinvenute il 10/8 in un bagagliaio contenente dispacci esteri formati da Venezia Ferrovia.

Lo scrivente recatosi a Tarvisio in visita al servizio di messaggere viaggiante con la tradotta 922/921 ha constatato che l'incaricato delle consegne in quella stazione, messaggere Bana Giovanni dell'Ufficio di Pontebba PD ha ritirato su copia della distinta la firma regolare del Capotreno austriaco del treno 196 la mattina del 7 agosto 1946.

Si deduce che a Villaco gli effetti non siano stati ritirati dalla Posta e che siano retrocessi in Italia con lo stesso bagagliaio andando a finire a Napoli.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

I/I R O M A

Sezione Tecnica Movimento
Poste - Venezia Ferr.

Dispacci esteri per la via d'uscita di Tarvisio.

Si porta a conoscenza la seguente segnalazione dell'Ufficio di Venezia Ferrovia.

"Dal Mod. 33 turno I tradotta 922 del 6 corrente risulta consegnati a Tarvisio Ferrovia 35 dispacci esteri rossi e cioè 2 per Praga, 2 per Wien, 2 per Klagenfurt, 2 per Mosca, e 27 per Katovice.
Gli stessi dispacci, con una differenza in meno di 8 per Katovice e cioè, 19 anziché 27, e della medesima spedizione, sono ritornati da Bologna col treno 1441 del 13-8-1946 a mezzo dell'ambulante 21.

Inoltre lo stesso giorno, sono state restituite a Venezia Ferrovia da Napoli F.N.69 raccomandate integre appartenenti alla spedizione n. 28 di Venezia per Katovice, ed il verbale che le accompagnava accenna che sono state rinvenute il 10/8 in un bagagliaio contenente dispacci esteri formati da Venezia Ferrovia.

Lo scrivente recatosi a Tarvisio in visita al servizio di messaggere viaggiante con la tradotta 922/921 ha constatato che l'incaricato delle consegne in quella stazione, messaggere Bana Giovanni dell'Ufficio di Pontebba PD ha ritirato su copia della distinta la firma regolare del Capotreno austriaco del treno 196 la mattina del 7 agosto 1946.

Si deduce che a Villaco gli effetti non siano stati ritirati dalla Posta e che siano retrocessi in Italia con lo stesso bagagliaio andando a finire a Napoli.

Da quanto ha constatato lo scrivente, da parte italiana il servizio si svolge con regolarità, ma non con lo stesso senso di responsabilità da parte del personale ferroviario austriaco.

P.La Sezione Tecnica Mov.Poste = Il FF.capoline P.Calandri

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 12

MINISTERO DELLE POSTE E DELLE TELECOMUNICAZIONI
ISPETTORATO GENERALE MOV. POSTE
Divisione I^ - Sez. I^

N.802069 5/4 Alleg. 10

Roma 27 agosto 1946

C.A. Comunications Sub. Commission
via Veneto

R O M A

OGGETTO: Bagagliaio n. 82865 tradotta Militare n. 921 Villach-Napoli

Il nove agosto è giunto a Napoli il bagagliaio in oggetto in composizione alla tradotta militare n.921 che secondo l'orario, sarebbe partita da Villach alle ore 20.12 del 7, transitata da Tarvisio alle 23.30 dello stesso giorno e da Venezia l'8 successivo.
In detto bagagliaio si trovarono incustoditi effetti postali ed oggetti sfusi, probabilmente residuati di manomissione di alcuni dispacci o sacchi pacchi.
Da accertamenti disposti,in contraddittorio con un Funzionario delle Ferrovie, si sono rinvenuti sette dispacci esteri bianchi e ventisei rossi, più tre sacchi aperti e senza etichetta ed uno con laceratura al fianco, contenenti complessivamente 36 raccomandate voluminose integre e 21 con tracce di manomissione.
Tenuto conto che gli effetti in questione pervennero in bagagliaio, devesi escludere che essi possono essere stati scortati, durante il tragitto, da agenti postali italiani.
Devesi piuttosto ritenere che siano stati inoltrati da Venezia con la tradotta n. 922 del 6-8-46, consegnati a Tarvisio alle ore 3?43 del 7 dai nostri agenti a quelli ferroviari Austriaci e che a Villach, non essendosi provvedito al loro ritiro, siano rimasti in bagagliaio che ha effettuato il viaggio di ritorno in composizione alla tradotta 921 Villach-Napoli del 7 stesso.
Ciò posto, si prega per un cortese autorevole interessamento presso chi di ragione allo scopo di accertare le cause e di individuare i responsabili del disservizio e della manomissione dei dispacci di cui trattasi.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

OGGETTO: Bagagliaio n. 82865 tradotta Militare n. 921 Villach-Napoli

Il nove agosto è giunto a Napoli il bagagliaio in oggetto in composizione alla tradotta militare n.921 che secondo l'orario, sarebbe partita da Villach alle ore 20.12 del 7, transitata da Tarvisio alle 23.30 dello stesso giorno e da Venezia l'8 successivo.
In detto bagagliaio si trovarono incustoditi effetti postali ed oggetti sfusi, probabilmente residuati di manomissione di alcuni dispacci o sacchi pacchi.
Da accertamenti disposti,in contraddittorio con un Funzionario delle Ferrovie, si sono rinvenuti sette dispacci esteri bianchi e ventisei rossi, più tre sacchi aperti e senza etichetta ed uno con laceratura al fianco, contenenti complessivamente 36 raccomandate voluminose integre e 21 con tracce di manomissione.
Tenuto conto che gli effetti in questione pervennero in bagagliaio, devesi escludere che essi possono essere stati scortati, durante il tragitto, da agenti postali italiani.
Devesi piuttosto ritenere che siano stati inoltrati da Venezia con la tradotta n. 922 del 6-8-46, consegnati a Tarvisio alle ore 3?43 del 7 dai nostri agenti a quelli ferroviari Austriaci e che a Villach, non essendosi provveditо al loro ritiro, siano rimasti in bagagliaio che ha effettuato il viaggio di ritorno in composizione alla tradotta 921 Villach-Napoli del 7 stesso.
Ciò posto, si prega per un cortese autorevole interessamento presso chi di ragione allo scopo di accertare le cause e di individuare i responsabili del disservizio e della manomissione dei dispacci di cui trattasi.

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

All'uopo si alligano in copia:

I)-Lettera dell'Ufficio di Napoli Ferrovia n. 8281/1 del 12-8-46;

2)-Lettera di Napoli Ferrovia ~~xxxx~~ n. 8281/I del 17-8-1946;

3)-Telegramma delle Ferrovie di Napoli diretto all'Ufficio Postale di Napoli Ferrovia;

4)-Processo verbale n.7 compilato il 10-8-946 da Napoli Ferrovia in contraddittorio con un Funzionario delle Ferrovie;

5)-Elenco di 25 esteri con etichetta rossa e 7 bianchi riscontrati integri, rispediti da Napoli Ferrovia a Venezia Ferrovia;

6)-Elenco di 69 raccomandate, rinvenute in buone condizioni, rispedite da Napoli Ferrovia a Venezia Ferrovia;

7)-Elenco di 18 oggetti rinvenuti sfusi;

8)-Elenco di involucri con qualche residuo di contenuto;

9)-Eelenco di 15 involucri rinvenuti privi di contenuto e di diversi residui di cartone, tela e scatole di latta;

Da tali elenchi si deduce che le raccomandate di cui ai punti 6-8 e 9 erano incluse nel dispaccio n. 28 da Venezia Ferrovia per Katovice 2;

10)- Lettera n. 852/M del 20-8-46 della Sezione Tecnica del Movimento Poste di Venezia Ferrovia relativa alla questione che ne occupa e che conferma che i dispacci rinvenuti a Napoli sono stati effettivamente inoltrati da Venezia ferrovia con la tradotta 922 del 6/8/46 e regolarmente consegnati al servizio austriaco.

IL DIRETTORE GENERALE

F.to .....

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 13

MINISTERO DELLE POSTE E DELLE TELECOMUNICAZIONI

C O P I A

QUARTIERE GENERALE DELLA COMMISSIONE ALLEATA
APO 794
Sottocommissione per le Comunicazioni

C.G.L.M./J o

P.41 390.CS

30-8-1946

OGGETTO: Carro bagaglio n. 82865 Treno 921

AL DIRETTORE GENERALE
MINISTERO DELLE POSTE E TELECOMUNICAZ.

Riferimento lettere di codesto Ministero n. 8020605/4 del 29 agosto 1946

E' stata immediatamente aperta un'inchiesta per determinare le circostanze in cui il carro risulterebbe essere ritornato a Napoli da Villach senza essere scaricato.

Poiché la posta è trasportata in un carro bagaglio annesso alla parte di tale treno riservato ai civili, codesto Ministero si compiacerà di dare disposizioni affinché venga sottoposto alle Ferrovie dello Stato Italiano un rapporto relativo ad una inchiesta separata in aggiunta a quella che sta svolgendo questo Ufficio.

C.G.L. MADDOCK - Maggiore
per L.R. HUMBERT
Lt. Col. Sig. C
Direttore

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 14

MINISTERO DELLE POSTE E DELLE TELECOMUNICAZIONI
ISPETTORATO GENERALE MOV.POSTALE=DIV. I^-Sez I^

Roma,lì 15 ottobre 1946

N.802069/5/4 Alleg.13

Direzione Generale FF.SS.
Servizio Movimento - Ufficio II
R O M A

OGGETTO:Bagagliaio n.82865 tradotta militare n.921 Villach-Napoli

Il nove agosto è giunto, a Napoli, il bagagliaio in oggetto in composizione alla tradotta milutare n.921 che, secondo l'orario, sarebbe partita da Villach alle 20.12 del 7 detto, transitata da Tarvisio alle 23.30 dello stesso giorno, e da Venezia l'8 successivo.
In detto bagagliaio si trovarono incustoditi effetti postali ed oggetti sfusi, probabilmente residuati di manomissione di alcuni dispacci lettere, o sacchi pacchi.
Da accertamenti disposti, in contraddittorio con un Funzionario delle Ferrovie di Napoli, si sono rinvenuti 7 dispacci esteri bianchi e 26 rossi, più tre sacchi aperti e senza etichetta, ed uno con laceratura al fianco, contenenti complessivamente 36 raccomandate voluminose integre e 21 con tracce di manomissione.
Tenuto conto che gli effetti in questione pervennero in bagagliaio, devesi escludere che essi siano stati scortati, durante il tragitto, da agenti postali italiani.
Devesi piuttosto ritenere che siano stati inoltrati da Venezia con la tradotta n. 922 del 6-8-46, consegnati a Tarvisio il 7 dai nostri agenti a quelli ferroviari austriaci, e che a Villach, non essendosi provveduto al loro ritiro, siano rimasti sul bagagliaio che ha effettuato il viaggio di ritorno in composizione alla tradotta 921 Villach Napoli del 7 stesso.
Segnalato il fatto alla Commissione Alleata con Ministeriale n.802069 /5/4 del 27-8-46 (alligato n.12, quì compiegata), la Commissione stessa ha risposto con lettera n.41390/CS del 30-8-46(quì pure compiegata alligato n.13).

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

R O M A

OGGETTO:Bagagliaio n.82865 tradotta militare n.921 Villach-Napoli

Il nove agosto è giunto, a Napoli, il bagagliaio in oggetto in composizione alla tradotta milutare n.921 che, secondo l'orario, sarebbe partita da Villach alle 20.12 del 7 detto, transitata da Tarvisio alle 23.30 dello stesso giorno, e da Venezia l'8 successivo.
In detto bagagliaio si trovarono incustoditi effetti postali ed oggetti sfusi, probabilmente residuati di manomissione di alcuni dispacci lettere, o sacchi pacchi.
Da accertamenti disposti, in contraddittorio con un Funzionario delle Ferrovie di Napoli, si sono rinvenuti 7 dispacci esteri bianchi e 26 rossi, più tre sacchi aperti e senza etichetta, ed uno con laceratura al fianco, contenenti complessivamente 36 raccomandate voluminose integre e 21 con tracce di manomissione.
Tenuto conto che gli effetti in questione pervennero in bagagliaio, devesi escludere che essi siano stati scortati, durante il tragitto, da agenti postali italiani.
Devesi piuttosto ritenere che siano stati inoltrati da Venezia con la tradotta n. 922 del 6-8-46, consegnati a Tarvisio il 7 dai nostri agenti a quelli ferroviari austriaci, e che a Villach, non essendosi provveduto al loro ritiro, siano rimasti sul bagagliaio che ha effettuato il viaggio di ritorno in composizione alla tradotta 921 Villach Napoli del 7 stesso.
Segnalato il fatto alla Commissione Alleata con Ministeriale n.802069 /5/4 del 27-8-46 (alligato n.12, quì compiegata), la Commissione stessa ha risposto con lettera n.41390/CS del 30-8-46(quì pure compiegata - alligato n.13).
Pregasi, pertanto, voler disporre un'inchiesta separata in aggiunta a quella che sta svolgendo la Commissione Alleata, allo scopo di ac-

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 786015

certare le cause e di individuare i responsabili del disservizio e delle manomissioni dei dispacci di cui trattasi.

All'uopo si alligano in copia:

1)-lettera dell'ufficio postale di Napoli ferrovia n.8281/1 del 12-8-46

2)-lettera dello stesso ufficio, pari nimero, del 17-8-46;

3)-telegramma delle Ferrovie di Napoli diretto all'Ufficio Postale di Napoli ferrovia;

4)-processo verbale n.7 compilato il 10-8-46 da Napoli Ferrovia in contraddittorio con un Funzionario delle Ferrovie;

5)-Elenco di 26 esteri con etichetta rossa e 7 bianchi riscontrati integri, rispediti da Napoli Ferrovia a Venezia Ferrovia;

6)-Elenco di 69 raccomandate, rinvenute in buone condizioni, rispedite da Napoli Ferrovia a Venezia Ferrovia;

7)-Elenco di 18 oggetti rinvenuti sfusi;

8)-Elenco di involucri con qualche residuo di contenuto;

9)-Elenco di 15 involucri privi di contenuto e diversi residui di cartone, tela e scatole di latta.

Da tali elenchi si deduce che le raccomandate di cui ai punti 6-8 e 9 erano incluse nel dispaccio n.28 da Venezia Ferrovia per Katovice 2 (Polonia);

10)-lettera n. 852/M del 20-8-46 della Sezione Tecnica del Movimento di Venezia Ferrovia,relativa alla questione che ne occupa, e che conferma che i dispacci rinvenuti a Napoli sono stati effettivamente inoltrati da Venezia ferrovia con la tradotta 922 del 6-8-46 e regolarmente consegnati al servizio austriaco;

11)-Elenco di oggetti rinvenuti nel bagagliaio 82865 e consegnati al Reparto Estero di Napoli Ferrovia;

12)-Ministeriale n.802069 5/4 del 27-8-46 diretta alla Commissione Alleata;

13)-Lettera della Commissione Alleata n.41390/CS del 30-8-46

IL DIRETTORE GENERALE

F.to .....

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 765015

Allegato 15

Serv. CC da Napoli 1351 10-8-946 14.10

Sez. Mov. Napoli Comm.Comp.P.S.Napoli Nucleo CC.RR.Stazione
P.C. Comando RTO Stazione Napoli C/le
Stamane verso le ore 10.15 il C.S. I° Aggiunto Sig. Alberti Italo informava quest'Ufficio materiale che sul piazzale e propriamente al binario n.15 centrale era giacente il bagagliaio 82865 con sacchi posta estera racc; dei quali alcuni scondizionati et manomessi detto bagagliaio era spiombato e completamento aperto datone immediato avviso al locale ufficio pacchi ferrovia con dispaccio a mano questi faceva intervenire proprio personale e chiedeva la verifica col concorso di questa stazione. Eseguita la verifica e lo scarico si riscontravano 33 sacchi interi e 3 sacchi aperti con complessivamente 57 pacchi raccomandati di cui 36 interi e 21 manomessi, nonché alcuni involucri di pacchi vuoti e parte del contenuto sparso sul piano del carro come da distinta allegata al mod.13 del locale Poste.
Da accertamenti eseguiti risulta che il bagagliaio suddetto giunse in servizio ieri 9 con treno alleato (Polacco) 92i da Villaco e si ritiene che la predetta posta dovesse essere in diretta custodia dei detti militari.
Segue denuncia.

F.to Valentino

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 16

EPISTOLARE URGENTE

Napoli C. 1467 11-8-1946 12.00

Sezione Movimento NAPOLI - Commissario Comp/le P.S. Napoli
Commissariato P.S. Stazione Napoli C/le

A seguito mio 1351 di ieri rimetto denuncia di reato mod.Ch.12 emessa da questa stazione in data 10 andante per il furto di posta estera raccomandata riscontrata nel bag.82865 giunto in servizio col treno alleato 921 del 9-8 c.a.

Alleg.1

F.to Valentino

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 17

C O P I A

COMMISSARIO DI P.S. = NAPOLI
= = = = = = = = = =

n.3027 di prot
all.nr.1

Napoli 29-8-1946

Alla Procura di Napoli
e p.c. Alla Questura = Napoli
Commissario Com/le di P.S. NAPOLI

OGGETTO: Denunzia di reato ≠ Furti e manomissioni in danno delle FF.SS.

Per ogni effetto di legge, trasmetto a codesta Procura l'unita denunzia qùì pervenuta dal Sig. Capo Stazione Superiore della Stazione di Napoli Centrale Cav?Valentino Aristide relativa alla manomissione di sacchi contenenti posta estera dal bagagliaio n. 82865 garato al binario 15 di questa stazione ferroviaria, avvenuto il giorno 10 corrente ad opera di ignoti, significando che le indagini svolte da quest'Ufficio per l'identificazione degli autori e recupero della refurtiva, hanno dato esito negativo.

Il Commissario di P.S.
F;to G. Ventrella

p.c.c. all'originale
Il Commissario Compl/le di P.S.
(Dr. E.Catenacci)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

C O P I A

Allegato 18

COMMISSARIATO DI PUBBLICA SICUREZZA
presso la Direzione Comp/le delle FF.SS. di Napoli

Napoli 2-10-46

N.6951

Alla Procura della Repubblica di NAPOLI
e p.c. Ufficio di P.S. Scalo Ferroviario di NAPOLI
(a nota) n.3027 del 29-8-c.a.)

OGGETTO: Circa il furto nel bagagliaio n.82865 contenente sacchi di posta estera.

Di seguito al mio rapporto n.3027 del 29-8-u.s.dell'Ufficio di P.S. dello scalo ferroviario di Napoli C;riferisco che dalle ulteriori indagini svolte anche da questo Ufficio è risultato che il bagagliaio n.82865, giunse nello scalo ferroviario di Napoli C. alle ore 12.45 del 9 agosto u.s. col treno 921 (tradotta Alleata)proveniente da Roma, per essere rimesso in corsa alle ore 16.10 del giorno successivo. Detto bagagliao conteneva, come è detto nella denunzia stessa, trasmessa a suo tempo a codesta Procura dall'Ufficio di P.S. dello scalo di Napoli C., sacchi di posta estera raccomandata. Il mattino del 10 agosto detto, il bagagliaio in parola fu trovato aperto al 15° binario dove era garato con evidenti tracce di manomissione ai sacchi pieni di pacchi di posta. Avvisato l'Ufficio postale"Pacchi ferrovia" da verifica eseguita veniva accertato che n. 33 sacchi erano integri, mentre tre sacchi contenenti complessivamente n.57 pacchi raccomandati, n. 3 integri e n.21 erano manomessi. Sulpiano del carro si rinvenivano due scatole di latte, uno scatolo di cartone contenente thè, una bottiglia vermouth, due sacchetti di mandorle, un paio di bretelle nuove, un berretto militare a forma di bustina, altro sacchetto di mandorle, mezzo pattino a rotella, un sacchettino con surrogato di caffè, una scatola di latta con thè, un cucchiaio, una calza di lana ed uno scatolo contenente cera per calzature.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

N.6951

Alla Procura della Repubblica di NAPOLI
e p.c. Ufficio di P.S. Scalo Ferroviario di NAPOLI
(a nota) n.3027 del 29-8-c.a.)

OGGETTO: Circa il furto nel bagagliaio n.82865 contenente sacchi di posta estera.

Di seguito al mio rapporto n.3027 del 29-8-u.s.dell'Ufficio di P.S. dello scalo ferroviario di Napoli C;riferisco che dalle ulteriori indagini svolte anche da questo Ufficio è risultato che il bagagliaio n.82865, giunse nello scalo ferroviario di Napoli C. alle ore 12.45 del 9 agosto u.s. col treno 921 (tradotta Alleata)proveniente da Roma, per essere rimesso in corsa alle ore 16.10 del giorno successivo. Detto bagagliao conteneva, come è detto nella denunzia stessa, trasmessa a suo tempo a codesta Procura dall'Ufficio di P.S. dello scalo di Napoli C., sacchi di posta estera raccomandata. Il mattino del 10 agosto detto, il bagagliaio in parola fu trovato aperto al 15° binario dove era garato con evidenti tracce di manomissione ai sacchi pieni di pacchi di posta. Avvisato l'Ufficio postale"Pacchi ferroviari" da verifica eseguita veniva accertato che n. 33 sacchi erano integri, mentre tre sacchi contenenti complessivamente n.57 pacchi raccomandati, n. 3 integri e n.21 erano manomessi. Sulpiano del carro si rinvenivano due scatole di latte, uno scatolo di cartone contenente thè, una bottiglia vermouth, due sacchetti di mandorle, un paio di bretelle nuove, un berretto militare a forma di bustina, altro sacchetto di mandorle, mezzo pattino a rotella, un sacchettino con surrogato di caffè, una scatola di latta con thè, un cucchiaio, una calza di lana ed uno scatolo contenente cera per calzature.
Trasmetto il verbale di dichiarazione del conduttore Capo Autoriello Vincenzo, domiciliato a Napoli in via Nuova Capodimonte n.186, che scortò il detto convoglio da Roma a Napoli, significando che tutte le indagini svolte da questo Ufficio per l'identificazione ed arre-

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

sto dei colpevoli e per il recupero della refurtiva sono riuscite infruttuose.

Il Commissario Comp/le di P.S.
f.to Dr.E.Catenacci

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 19

Mod. M. 12 (grande)

MINISTERO DEI TRASPORTI
FERROVIE DELLO STATO

FOGLIO VEICOLI E DI CONSEGNA

N. progressivo di archiviazione _____

del treno N. 922 del 17-8- 1946

dalla stazione di ? a Tarvisio

compilato dal (2) _____

Timbro a compostore del Conduttore capo

CONDUTTORE CAPO (firma leggibile)	DA	A	CONDUTTORE CAPO (firma leggibile)	DA	A
	Venezia	Tarvisio			

STAZIONE			VEICOLI					Qualità della merce o numero dell'itinerario del carro misto (6)	Peso lordo (Tonnellate)	Peso frenato (Tonnellate)	Annotazioni circa il ritiro dei veicoli
che aggiunge i veicoli	mittente (precisare la sottodenominazione dello Scalo)	destinataria	Sigla Amministraz. proprietà (3)	Serie	Assi (4)	NUMERO dei carichi (5)	NUMERO dei vuoti (5)				
Napoli	Napoli	Villaco	Fu	G	2	48398		TM	13	10	
Napoli	Napoli	Villaco	"	G	2	48398		postale	20	18	
Venezia	Venzia	Tarvisio	FS	D	2	8206		bagaglio	20	15	
"	Venezia	Villaco	"	D	2	96315	proseguiti col tr. 682 del 7-8	vettur	45	42	
"	"	"	"	G	4	32433		"	38	35	
"	"	"	"	"	4	36749					
Roma	Roma	"	"	D	2	82865		bag	15	13	
Napoli	Napoli	"	"	AB	4	50529		vettura	47	44	
"	"	"	"	B	"	20059		"	46	42	
"	"	"	"	C	"	32005		"	47	44	
"	"	"	"	"	"	30240		"	45	42	
"	"	"	"	"	"	32262		"	45	42	
"	"	"	"	"	"	30246		"	45	42	
"	"	"	"	"	"	32087		"	45	42	
"	"	"	Han	"	"	82864		"	48	42	
"	"	"	FSEE	2		193946		TM	13	11	
"	"	"	"	F	"	112529		"	13	11	

compreso il carro 48398 proseguiti col cinci- dente treno 196 per Villach

Copia conforme al libretto M.235

F.to Mugnai

Vedansi a tergo annotazioni e richiami.

Roma - Tip. Sordomuti - 11-945 (500.000)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

STAZIONE			VEICOLI					Qualità della merce o numero dell'itinerario del carro misto (6)	Peso lordo	Peso frenato	Annotazioni circa il ritiro dei veicoli
che aggiunge i veicoli	mittente (precisare la sottodenominazione dello Scalo)	destinataria	Sigla Amministr. proprietà. (3)	Serie	Assi (4)	NUMERO dei carichi (5)	NUMERO dei vuoti (5)		Tonnellate		
Napoli	Napoli	Villaco	Mu	G	2	48398		TM	13	10	
Venezia	Venzia	Tarvisio	FS	U	2	8206		postale	20	18	
"	Venezia	Villaco	"	D	2	96315	proseguiti con treno 196 del	bagaglio	20	15	
"	"	"	"	G	4	32433		vettur	45	42	
"	"	"	"	"	4	36749		"	38	35	
Roma	Roma	"	"	D	2	82865		bag	15	13	
Napoli	Napoli	"	AB	AB	4	50529	compreso il carro 48398 proseguiti con treno 196 per Villaco	vettura	47	44	
"	"	"	"	B	"	20059		"	46	42	
"	"	"	"	C	"	32005		"	47	44	
"	"	"	"	"	"	30240		"	45	42	
"	"	"	"	"	"	32262		"	45	42	
"	"	"	"	"	"	30246		"	45	42	
"	"	"	"	"	"	32087		"	45	42	
"	"	"	Man	"	"	82864		"	48	42	
"	"	"	FSEE	2		193946		TM	13	11	
"	"	"	"	F	"	112529		"	13	11	

M. 13. — Vedansi a tergo annotazioni e richiami.

Copia conforme al libretto M.235

F.to Mugnai

Roma - Tip. Sordomuti - 11-945 (600.000)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

COPIA 1

Allegato 20
Mod. M. 18 (grande)

MINISTERO DEI TRASPORTI
FERROVIE DELLO STATO

FOGLIO VEICOLI E DI CONSEGNA

N. progressivo di archiviazione _____

Timbro a compostore del Conduttore capo

del treno N. 921 del (1) 7-8- 1946

dalla stazione di Tarvisio Centrale a Napoli

compilato dal (2) manovale Bonini

CONDUTTORE CAPO (firma leggibile)	DA	A	CONDUTTORE CAPO (firma leggibile)	DA	A
	Tarvisio	Udine			

STAZIONE			VEICOLI					Qualità della merce o numero dell'itinerario del carro misto (6)	Peso in tonnellate		Annotazioni circa il ritiro dei veicoli
che aggiunge i veicoli	mittente (precisare la sottodenominazione dello Scalo)	destinataria	Sigla Amministrazione proprietà (3)	Serie	Assi (4)	NUMERO dei carichi (5)	NUMERO dei vuoti (5)		Peso tara	Peso frenato	
Tarvisio	Villaco	Napoli	FS	Cz	4	32087		vettura	45	42	
"	"	"	"	"	"	30246		"	45	42	
"	"	"	"	"	"	32262		"	45	42	
"	"	"	"	"	"	30240		"	45	42	
"	"	"	"	"	"	32005		"	47	44	
"	"	"	"	B	"	20059		"	46	42	
"	"	"	"	AB	"	50529		"	47	44	
"	"	"	"	D	2	82865		bagag.	15	13	
"	"	"	"	EE	"	193946		Tm.	13	11	

Per copia conforme
F.to Mugnai

(1) — Vedansi a tergo annotazioni e richiami.

Roma - Tip. Sordomuti - 11-945 (500.000)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

CONDUTTORE CAPO (firma leggibile)	DA	A	CONDUTTORE CAPO (firma leggibile)	DA	A
	Tarvisio	Udine			

STAZIONE			VEICOLI					Qualità della merce o numero dell'itinerario del carro misto (6)	Peso lordo (Tonnellate)	Peso frenato (Tonnellate)	Annotazioni circa il ritiro dei veicoli
che aggiunge i veicoli	mittente (precisare la sottodenominazione della Scala)	destinataria	Sigla Amministr. proprietà. (3)	Serie	Assi (4)	NUMERO dei carichi (5)	NUMERO dei vuoti (5)				
Tarvisio	Villaco	Napoli	FS	Cz	4	32087		vettura	45	42	
"	"	"	"	"	"	30246		"	45	42	
"	"	"	"	"	"	32262		"	45	42	
"	"	"	"	"	"	30240		"	45	42	
"	"	"	"	"	"	32005		"	47	44	
"	"	"	"	B	"	20059		"	46	42	
"	"	"	"	AB	"	50529		"	47	44	
"	"	"	"	D	2	82865		bagag.	15	13	
"	"	"	"	EE	"	193946		Tm.	13	11	

Per copia conforme
F.to Mugnai

N. B. — Vedansi a tergo annotazioni e richiami.

Roma - Tip. Sordomuti - 11-945 (500.000)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 21

Interrogatorio del C.S. di I^ classe AVIGNONE Manlio (12645i)
ff. Titolare di Mestre.

A D.R. = Nella tradotta Militare Alleata 922 il Conduttore Capo arriva a Mestre da Verona e prosegue su Venezia occupando il bagagliaio del gruppo di veicoli proveniente da Napoli in servizio civile.
Il gruppo di veicoli proveniente da Napoli è diretto a Tarvisio, per servizio militare alleato, viene trattenuto a Mestre.
Da Venezia arriva a Mestre un gruppo di veicoli per servizio civile diretto a Udine ed oltre che viene congiunto al gruppo di veicoli già trattenuti a Mestre; il tutto prosegue per Udine e Tarvisio.
Il Conduttore Capo di scorta in partenza da Mestre arriva da Venezia occupando il bagagliaio Venezia udine e prosegue con lo stesso.
Gli eventuali bagagliai in composizione al gruppo veicoli in servizio militare alleato, Napoli Tarvisio ed oltre arrivano sempre scortati da militari alleati dove non possono prendere posto inostri agenti per divieto dei militari stessi

D.R. Nella tradotta militare alleata 921 Tarvisio Napoli in arrivo a Mestre il Conduttore Capo occupa il bagagliaio del gruppo in servizio civile Udine-Venezia. Nei giorni in cui manca detto bagagliaio, il conduttore capo occupa un compartimento di vetture addetto al servizio civile e ciò perché è assolutamente inibito dai militari alleati che il conduttore capo prenda posto nel bagagliaio in composizione al gruppo veicoli ~~unico~~.
E' in servizio militare occupato dai militari stessi.
Nei treni 922 Napoli-Tarvisio, in partenza da Napoli il 5 agosto ed in arrivo e partenza da Mestre il 6 agosto 1946 e treno 921 Tarvisio Napoli in partenza Tarvisio il 7 agosto 1946 e transitante da Mestre la mattina dell'8 agosto 1946, i relativi conduttori capi non potevano occupare il bagagliaio 82865 in composizione ai detti treni perché appartenente

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

vizio civile.
Il gruppo di veicoli proveniente da Napoli è diretto a Tarvisio, per servizio militare alleato, viene trattenuto a Mestre.
Da Venezia arriva a Mestre un gruppo di veicoli per servizio civile diretto a Udine ed oltre che viene congiunto al gruppo di veicoli già trattenuti a Mestre; il tutto prosegue per Udine e Tarvisio.
Il Conduttore Capo di scorta in partenza da Mestre arriva da Venezia occupando il bagagliaio Venezia udine e prosegue con lo stesso.
Gli eventuali bagagliai in composizione al gruppo veicoli in servizio militare alleato, Napoli Tarvisio ed oltre arrivano sempre scortati da militari alleati dove non possono prendere posto inostri agenti per divieto dei militari stessi

D.R. Nella tradotta militare alleata 921 Tarvisio Napoli in arrivo a Mestre il Conduttore Capo occupa il bagagliaio del gruppo in servizio civile Udine-Venezia. Nei giorni in cui manca detto bagagliaio, il conduttore capo occupa un compartimento di vetture addetto al servizio civile e ciò perché è assolutamente inibito dai militari alleati che il conduttore capo prenda posto nel bagagliaio in composizione al gruppo ~~unico~~ veicoli.
E' in servizio militare occupato dai militari stessi.
Nei treni 922 Napoli-Tarvisio, in partenza da Napoli il 5 agosto ed in arrivo e partenza da Mestre il 6 agosto 1946 e treno 921 Tarvisio Napoli in partenza Tarvisio il 7 agosto 1946 e transitante da Mestre la mattina dell'8 agosto 1946, i relativi conduttori capi non potevano occupare il bagagliaio 82865 in composizione ai detti treni perché appartenente al gruppo veicoli in servizio militare alleato.

D.R. Il treno 921 transitato da Mestre la mattina del giorno 8 agosto 1946 effettivamente non faceva servizio civile; ne de-

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

duco che il capo treno abbia occupato o un compartimento di vettura o la parte del bagagliaio riservato esclusivamente per il servizio di scorta.

Letto e confermato

Mestre 16 novembre 1946

F.to Avignone Manlio

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 22

Interrogatorio del C.S. di 2ª classe SERAFINI Giorgio (209752) della stazione di Mestre.

D.R. = Generalmente nella condotta militare alleata 921 Tarvisio Napoli il Conduttore Capo prende posto nel bagagliaio del gruppo di vetture in servizio civile. Quando il detto treno non fa servizio civile il conduttore capo prende posto nel bagagliaio del servizio militare, nella parte anteriore a lui riservata.
In via eccezionale e cioè quando gli viene vietato di prendere posto in bagagliaio, i militari gli assegnano un compartimento di vettura.
Letto e confermato
Mestre 16-11- 1946

F.to Serafini Giorgio.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 23

Interrogatorio del C.S. P.le TROMBETTA ANTONIO (148145) titolare della stazione di Tarvisio C.le

Sul servizio postale gli agenti ferroviari non hanno alcun ingerenza essendo detto servizio disimpegnato da agenti postali.
Gli effetti postali nei treni che hanno tale servizio ed in particolare nel treno 922 sono scortati da un messaggere postale il quale giunto a Tarvisio C. fa la consegna all'agente postale incaricato il quale a sua volta fa la riconsegna al capo treno austriaco del treno 196 diretto a Villaco.
Per il treno 921(Villaco-Napoli) il capo treno austriaco del treno 197(Villaco-Tarvisio)fa la consegna al messaggere postale in servizio a Tarvisio C.il quale a sua volta fa la riconsegna al messaggere postale del treno 921.
D.R.= Il conduttore Capo italiano del treno 922 prende sempre posto nel bagagliaio della sezione del treno che fa servizio civile e ciò per quattro volte la settimana e cioè nei giorni di lunedì, mercoledì, venerdì e domenica in arrivo a Tarvisio.
Quando il treno 922 negli altri giorni della settimana cioè martedì, giovedì e sabato in arrivo a Tarvisio C. non fa servizio civile, il conduttore capo prende posto normalmente in un compartimento di 3ª classe oppure in locomotore.
Lo stesso avviene per il treno 921.
In particolare il treno 921 del 7 agosto 1946(mercoledì)non fece servizio civile e quindi il conduttore Capo avrà, come di consueto, preso posto o in un compartimento di 3ª classe o nel locomotore.
Il giorno 7 agosto 1946 in composizione al treno 196 Tarvisio Villaco vi era in composizione solo il bagagliaio 82865 sul quale certamente furono consegnati e caricati gli effetti postali pervenuti a Tarvisio col 922 dello stesso giorno. E' da presumere che a Villaco gli effetti postali non furono scaricati e il bagagliaio 82865 che transitò lo stesso giorno 7 agosto 946 con i treni197/921 portò gli stessi effetti postali a Napoli.
Da quanto mi risulta sia da osservazioni dirette, sia da quanto mi riferisce il personale di stazione, e scorta treni, il conduttore capo italiano prende sempre posto in un compartimento di 3ª classe o in locomotore, salvo quando vi è in composizione un bagaggliaio per servizio civile.
Ne consegue che poiché il giorno 7 agosto il treno 921 non disimpegnava servizio civile, il conduttore capo non poteva occupare il bagagliaio 82865.
Non esistono bagagliai delle tradotte in servizio militare sono occupati da militari alleati e loro effetti. Non è permesso ai nostri agenti di scorta di prendere posto in detti bagagliai.
Letto confermato
Tarvisio Centrale 18 novembre 1946

F.to Trombetta Antonio.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 24

Interrogatorio del C.S. di 2^ classe LOCARDI Vittorio della stazione di Tarvisio Centrale (285374)

D.R.= Sui treni 921 e 922 quando fanno esclusivamente servizio militare ai nostri conduttori capi è inibito prendere posto nel bagagliaio che generalmente è occupato da militari alleati e loro effetti d'uso.
Il conduttore capo di scorta prende generalmente posto in un compartimento di 3^ classe della prima vettura di testa oppure sul locomotore.
Anche il 7 agosto 1946 nel treno 921 il capo treno avrà preso posto o in un compartimento di 3^ classe o in locomotore.
Letto e confermato
Tarvisio Centrale 18 novembre 1946

F.to Locardi Vittorio

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 786015

Allegato 25

Interrogatorio della Signora Luisa Caterina GORTANI ricevitrice postale e telegrafica di Tarvisio Ferrovia.

Il 7 agosto 1946 all'arrivo della tradotta militare 922 il messaggere Bana Giovanni ha preso in consegna dall'ambulante postale, 35 esteri rossi e 7 esteri bianchi e li ha consegnato regolarmente al Capo treno austriaco della tradotta militare 196 ritirando firma regolare sulla distinta Mod.33B. Detta tradotta militare 196 era diretta a Villach.
Normalmente gli effetti postali vengono scaricati dalla postale proveniente da Venezia e caricati nel bagagliaio di servizio Napoli-Villaco. Se ne deduce che il giorno 7 agosto gli effetti postali sopra detti furono sicuramente caricati nel bagagliaio 82865 diretto a Villaco.
Letto e confermato
Tarvisio 18 novembre 1946

F.to Luisa Caterina Nadale ved.Gortani.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 786015

Allegato 26

Interrogatorio del frenatore MARIN Attilio (202469) del Deposito Personale viaggiante di Udine.

D.R.= Il giorno 7 agosto 1946 ho scortato la tradotta militare 922 da Udine a Tarvisio con funzioni di Conduttore Capo, il servizio si è svolto regolarmente.Ho preso posto nel bagagliaio in composizione alla sezione del treno adibito al servizio civile, dove sempre prendono posto i Conduttori Capi.
Per quanto riguarda il servizio postale gli agenti ferroviari non hanno alcuna ingerenza essendo esso disimpegnato dagli agenti postali.

D.R.= Ho scortato molte volte, anche nel mese di agosto 1946, la condotta militare 922 e 921 e tutte le volte che dette condotte fanno servizio esclusivamente militare ho preso posta da Udine a Tarvisio e da Tarvisio ad Udine rispettivamente nel locomotore. Ciò perché prendere posto nel bagagliaio non è permesso dalle autorità militari alleate al Capotreno e a qualsiasi altro agente ferroviario.
Generalmente detto bagagliaio in composizione alla condotta militare che fa servizio esclusivamente militare alleato è scortato da militari che proibiscono, come ho detto innanzi, l'accesso agli agenti ferroviari.
Nella tratta Udine - Mestre e viceversa, a trazione a vapore, il conduttore Capo prende posto in un compartimento di 3^ classe a lui appositamente riservato.
Letto e Confermato
Udine 19 novembre 1946

F.to Marin Attilio

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 27

Interrogatorio del Conduttore PARON Francesco (261421) del Deposito Personale Viaggiante di Udine.

D.R.= Il giorno 7 agosto 1946 ho scortato il treno 921 in funzione di Conduttore Capo da Tarvisio(in partenza alle ore 23.30) a Udine(in arrivo alle ore 1.58).Per disimpegnare il mio servizio ho preso posto nel locomotore.

D.R.= Ho preso posto nel locomotore perché quel giorno la condotta militare non faceva servizio civile e l'unico bagagliaio in composizione al treno era scortato da militari alleati i quali non permettono che agenti ferroviari prendano posto nel bagagliaio da loro occupato.
Dichiaro che i militari alleati non permettono assolutamente che agenti ferroviari prendano posto nel bagagliaio da loro occupato,,per cui il personale di scorta alla tradotta prendono posto nel locomotore.

D.R. = Non avendo preso posto nel bagagliaio nulla posso dire se vi erano o meno effetti postali. Aggiungo che il servizio postale non è disimpegnato da agenti ferroviari.

Letto e confermato

Venezia 20 novembre 1946

F.to Paron Francesco

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 28

INTERROGATORIO del Conduttpre Capo ZUCCON Francesco(222853) del Deposito Personale Viaggiante di Venezia.

Quando sono di scorta alle tradotte militari 921 e 922 e questi treni non fanno servizio civile prendo posto in un compartimento di 3ª classe appositamente designato e ciò perché è proibito dai militari alleati prendere posto nel bagagliaio da loro occupato.
Il giorno 8 agosto 1946 ho scortato la tradotta militare 921 da Udine a Mestre, quel giorno la tradotta non facendo servizio civile, per disimpegnare il mio servizio ho preso posto in un compartimento di 3ª classe.

D.R. = Nulla posso dire se nell'unico bagagliaio in composizione alla tradotta 921 vi fossero o meno effetti postali. Posso dire solo che detto bagagliaio era scortato da militari alleati come sempre.

Letto confermato xxxxx

Venezia 20 novembre 1946

Il Conduttore Capo ZUCCON Francesco

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 29

Interrogatorio del Conduttore Capo ARMANI Giuseppe (162914) del Deposito Personale Viaggiante di Venezia.

Il giorno 8 agosto 1946 ho scortato la condotta militare 921 da Mestre a Verona. Quel giorno essendo giovedì la condotta militare 921 non faceva servizio civile e quindi mancava il bagagliaio della sezione del treno riservata ai civili, pertanto io presi posto per disimpegnare il mio servizio, in un compartimento di 3ª classe.

D.R.=Sull'unico bagagliaio in composizione alla tradotta militare vi erano, come normalmente, militari alleati di scorta che non consentono al personale ferroviario sia pure di scorta al treno di prendere posto ivi. Nulla posso dire pertanto se in detto bagagliaio vi fossero effetti postali.

Aggiungo che per il servizio postale il personale ferroviario non ha alcuna ingerenza. Il servizio è effettuato da agenti postali.

Letto e confermato

Venezia 20 novembre 1946

F.to Armani Giuseppe

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 30

Interrogatorio del Conduttore P.le LESO Tullio (202472) del Deposito Personale Viaggiante di Verona.

Il giorno 8 agosto (giovedì) 1946 ho scortato con le funzioni di Conduttore Capo la tradotta militare 921 da Verona a Bologna. Quel giorno la tradotta in parola non faceva servizio civile come da programma. Su l'unico bagagliaio in composizione alla tradotta che è scortato da militari alleati non è permesso prendere posto agli agenti ferroviari malgrado in servizio di scorta, pertanto come di consueto ho preso posto, non ricordo bene se sul locomotore o in un compartimento di 3ª classe. Certo è però che nel bagagliaio, l'unico che vi era, non ho preso posto perché proibito dalla scorta militare.

D.R. = Nulla posso dire se nell'unico bagagliaio occupato da militari alleati vi fossero o meno degli effetti postali.

Sulle tradotte militari 921 e 922 il personale ferroviario non ha ingerenza alcuna sul servizio postale.

Letto e confermato.

Venezia 20 novembre 1946

f.to Leso Tullio C.P. Verona

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 31

Interrogatorio del Conduttore Capo di I^ classe LUCCHI Silvio (152601)
del Deposito Personale Viaggiante di Rimini

Il giorno 8 agosto 1946 ho scortato la condotta militare 921 da Bologna a Rimini. Quel giorno essendo giovedì la condotta militare non fa servizio civili come da prescrizione e quindi mancava il bagagliaio in servizio civile, pertanto per disimpegnare il mio servizio ho preso posto nella testata di una vettura essendo l'unico bagagliaio occupato da militari alleati che inibiscono l'accesso al personale ferroviario malgrado sia di servizio.
Nulla posso dire pertanto, se su l'unico bagagliaio occupato dai militari vi fossero o meno degli effetti postali.
Aggiungo che per il servizio postale il personale ferroviario non ha alcuna ingerenza.
Letto e confermato
Venezia 20 novembre 1946

F.to LUCCHI Silvio

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 32

Interrogatorio del Conduttore Capo TESTA Antonio (240360) del Deposito Personale Viaggiante di Roma Termini.

Il giorno 8 agosto 1946 ho scortato la tradotta militare alleata 922 da Roma sino all'incrocio con la tradotta militare 921 e cioè sino a ~~Frigignano~~ Giungano. Da Giungano a Roma ho scortato, il 9 agosto, la tradotta 921 prendendo posto nel locomotore.

D.R. = Ho preso posto nel locomotore perché essendo il bagagliaio ubicato verso la coda e la linea a semplice binario mi era più comodo disimpegnare il mio servizio.

La tradotta in parola 921, quel giorno 9 agosto, non faceva servizio civile. In simili casi quando il capo treno prende posto in bagagliaio a lui è riservato l'apposito compartimento e gli è proibito di entrare nella rimanente parte del bagagliaio occupato da militari i quali hanno cura di chiudere la porta scorrevole di divisione, per non essere disturbati.

D.R. = Nulla posso dire se in bagagliaio vi fossero o meno effetti postali e ciò anche se avessi preso posto in bagagliaio nell'apposito compartimento per le ragioni dette innanzi.

Letto e confermato

Roma 26 novembre 1946.

F.to TESTA Antonio.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 33

Interrogatorio del Conduttore Capo ZOLI Aldo (221521) del Deposito Personale Viaggiante di Rimini

Il giorno 8 agosto 1946 sono stato in servizio di scorta alla tradotta militare alleata 921 da Rimini a Falconara M.Avuto a Rimini i documenti di scorta M.88,TV.306, M.18 ed il foglio corsa, non potendo prendere posto nell'unico babagliaio perché occupato da militari alleati, per disimpegnare il mio servizio di Capo Treno presi posto in un compartimento di 3ª classe che tenni sino a Falconara dove sono stato sostituito come da turno.

D.R. Quando la tradotta milutare alleata 921 (o 922) non fa servizio per civili, in linea di massima i militari alleati non permettono al personale di scorta di prendere posto nel bagagliaio da loro occupato per non essere disturbati.

Il giorno 8 agosto 1946 la tradotta 921 faceva servizio esclusivamente militare e nell'unico bagagliaio in composizione oltre esservi dei militari conteneva anche i loro bagagli.

Per le ragioni su esposte nulla posso dire se vi erano degli effetti postali o meno nel bagagliaio.

Letto e confermato

Roma 27 novembre 1946

F.to C. Capo Zoli Aldo.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 34

Interrogatorio del Conduttore Capo PIERONCINI Marino (275152) del Deposito Personale Viaggiante di Ancona.

La notte dall'8 al 9 agosto 1946 sono stato in servizio di scorta alla tradotta militare alleata 921 da Falconara M a Giungano.
Quel giorno la predetta tradotta 921 non faceva servizio per civili ed io non potendo prendere posto nell'unico bagagliaio perché occupato da militari alleati i quali proibiscono l'accesso al personale ferroviario, presi posto per disimpegnare il mio servizio , nel locomotore.

D.R.=In linea di massima quando la tradotta 921 (o 922) fa servizio esclusivamente militare, il bagagliaio è scortato da militari e contiene bagagli dei militari stessi i quali non permettono l'accesso al Capo treno per il quale del resto è più comodo disimpegnare il suo servizio prendendo posto sul locomotore o in un compartimento di 3ª classe della vettura attigua al locomotore.

D.R. = Nulla posso dire se nel bagagliaio in composizione alla tradotta predetta vi fossero o meno effetti postali. Confermo che era occupato da militari alleati e loro bagagli.
Letto e confermato.
Roma 27 novembre 1946

F.to Pieroncini Marino

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 35

Dichiarazione rilasciata all'Ing. LIPANI Damiano Ispettore Capo delle Ferrovie dello Stato - Servizio Movimento ROMA

I sottoscritti BERENZONE Giuseppe Capo Ufficio delle Poste a Napoli Ferrovia e SARTORIUS Renato Capo Reparto Transiti poste Napoli Ferrovia confermano il verbale n.7 redatto unitamente al rappresentante delle Ferrovie dello Stato Sig. Pasquale FASANO il giorno 10 agosto 1946 alle ore 11.45 relativo alla ricognizione fatta sul bagagliaio n. 82865 giunto col treno 921 del giorno nove detto mese alle ore 12.15 da Villach trovato spiombato e senza documenti ubicato al 15° binario.
Si intendono qui trascritti gli effetti postali rinvenuti in detto bagagliaio.
I sottoscritti hanno effettuato la ricognizione in detto bagagliaio il giorno dieci agosto 1946 alle ore 10.30 circa e cioè appena avvertiti dal personale ferroviario.
Il detto bagagliaio 82865 era ubicato col resto della composizione del treno al 15° binario e precisamente dopo sei o sette vetture a partire dal para-urti.
Tutti gli effetti postali sono stati trovati nella parte del bagagliaio,(nelle note condizioni descritte nel nostro verbale)riservata al personale di scorta al treno ed ingombrava tale parte del bagagliaio in maniera tale che, a nostro parere, sarebbe stato impossibile al personale di scorta rimanervi a disimpegnare il rpoprio servizio.
Tutti gli effetti postali erano rappresentati da corrispondenza civile (e campioni) raccomandata e ordinaria diretta all'Estero e le etichette dei sacchi indicavano la provenienza di Venezia ferrovia.
Sia il treno 921 (tradotta militare) in servizio quì, sia quello 922 in partenza da Napoli non fanno servizio postale nel tratto Napoli-Roma.
Tutto quanto fu rinvenuto di effetti postali nel ripetuto bagagliaio fu da noi preso in consegna, trasportato in ufficio e fu provveduto per l'inoltro.
Napoli 1-12-1946

F.to Giuseppe Berenzone

F.to Sartorius Renato

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 786015

All. 36

Interrogatorio del Conduttore Capo ANTORIELLO Vincenzo (201475) del Deposito Personale Viaggiante di Napoli.

Il giorno 9 agosto 1946 ho scortato la tradotta militare alleata 921 da Roma a Napoli. Per disimpegnare il mio servizio ho preso posto in un compartimento di 3ª classe della vettura attigua al locomotore, in detto compartimento presero posto, a Roma, un funzionario della Sezione Movimento di Napoli comandato di scorta al treno ed i due conduttori in servizio di scorta e precisamente il conduttore Schiattarella ed il manovale Orefice. Tutti abbiamo preso posto in detto compartimento perchè nel bagagliaio, l'unico che vi era in composizione al treno scortato da militari alleati, non ci fu permesso, come di consueto, prendere posto.

Ricordo che alla stazione di Roma Termini ho visto due militari alleati che si trovavano a terra difronte alla porta d'ingresso del compartimento del Capo treno e due altri si trovavano sul predellino di accesso al compartimento stesso del Capo treno, all'impiedi. Furono i predetti militari che mi fecero capire di non occupare il bagagliaio.

Data la presenza dei detti quattro militari di fronte alla porta d'ingresso del bagagliaio non mi era possibile vedere se il predetto compartimento era o meno carico di effetti postali o di altro.

Nulla posso dire se anche sulla rimanente parte del bagagliaio si fossero o meno dei bagagli.

Il treno quel giorno faceva servizio esclusivamente militare.

Giunto a Napoli con 45' di ritardo, come risulta dall'M.88, mi sono recato dal Capo Stazione di servizio al quale ho consegnato il foglio di corsa, l'M.88 e l'M.18, non mi ricordo se avevo avuto anche il mod.M.415, ricordo però bene che nulla avevo ricevuto in consegna nè da Roma nè sullo stradale. Fatte le consegne di detti documenti sono andato a casa.

D.R. All'arrivo a Napoli non avendo nulla da consegnare non avendo alcun interesse di recarmi in bagagliaio che era in coda al treno.
Letto e confermato

Napoli 1/12/1946

F.to Antoriello Vincenzo

D.R. Ricordo che sono stato interrogato dal Maresciallo di P.S. compartimentale, non ricordo quale giorno, in merito alla manomissione di effetti postali rinvenuti nel bagagliaio 82865 il 10/8/1946. Ho dichiarato che non avevo ingerenza nel contenuto del bagagliaio non avendo avuto fatta alcuna consegna e che nulla sapevo di quanto era avvenuto .

Letto e confermato

Napoli 1/12/1946

F.to Antoriello Vincenzo
(201475)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 37

Interrogatorio del manovale abilitato alla controlleria ed ai freni OREFICE Giuseppe (44427) del Deposito Personale Viaggiante di Napoli C.

Il giorno 9 agosto 1946 sono stato in servizio di scorta alla tradotta militare 921 Roma Napoli, come conduttore; a Roma ho preso posto, insieme al conduttore SCHIATTARELLA e al funzionario di servizio di scorta al treno, in un compartimento di 3^ classe attiguo al locomotore. Ciò perché i militari alleati di scorta al bagagliaio impedirono al personale di scorta di prender posto nel bagagliaio da loro occupato.
A romaTermini, ricordo che di fronte la porta di accesso al bagagliaio vi erano a terra due militari e due altri nel predellino i quali come al solito fecero capire di non prendere posto sul bagagliaio.
Dato la presenza dei quattro militari non potevo accorgermi se nel bagaglaio vi fossero o meno effetti postali od altro.
Giunto a Napoli mi sono presentato al mio deposito personale e poscia me ne sono andato a casa.
Non avendo alcuna ingerenza per quanto conteneva il bagagliaio in composizione al treno, non mi sono recato dove era il predetto bagagliaio e quindi nulla posso dire circa quanto era contenuto in esso.
Letto e confermato .
Napoli 1-12-1946

F.to Orefice Giuseppe

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato n. 38

Interrogatorio del G.M. contrattista CRISPO Salvatore della Stazione di Napoli Centrale

Il giorno 9 agosto 1946 all'arrivo della condotta militare alleata, ore 12.15 circa, mi son recato subito al binario di arrivo e colla scorta del Mod. M.18-foglio veicoli e di consegna ho fatto la spunta del materiale in arrivo. Constatata la perfetta corrispondenza fra il predtto modulo M.18 ed il materiale in arrivo ho apposto sul mod. M.18 l'apposito timbro lineare a comprova della regolarità del materiale in arrivo ed ho consegnato all'ufficio materiale il foglio veicoli

D.R.= Quando mi trovai di fronte al bagagliaio per la spunta del numero di matricola ricordo di aver visto nel bagagliaio circa 10 militari alleati in procinto di scendere.

Non posso dire con precisione in quale parte del bagagliaio si trovavano i detti militari.

D.R. = Ricordo che il bagagliaio era carico, ma non posso precisare né la qualità dei colli né l'ubicazione dei medesimi.

Letto e confermato.

Napoli 1-12-1946

F.to Crispo Salvatore

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 39

Interrogatorio dell'Aiutante FASANO Pasquale (219108) addetto all'Ufficio materiale di Napoli Centrale.

Il giorno 10 agosto 1946 verso le ore 10.30 fui comandato dal mio capo ufficio materiale, capo Gestione di I^ classe Comm. FACCHINI Domenico di recamrmi, unitamente ai Funzionari della Posta ferrovia BERENZONE Giuseppe e SARTORIUS Renato, al 15° binario centrale dove trovavasi il bagagliaio 82865 per fare la ricognizione e redigere apposito verbale, ciò che fu fatto insieme ai rappresentanti postali predetti. Confermo il predetto verbale n.7 da me firmato di cui ho preso testé visione

D.R. = Ricordo di avere trovato gli effetti postali descritti nel ripetuto verbale nella parte del bagagliaio riservato alla scorta del personale del treno e che degli effetti postali ingombravano tale parte di bagagliaio in maniera tale che sarebbe stato impossibile al personale di scorta al treno di starvi dentro e disimpegnare il suo servizio.

D.R. = I Funzionari della Posta ritirarono tutti gli effetti postali trovati, compresi gli oggetti sfusi sparsi sul piano del bagagliaio per provvedere all'inoltro della corrispondenza e pacchi, come di loro competenza e per gli ulteriori accertamenti.

Letto e confermato

Napoli 1-12-1946

F.to Fasano Pasquale

Aiutante (219108)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 40

Interrogatorio del manovale sussidiario CAIAZZO Vincenzo (46276) della Stazione di Napoli Centrale.

Il giorno 9 del mese di agosto 1946 ho iniziato alle ore 17 il mio servizio di guardianaggio nella stazione Centrale e precisamente avevo la sorveglianza di tutto il materiale in arrivo ed in partenza e in sosta che trovavasi sui binari dal 1° al 16°. Ho finito il mio servizio alle ore 8 del ~~xxxx~~ 10 agosto. Durante il predetto intervallo dalle ore 17 alle ore 8 dal 9 al 10 agosto, ho fatto servizio con il manovale GALEOTA Saverio.

Io ed il manovale Galeota alle ore 17 del 9 agosto abbiamo avuto fatte le consegne dai manovali addetti al guardianaggio smontanti e cioè DE MATTEO Roberto e CALABRESE Salvatore i quali hanno fatto presente a noi montanti che al 15° binario vi era il materiale della tradotta ~~xxxx~~ militare 921 arrivata lo stesso giorno 9 agosto alle ore 12.15; fra detto materiale vi era il bagagliaio 82865. Tutto il predetto materiale, hanno aggiunto gli smontanti, era arrivato scortato dai militari alleati e sorvegliato dagli stessi durante la giacenza.

Durante le mie ore di servizio di guardianaggio certamente avrò passato diverse volte sui due marciapiedi attigui al binario 15° e nulla ho osservato di anormale.

D.R. = Le porte del bagagliaio 82865 ricordo di averle viste chiuse.

D.R. = Ricordo di aver visto, durante i miei giri d'ispezione militari alleati sia sui marciapiedi che nelle vetture.

D.R. = Ripeto il bagagliaio aveva le porte chiuse.

Letto e confermato

Napoli 2-12-46

F.to Caiazzo Vincenzo

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 41

Interrogatorio del Brigadiere di P.S. LIBERTI Antonio del Commissariato di P.S. della stazione di Napoli C. e dell'Agente di P.S. D'ANGELO Umberto della stessa stazione di Napoli C.

Il giorno 10 agosto 1946 alle ore 10 circa io e l'Agente D'ANGELO Umberto nell'eseguire un giro di perlustrazione abbiamo notato che nel binario 15 vi era un materiale di un treno fra cui un bagagliaio la cui porta di accesso (lato mare) cioè lato binario 16° era aperta. Era propriamente la porta di accesso alla parte del bagagliaio dove normalmente fa servizio il personale di scorta al treno. In detta porta del bagagliaio abbiamo notato che vi era un sacco postale aperto sporgente dalla porta predetta. Abbiamo subito informato di ciò il Titolare della stazione il quale ha provveduto a far piantonare il bagagliaio ed il seguito di competenza.

D.R. = Era aperta la porta di accesso alla parte del bagagliaio lato binario 16° e la porta interna di comunicazione. Tutte le altre erano chiuse.

Letto e confermato

Napoli 2-12-1946

F.toLiberti AntonioBrig. P.S.

F.to D'Angelo Umberto Ag. P.S.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 42

Interrogatorio del manovale sussidiario GALEOTA Saverio (59873) della stazione di Napoli Centrale.

Il giorno 9 agosto 1946 ho iniziato alle ore 17 il mio servizio di guardianaggio nella stazione di Napoli C. e precisamente avevo la sorveglianza di tutto il materiale in arrico, in partenza e in giacenza che trovavasi sui binari dal 1° al 16° nonché del binario denominato la passerella. Ho finito il mio servizio alle ore 8 del 10 agosto. Durante il predetto periodo dalle 17 alle 8 dal 9 al 10 agosto ho fatto servizio con il manovale CAIAZZO Vincenzo.
Io ed il manovale predetto CAIAZZO Vincenzo abbiamo avuto fatte le consegne dai manovali addetti al guardianaggio smontanti e cioè De Matteo Roberto e Calabrese Salvatore i quali hanno fatto presente che al 15 binario vi era il materiale della tradotta militare alleata 921 arrivata lo stesso giorno (9 agosto). Fra detto materiale vi era il bagagliaio 82865. Hanno aggiunto i manovali smontanti che il detto materiale era vigilato da militari alleati.
Durante i miei giri di vigilanza sia da solo che in compagnia del Caiazzo abbiamo visto dei militari alleati nelle vetture del materiale in giacenza. Io da solo ne ho visto due sul predellino del bagagliaio dal lato del binario 14°.

D.R. = Ricordo che durante le mie visite di perlustrazione sono passato anche dal lato mare del binario 15° cioè lato binario 16. Da questo lato non ho mai visto militari alleati.

D.R. = Ricordo che la parte dell'unico bagagliaio 82865 che si trovava sul binario 15° le ho trovate sempre chiuse.

Letto e confermato

Napoli 2-12-1946

F.to Galeota Saverio
matricola S. 59873

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 786015

Allegato 43

Interrogatorio del manovale sussidiario DE MATTEO Roberto della stazione di Napoli Centrale.

Nel mese di agosto 1946 era adibito al servizio di guardianaggio. Il giorno 9 di detto mese montai in servizio alle ore 8 e smontai alle 17. Con me faceva servizio nello stesso turno il manovale CALABRESE Salvatore. Abbiamo la sorveglianza di tutto il materiale esistente, arrivo e partenza che si trova nei binari dal 1° al 16°.
All'arrivo della tradotta militare alleata 921 poco dopo mezzogiorno del 9 agosto, mi recai all'arrivo del treno; il materiale di detta tradotta dopo che furono scesi i militari fu portato al binario 15. Presso il detto materiale e precisamente sul marciapiede attiguo al 15° binario ho notato dei militari alleati armati che vigilavano il materiale. Ricordo che detti militari mi invitarono ad allontanarmi, ciò che io feci. Nulla posso dire se il bagagliaio che faceva parte del materiale in composizione alla tradotta predetta era carico o meno e se le porte di detto bagagliaio fossero pure aperte o chiuse.
Finito il mio orario di servizio alle ore 17 del 9 agosto ho fatto le consegne ai manovali montanti CAIAZZO Vincenzo e GALEOTA Saverio aiquali ho detto anche che sul binario 15° vi era il materiale della tradotta militare alleata arrivato lo stesso giorno 9 agosto poco dopo mezzogiorno.

D.R.=Nulla ho notato di anormale durante il mio servizio e specialmente per quanto riguarda la manomissione degli effetti postali che si trovavano nel bagagliaio e di cui io non ne ero a conoscenza.
Ricordo che sia io che i due manovali montanti alle ore 17 ci trovavamo nel marciapiedi attiguo al binario 15° e siamo stati allontanati dai militari alleati che si trovavano sul predetto marciapiede di guardia al materiale.
Letto e confermato.
Napoli 2-12-1946

F.to DE MATTEO Roberto.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 44

Interrogatorio del manovale sussidiarioFORNARO Raffaele (39907)
della Stazione di Napoli C.le

Nel mese di agosto 1946 facevo servizio di guardianaggio.Il giorno 10 agosto io e il manovale TAGLIAFERRI Raffaele eravamo di turno di servizio di guardianaggio dalle ore 8 alle 17.
All'inizio del servizio i manovali smontanti GALEOTA Saverio e CAIAZZOVincenzo nel dare le consegne a me ed al manovale TAGLIAFERRI ci dissero fra l'altro che sui binari 13°,14°,e 15° si trovavano giacente materiale militare alleato.Ricordo che all'inizio del servizio ho notato sui marciapiedi attigui ai binari 15°,14° e 13°che vi erano dei militari alleati in servizio di vigilanza.
D.R.Nulla posso dire in merito al bagagliaio 82865 che si trovava nel binario 15° e cioè se esso era carico o scarico e se aveva le porte ~~xx~~ chiuse o aperte. Dalle ore 8 in poi ho fatto il servizio di guardianaggio in altri punti della stazione e precisamente sui binari dal 1° al 13°.Verso le ore 10 fui avvisato da un guardamerci,di cui sconosco le generalità,che al binario 15° si stavano scaricando effetti postali, mi sono recato sul posto ed ho notato che effettivamente si scaricavano effetti postali dal bagagliaio e si caricavano su un camioncino;ho notato la presenza di due Ufficiali Postali, di un nostro agente e precisamente il guardamerci che mi aveva avvisato dello scarico, ed altri.
Ho assistito allo scarico degli effetti postali in parola e poi me ne sono andato per continuare il mio servizio.
Il manovale TAGLIAFERRI Raffaele in servizio di guardianaggio era pure presente durante lo scarico degli effetti postali.
Durante lo scarico ho appreso che degli effetti postali erano stati manomessi.
Dichiaro a mia discolpa che il predetto materiale al binario 15° essendo vigilato da militari alleati noi addetti al guardianaggio non potevamo sostare vicino al detto materiale.
Letto e confermato.
Napoli 2-12-1946

F.to Fornaro Raffaele

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 45

Interrogatorio del manovale sussidiario TAGLIAFERRI Raffaele della Stazione di Napoli C. addetto al servizio di guardianaggio.

Il giorno 10 agosto 1946 ero in servizio di turno dalle ore 8 alle 17 unitamente al manovale FORNARO Raffaele.All'inizio del servizio i manovali smontanti GALECTA e CAIAZZO ci hanno fatto le consegne verbali e fra l'altro ci informarono che sui binari 13°, 14° e 15° vi era in deposito del materiale rotabile di pertinenza degli alleati.

D.R. = Non ricordo di avere visto sui marciapiedi attigui al binario 15° dei militari alleati. In generale il materiale rotabile adibito per gli alleati è sorvegliato dai militari alleati stessi i quali non consentono che noi, pur essendo addetti al guardianaggio, ci avviciniamo al materiale rotabile.

D.R. = Dalle ore 8 e sino alle ore 10 circa ho disimpegnato il mio servizio di guardianaggio sul piazzale comprendente i binari dal 1° al 13°. Verso le ore 10 fui informato dal manovale FORNARO che sul binario 15° dal bagagliaio 82865 ivi giacente si stavano scaricando degli effetti postali. Con il Fornaro mi sono recato sul posto ed ho assistito allo scarico degli effetti postali che vennero caricati in una camionetta. Lo scarico dal bagagliaio era effettuato a cura di due agenti postali e di un agente dell'amministrazione ferroviaria.

D.R. = Durante lo scarico ho appreso che gli effetti postali erano stati manomessi.

Dopo avvenuto lo scarico dal bagagliaio mi sono allontanato dal 15° binario ed ho continuato il mio servizio di guardianaggio.

D.R. = Precedentemente alle ore 10 io non sono stato al binario 15° anche perché ritengo come ritenevo allora che il materiale ivi depositato, essendo dei militari alleati venisse custodito dagli stessi militari alleati. Non so quindi se le porte del bagagliaio erano aperte o chiuse.

Letto e confermato.

Napoli 2-12-1946

F.to Tagliaferro Raffaele

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 46

Stazione di Napoli C.

Relazione sul servizio dei treni Alleati.

Da quando furono istituiti i treni M.C.921 ed M.C.922 ed in generale per tutti quelli per conto degli Alleati il servizio è stato svolto come segue:
I treni vengono composi a seconda dei programmi emanati dagli uffici Superiori salvo a modificare la composizione in seguito a disposizioni ricevute dal Comando RTO Inglese di stazione.
Detto Comando, attraverso il sottoscritto o chi per esso, indica su quale binario devono essere piazzati quelli in partenza e ricevuti quelli in arrivo. Il personale ferroviario provvede a tutte le manovre occorrenti, alla regolarizzazione degli agganci, alla verifica del materiale per quanto concerne la circolazione, alla prova del freno continuo, riscaldamento ed all'incarrozzamento dei viaggiatori nelle vetture destinate ai civili nei giorni in cui ne è stabilito il viaggio.
Il personale di scorta prende posto normalmente nel bagagliaio di servizio e quando ne viene vietato l'accesso per disposizioni del Comando RTO in un compartimento della prima vettura in composizione od in macchina(meglio locomotore) e per quanto mi consti i treni sopraindicati non hanno mai da questa espletato servizio merci o bagagli conto civili essendo vietata l'utilizzazione del bagagliaio che è sempre rimasto a disposizione degli Alleati senza ingerenza alcuna da parte dei nostri agenti.
All'arrivo dei treni il nostro personale ne verifica il materiale,senza però accedere nelle carrozze e nei bagagliai in quanto siano occupati o presenziati dai militari Alleati in arrivo e da quelli del locale Comando RTO il quale ne dispone lo sgaraggio ed il deposito sul binario che viene designato di volta in volta.
Per tutta la durata della giacenza il materiale viene tenuto in consegna e sorvegliato a cura del Comando RTO Inglese di stazione che ne provvede direttamente alla pulizia interna ed esterna.
Per il fatto cui mi vengono chieste informazioni dichiaro:
Il treno M.C.921 del 9-8 giunto a Napoli con45' di ritardo fu ricevuto sul 10° binario e portato dopo qualche ora del suo arrivo sul 15° binario della centrale.
Verso le ore 10 del successivo giorno 10 un agente di P.S. dipendente dal locale Commissariato Ferrovia mi informò che sul pavimento del bagagliaio di detto 921 si trovava sparsa della corrispondenza.
Ne informai immediatamente la Direzione Postale Ferrovia ed il Commissariato di P.S.e feci piantonare il veicolo per gli accertamenti del caso.
Il resto è noto.

30-11-1946

Il Capo Stazione Superiore

F.to Valentino

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 47

Interrogatorio del manovale sussidiario (13406) CALABRESE Salvatore della Stazione Napoli Centrale.

Nel mese di agosto 1946 ero adibito al servizio di guardianaggio. Il giorno 9 di detto mese di agosto io ed il manovale DE MATTEO Rober- to abbiamo iniziato il servizio di guardianaggio alle ore 8 e ultimato alle ore 17.
Il nostro compito era di effetuare la sorveglianza di tutto il materiale rotabile in arrivo, partenza e in giacenza dal binario 1° al 16° e di tutto quanto si trovava nel piazzale comprendente i detti binari dal 1° al 16°.
All'arrivo della tradotta militare alleata 921 poco dopo mezzogiorno del detto 9 agosto, mi recai sul marciapiedi attiguo al binario di ricevimento del detto treno ed ho notato che la polizia militare alleata faceva allontanare, come al solito, i civili che si trovavano sul detto marciapiede. Trattandosi di treno militare alleato sorvegliato dalla polizia militare alleata io ho continuato i miei giri d'ispezione in altra parte del piazzale contenente materiale rotabile non militare.

D.R. = Non ho notato dove è stato portato tutto il materiale in composizione al ripetuto treno, dico meglio non ricordo.

D.R. = Ritengo, come apprendo adesso, che tutto il detto materiale fu portato al 15° binario, io certamente sarò passato dai marciapiedi attigui al binario 15° ma nulla ricordo di avere notato di anormale ed in particolare se nel bagagliaio vi erano effetti postali e se le porte di detto bagagliaio erano aperte o chiuse.
Noi addetti al guardianaggio prestiamo principalmente attenzione ai carri piombati in arrivo, partenza ed in giacenza; nel caso in parola trattandosi di materiale militare alleato in custodia ai militari stessi, non ho prestato particolare attenzione e quindi nulla posso dire in particolare del contenuto del bagagliaio 82865 e della manomissione avvenuta. Ultimato il mio orario di servizio alle ore 17 ho fatto la consegna ad uno dei manovali montanti manovale CAIAZZO o GALEOTA, non ricordo con precisione, e me ne sono andato a casa.
Non so nè ricordo altro. Solo ora apprendo che il bagagliaio 82865 contenente effetti postali che sono stati manomessi.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

alle ore 17.
Il nostro compito era di effetuare la sorveglianza di
le rotabile in arrivo, partenza e in giacenza dal binario 1° al 16° e
di tutto quanto si trovava nel piazzale comprendente i detti binari dal
1° al 16°.
All'arrivo della tradotta militare alleata 921 poco dopo mezzogiorno
del detto 9 agosto, mi recai sul marciapiedi attiguo al binario di ri-
cevimento del detto treno ed ho notato che la polizia militare alleata
faceva allontanare, come al solito, i civili che si trovavano sul det-
to marciapiede. Trattandosi di treno militare alleato sorvegliato dalla
polizia militare alleata io ho continuato i miei giri d'ispezione in al-
tra parte del piazzale contenente materiale rotabile non militare.
D.R. = Non ho notato dove è stato portato tutto il materiale in composizio-
ne al ripetuto treno, dico meglio non ricordo.
D.R. = Ritengo, come apprendo adesso, che tutto il detto materiale fu por-
tato al 15° binario, io certamente sarò passato dai marciapiedi atti-
gui al binario 15° ma nulla ricordo di avere notato di anormale ed in
particolare se nel bagagliaio vi erano effetti postali e se le porte
di detto bagagliaio erano aperte o chiuse.
Noi addetti al guardianaggio prestiamo principalmente attenzione ai
carri piombati in arrivo, partenza ed in giacenza; nel caso in parola
trattandosi di materiale militare alleato in custodia ai militari stes-
si, non ho prestato particolare attenzione e quindi nulla posso dire
in particolare del contenuto del bagagliaio 82865 e della manomissio-
ne avvenuta. Ultimato il mio orario di servizio alle ore 17 ho fatto
la consegna ad uno dei manovali montanti manovale CAIAZZO o GALEOTA,
non ricordo con precisione, e me ne sono andato a casa.
Non so nè ricordo altro.Solo ora apprendo che il bagagliaio 82865 con-
teneva effetti postali che sono stati manomessi.
Letto e confermato
Napoli 3-12-1946

F.to Calabrese Salvatore

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Allegato 48

Interrogatorio del C.S. di I^ classeTUCCI Umberto(206936) addetto all'Ufficio andamento treni della Sezione Movimento di Napoli

Il giorno 9 agosto 1946 sono stato comandato di scorta alla tradotta militare alleata 921 da Roma Termini a Napoli Centrale.
A Roma Termini per disimpegnare il mio servizio ho preso posto in un compartimento di una vettura di 3^ classe ubicato verso la testa del treno, nello stesso scompartimento presero posto il Capo treno ed il conduttore di centro. Tutti abbiamo preso posto nel ripetuto compartimento di 3^ classe perché l'unico bagagliaio in composizione al treno era completamente occupato da militari alleati con i relativi bagagli. Sia nel caso in parola che in generale i militari che occupano i bagagliai e le vetture non consentono in modo assoluto che il personale ferroviario, pur essendo di servizio di scorta, prenda posto nei veicoli da loro occupati.

D.R. = Nulla posso dire se nell'unico bagagliaio vi erano o meno effetti postali, non avendo avuto alcun contatto con i militari che lo occupavano.
Nessuna anormalità di servizio ho rilevato durante il percorso e allo arrivo.

D.R. = Durante le mie numerose scorte alle tradotte militari ho sempre constatato che sia in partenza che all'arrivo di dette tradotte si presentasse alla tradotta un graduato militare alleato con un interprete per rilevare tutta la composizione delle tradotte compreso il numero del locomotore (o locomotiva).

D.R. = Apprendo solo ora che nel bagagliaio 82865 in composizione alla tradotta militare 921 il cui materiale a Napoli fu messo in deposito al 15° binario centrale, il giorno 10 agosto fu constatato che conteneva effetti postali manomessi.
Letto e confermato.
Roma 9 dicembre 1946

F.to TUCCI Umberto

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

12 *Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni*

Ispett.Gen.Mov.Postale

Roma, - 8 NOV. 1946 Mod.167 S. *19*

Al C.A. COMMUNICATIONS SUBCOMMISSION
Via Veneto ROMA

Div. I *Sez.* I
Prot.N.° 803673/C *Allegati*

Risposta al N.° 407.41/C.D.
del 28/10/46

OGGETTO Trasporto d'effetti postali dall'Italia per l'Austria.

Si é preso atto della Vostra lettera sopra distinta, diretta al Q. Movements Liaison Officer - Roma, trasmessaci in copia per conoscenza, e si ringrazia del cortese interessamento.-

IL DIRETTORE GENERALE

Censura Posta
P.41
Visto
Data 12 NOV. 1946

ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

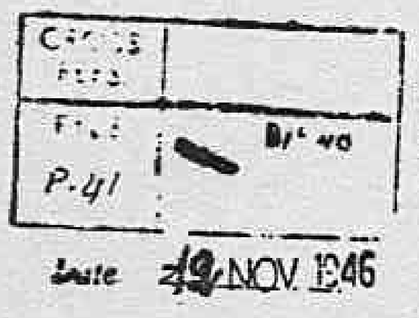
Servizio Div. I Sez. I
Prot. N.° 803673/C/ Allegati

Risposta al N.° 407.41/C.D.
del 28/10/46

OGGETTO Trasporto d'effetti postali dall'Italia per l'Austria.

Si é preso atto della Vostra lettera sopra distinta, diretta al Q. Movements Liaison Officer - Roma, trasmessaci in copia per conoscenza, e si ringrazia del cortese interessamento.-

IL DIRETTORE GENERALE



412

ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

27

Mod. 167

Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni

Ispett.Gen.Mov.Post.

Roma 4 NOV. 1946 *194*

Al C.A.
COMMUNICATIONS SUB
COMMISSION - Via Veneto
ROMA

Servizio *Div.* I *Sez.* I
Prot. N° 804298 C/3
Allegati

Risposta all'f. N°
del

OGGETTO Viaggio irregolare

Si è preso atto della vostra lettera n. 41.399 c.s. del 18.IO.46, diretta "all"Ufficiale della A.M.G. addetto alle Comunicazioni per la Regione della Venezia Giulia", trasmessaci in copia per conoscenza, e si ringrazia del cortese interessamento al riguardo.

IL DIRETTORE GENERALE

399

- 5 NOV 1946

411

0455

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Division

CGLM/ec

End November 1946

P.41.410.CD

SUBJECT: Postal Services Italy-Austria

TO : Director General
Ministry of PP. & TT.

Reference your letter 803673-C/1 of 15 October '46.

The tri-weekly train at present running between Naples and Villach is solely for military personnels and under the existing circumstances military headquarters cannot grant your request for a postal sorting carriage to be used on this service.

However in the near future (possibly one month) it is expected that these trains will become combined Military civilian services, when the necessity for a daily service to Austria for postal despatches will be again ~~promised~~ with both the civil and military railways services.

C.J. Shaddock
Major

for L.R. HUMBERT,
Lt.Col.Sig.C.
Director.

410

0450

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Q (Movements) Liaison Office
ROME

Tele : Firebox 843191 Ext. 9302

MLR/287/41

30 October 46

Subject : Civilian Postal Car on Train 922

To : Communications Division
A.C., Rome

1. Reference your P.407.41 CD dated 28 Oct. 46.

2. The tri-weekly train running between Naples and Villach is a Military Medloc train and not a combined Military/Civilian. Therefore it is regretted that your request cannot be granted.

3. However in the near future, owing to changes in Military commitments it is expected that the three trains in question will become combined Military/Civilian.

(G.R.G. TONKS), Major R.E.
D.A.Q.M.G.(M).
for
A.Q.M.G.(M).

GRGT/mb

CROSS REF. 407-406
41.
Date 31 OCT 1946

409

S/ '4

Mod 167 S

Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni
ISPETT. GEN. MOV. POSTALE

Roma, 30 OTT. 1946 *19*

Al Quartiere Generale della
Commissione Alleata A P C 794
Sottocommissione per le
Comunicazioni ROMA

~~Div.~~ *Div.* I *Sez.* I
Fasc. N. 803456 8/9 *Allegati*

Risposta a L. N. P.4I.400.C.S
del 10.46 e P.4I.406.CD del 24.10.46

OGGETTO Restituzione di carrozze postali ai servizi civili

Si accusa ricevuta dei fogli sopra distinti e si ringrazia sentitamente dell'interessamento speso a beneficio del servizio postale per quanto è indicato in oggetto.

IL DIRETTORE GENERALE

b/N.

408

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

~~Arrivo~~ Div. I Sez. I

Prot. N. 803456 8/9 Allegati

Risposta al N. P.41.400.0.3
Uff.0.46 e P.41.404.CD del 24.10.46

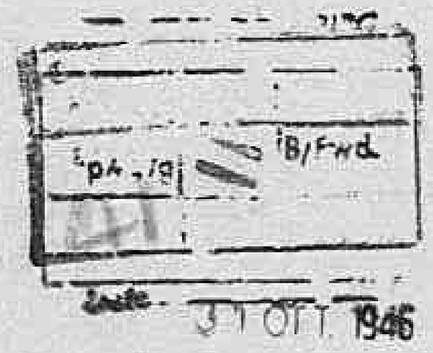
OGGETTO Restituzione di carrozze postali ai servizi civili

Si accusa ricevuta dei fogli sopra distinti e si ringrazia sentitamente dell'interessamento speso a beneficio del servizio postale per quanto è indicato in oggetto.

IL DIRETTORE GENERALE

(ARTHUR) ROBBINS PHOTOGRAPHIC SERVICE, INC.

6 N°1



408

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

0459

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Division

CGLM/ee

28 October 1946

P.407.41.CD

SUBJECT: Conveyance of Mails Italy-Austria

TO : Q. Movements Liaison Officer
ROME

1. The Director General Posts and Telecommunications states that since the 7 October 1946 a daily service by rail between Rome and Venice is provided by train 46, and also between Venice Udine and Tarvisio with train 1640. The present postal despatches between Italy and Austria on the Military train N° 922 can only however be made on four days per week.

2. Authority is requested please for a sorting carriage to be now attached daily to train N°. 922 to enable the despatches to Austria to be made more frequently to cover the increased amount of traffic.

3. To complete the arrangements for this increased service the postal Messenger will necessarily have to travel daily on the Tarvisio-Villach journey.

C.G. L. Haddock
Major

L.R.HUMBERT,
Lt.Col.SIG.C.
Director.

Copy to: Director General Ministry of PT. & TT.
(Letter 803 673/C1 of 25 October refers)

41/407

23

Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni

ISPETTORATO GENERALE MOV. POSTALE

Mod. 167 S.

Roma, 25 OTT 1946 *19*

Al C.A. COMMUNICATIONS
SUBCOMMISSION
Via Venete ROMA

Servizio *Div.* 1 *Sez.* 1
Prot. N.° 803673= C/4 *Allegati*

Risposta al N.°
del

OGGETTO COMUNICAZIONI POSTALI ITALIA = AUSTRIA

Come è noto, dal 7 corrente, le comunicazioni ferroviarie Roma Venezia, col treno 46, sono giornaliere, come pure giornaliere sono quelle fra Venezia - Udine- Tarvisio, col treno 1640; mentre le comunicazioni postali Italia-Austria non possono effettuarsi che quattro giorni per settimana, a mezzo della tradotta militare n. 922.

Allo scopo, quindi, di rendere giornaliero l'inoltro dei dispacci postali dall'Italia per l'Austria, sarebbe desiderabile ed opportuno che, nel tratto Venezia-Tarvisio, fosse, possibilmente, concesso di aggiungere, giornalmente, in composizione alla tradotta n. 922, la carrozza postale autorizzata ad effettuare il viaggio, su detto tratto, soltanto il martedì, giovedì , sabato e domenica.

E' inteso che, nel tratto Tarvisio-Villach, dovrebbe altresì essere concessa, tutti i giorni, la scorta degli effetti postali, con la stessa tradotta, a mezzo di un agente au=

ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Servizio Dir. 1 Sez. 1 — Risposta al N.°
Prot. N. 803673= C/4 Allegati — del

OGGETTO COMUNICAZIONI POSTALI ITALIA = AUSTRIA

Come è noto, dal 7 corrente, le comunicazioni ferroviarie Roma Venezia, col treno 46, sono giornaliere, come pure giornaliere sono quelle fra Venezia - Udine- Tarvisio, col treno 1640; mentre le comunicazioni postali Italia-Austria non possono effettuarsi che quattro giorni per settimana, a mezzo della tradotta militare n. 922.

Allo scopo, quindi, di rendere giornaliero l'inoltro dei dispacci postali dall'Italia per l'Austria, sarebbe desiderabile ed opportuno che, nel tratto Venezia-Tarvisio, fosse, possibilmente, concesso di aggiungere, giornalmente, in composizione alla tradotta n. 922, la carrozza postale autorizzata ad effettuare il viaggio, su detto tratto, soltanto il martedì, giovedì , sabato e domenica.

E' inteso che, nel tratto Tarvisio-Villach, dovrebbe altresì essere concessa, tutti i giorni, la scorta degli effetti postali, con la stessa tradotta, a mezzo di un agente austriaco militare, autorizzato.

Pregasi, pertanto, per un cortese interessamento presso chi di ragione, facendo conoscere le ulteriori determinazioni in proposito.

407 409 410

CROSS REF. FILE Date

IL DIRETTORE GENERALE

406

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

0465

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Translation by J.Calef.

MINISTRY OF P.& T.
Ispettorato Generale Mov. Postale

25 October 1946

SUBJECT: Postal communications between Italy-Austria.

Since the 7 Oct.46 railway communications Rome Venice, with train 46, are daily, as daily are also the ones between Venice-Udine-Tarvisio, with train 1640; whilst postal communications Italy-Austria cannot be made but four days a week, through the military train n.922.

In order to make the forwarding of postal dispatches from Italy to Austria daily, it would be desired and oportune to have, possibly, added, daily, to train n.922, the postal wagon authorized to make the trip, on mentioned tract, only on Tuesdays, Thursdays, Saturdays and Sundays.

It is understood that, on the tract Tarvisio-Villach, should also be granted, every day, the escort of postal effects, with same train, through an Austrian authorized military agent.

Request is made for an interest of your Commission in the matter.

Awaiting your kind repply.

DIRECTOR GENERAL.

0464

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

36

Mod.167

Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni

Roma, 17 OTT 1946

Ispett.Gen.Movimento Postale

Div. I Sez. I

Prot N.° 803456 8/9

Allegati

Al Quartiere Generale della Commissione Alleata - Sottocommissione per le Comunicazioni

Rispondere al N. A.P.O. 794

del ROMA

Risp.n.P.41-395-CS del 10 corr.

OGGETTO: Restituzione carrozze postali.

Si accusa ricevuta del foglio sopradistinto e si ringrazia per il cortese interessamento a favore del servizio postale italiano.

IL DIRETTORE GENERALE

CENSURA PER. 345 DIV. 41

Date 21 OTT 1946

405

0 4 0 3

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Division LRH/ec

P.41.404.CD 24 October 1946

SUBJECT: Postal Sorting Carriages

TO : Director General
Ministry of Posts and Telecommunications

Further to my letter P.41/400/CS of 18 October 1946.

The corrected details of the sorting carriages now released are shewn below:

N°	1317	released	23 August 1946
"	1318	"	2 Oct. "
"	1303	"	17 Oct. "
"	1311	"	17 Oct. "
"	1327	"	17 Oct. "

C/ L Maddock
Major
for L.R.HUMBERT,
Lt.Col.Sig.C.
Director.

Copy to: Inland Transport Division UNRRA
INA Building ROME
(Att: Capt. Jeffreys)

404

Declassified E.O. 12356 Sectior 3.3/NND No. 785015

ALLIED FORCE
MILITARY RAILWAY SERVICE - ITALY
HEADQUARTERS 6603 RAILWAY SUPERVISORY GROUP (OVRD)
OFFICE OF DEPUTY DIRECTOR

A. P. O. 512

21 October 1946

SUBJECT: Release of Postal Sorting Cars.

TO: Director General, ISR, Rome.

1. Reference my letter dated 17 October 1946, subject as above, following corrections are made regarding car numbers and date released.

Car	1317	released	23 August 1946
"	1318	"	2 October "
"	1303	"	17 October "
"	1311	"	17 October "
"	1327	"	17 October "

W. T. KELLY
Lt. Col. TC
Deputy Director

Copy to:
Communications Sub. Commission, AC, APO 794
Q Movements Liaison, Rome.
E.C.I.T.O. Rome.

Date 24 OCT 1945

403

MINISTERO POSTE E TELECOMUNICAZIONI
ISPETT.GEN.MOVIM.POSTALE DIV.I SEZ.I

17 OTT. 1946

prot nº 804017 I/I

Roma ott.946

o g g e t t o :
AVVIAMENTO BOLGETTE IN SACCO
DE L' U N R R A -

all.I

C.A. COMMUNICATIONS
SUB-COMMISSION
R O M A
v. Veneto

oooooooooooooo

per Espresso

In esito alle intese verbali concretate presso questo Ispettorato Generale del Movimento il 17 corr.,si ha il pregio di trasmettere copia delle disposizioni impartite ai dipendenti servizi circa l'inoltro delle note bolgette in sacco de l' U N R R A -

IL DIRETTORE GENERALE

Brand.
411
24 OTT. 1946
Date

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

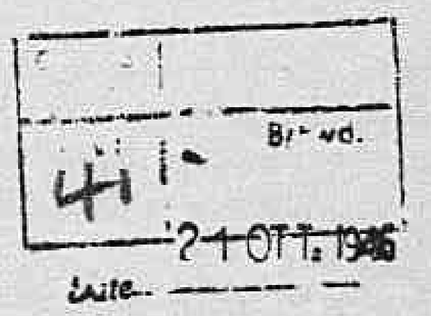
all.I

v. Veneto

per Espresso

In esito alle intese verbali concretate presso questo Ispettorato Generale del Movimento il I7 corr.,si ha il pregio di trasmettere copia delle disposizioni impartite ai dipendenti servizi circa l'inoltro delle note bolgette in sacco de l' U N R R A -

IL DIRETTORE GENERALE



402

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

MINISTERO [illegible]
DIR.GEN.POST.TELEGR.TELEF. DIV.I DIV.I

Roma [illegible] ott.946

prot n° 804017 I/I

Diroz.Prov.P.T. ROMA
FIRENZE
BOLOGNA
MILANO
VENEZIA
GENOVA
LECCE

Uff.Poste ROMA F
FIRENZE F.
BOLOGNA F.
MILANO F.
VENEZIA F.
GENOVA F.
TORINO F.
LECCE F.

Alla Sez.Tecnica M.v. Poste
ROMA F.
BOLOGNA F.
MILANO F.
VENEZIA F.
TORINO F.
BARI F.

Al Capolinea Mov.Poste
Firenze F.
GENOVA F.

o g g e t t o :
AVVIAMENTO BOLGETTE IN SACCO DE L' U N R R A

Da lunedì 28 ottobre avrà inizio uno scambio di bolgette in sacco fra la Sede dell'UNRRA di Roma e quelle di Genova,Firenze,Bologna,Milano,Venezia e Lecce, e viceversa.

Tali bolgette saranno consegnate o ritirate direttamente dai treni da un incaricato dell'Ente anzidetto,munito di apposita credenziale e di documenti di riconoscimento.

Le spedizioni avranno luogo tutti i giorni,eccettuata la domenica,e si effettueranno nel modo seguente :

1)	DA ROMA	PER GENOVA	col tr.6	ambulante	ROMA TORINO	I82
2)	" GENOVA	" ROMA	" I	"	TORINO ROMA	I81 ;
3)	" ROMA	" FIRENZE-BOLOGNA-MILANO	tr.36	amb.	ROMA MILANO	I51
4)	" MILANO-BOLOGNA-FIRENZE	PER ROMA-	col tr.35		MILANO ROMA	I52;
5)	" ROMA	per VENEZIA	col tr.46	ambulante	ROMA VENEZIA	I39;
6)	" VENEZIA	" ROMA	" 45	"	VENEZIA ROMA	I40;
7)	" ROMA	" LECCE	" 83/875	"	ROMA BARI	I45 che,

a Bari,passerà la bolgetta al coincidente ambulante Bari-Lecce 56;
5) da LECCE per ROMA - col tr.816/86 amb. Lecce-Bari 57 che, a Bari,la passerà al coincidente amb.Bari-Roma I45.

I capiturno degli ambulanti sopraindicati quietanzeranno gl'invii di cui trattasi su apposito registro che sarà loro presentato dagl'incaricati dell'UNRRA,e ritireranno quietanza dagli stessi incaricati sulla scorta del movimento-dispacci,tenendo presente che la quietanza dovrà dichiarare il quantitativo dei sacchi ricevuti o consegnati,senza altra specificazione (un sacco,due sacchi,tre sacchi,ecc.) -

La quietanza rilasciata per gli oggetti presi in consegna,dovrà essere convalidata dal bollo dell'ambulante ;quella relativa ai sacchi riconsegnati,fin quando gl'incaricati dell'UNRRA non saranno personalmente conosciuti dal personale viaggiante,sarà fatta seguire dal numero della tessera di riconoscimento degl'incaricati medesimi.

Nel caso in cui all'arrivo in una delle stazioni di Roma,Genova,Firenze,Bologna,Milano,Venezia e Lecce l'incaricato dell'UNRRA,per una ragione qualsiasi,non si presentasse a ritirare le bolgette,queste dovranno essere consegnate all'Ufficio Postale di stazione,che avvertirà per telefono la Sede dell'Ente per il ritiro.

Si prega impartire le disposizioni di competenza fornendo un cenno di

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

MILANO F.
VENEZIA F.
TORINO F.
BARI F.

GENOVA F.

Da lunedì 25 ottobre avrà inizio uno scambio di bolgette in sacco fra la Sede dell'UNRRA di Roma e quelle di Genova,Firenze,Bologna,Milano,Venezia e Lecce, e viceversa.

Tali bolgette saranno consegnate e ritirate direttamente dai treni da un incaricato dell'Ente anzidetto,munito di apposita credenziale e di documenti di riconoscimento.

Le spedizioni avranno luogo tutti i giorni,eccettuata la domenica,e si effettueranno nel modo seguente :

I)DA ROMA PER GENOVA -col tr.6 ambulante ROMA TORINO I82
2) " GENOVA " ROMA " " I " TORINO ROMA I8I ;
3) " ROMA " FIRENZE-BOLOGNA-MILANO tr.36 amb.ROMA MILANO I5I
4) " MILANO-BOLOGNA-FIRENZE PER ROMA- col tr.35 MILANO ROMA I52:
5) " ROMA per VENEZIA col tr.46 ambulante ROMA VENEZIA I39:
6) " VENEZIA " ROMA " " 45 " VENEZIA ROMA I40:
7) " ROMA " LECCE " " 83/85 " ROMA BARI I45 che, a Bari,passerà la bolgetta al coincidente ambulante Bari-Lecce 56:
8) da LECCE per ROMA - col tr.816/86 amb. Lecce-Bari 57 che,a Bari,la passerà al coincidente amb.Bari-Roma I45.

I capiturno degli ambulanti sopraindicati quietanzeranno gl'invii di cui trattasi su apposito registro che sarà loro presentato dagl'incaricati dell'UNRRA,e ritireranno quietanza dagli stessi incaricati sulla cedola movimento-dispacci,tenendo presente che la quietanza dovrà dichiarare il quantitativo dei sacchi ricevuti o consegnati,senza altra specificazione (un sacco,due sacchi,tre sacchi,ecc.) -

La quietanza rilasciata per gli oggetti presi in consegna,dovrà essere convalidata dal bollo dell'ambulante :quella relativa ai sacchi riconsegnati,fin quando gl'incaricati dell'UNRRA non saranno personalmente conosciuti dal personale viaggiante,sarà fatta seguire dal numero della tessera di riconoscimento degl'incaricati medesimi.

Nel caso in cui all'arrivo in una delle stazioni di Roma,Genova,Firenze,Bologna,Milano,Venezia o Lecce l'incaricato dell'UNRRA,per una ragione qualsiasi,non si presentasse a ritirare le bolgette,queste dovranno essere consegnate all'Ufficio Postale di stazione,che avvertirà per telefono la Sede dell'Ente per il ritiro.

Si prega impartire le disposizioni di competenza fornendo un cenno di assicurazione.

IL DIRETTORE GENERALE

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Mod. 167

S/38/ L

Roma, 19 OTT. 1946 194

Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni
Ispett. Gen. Mov. Postale

Servizio
Div.
Sez.
Fasc. 303898 C/5
Allegati

Al C.A. Communications
Subcommission -
Via Veneto- R O M A-

Risposta al f. N.
del

OGGETTO Trasporto di truppe britanniche sui carri postali di smistamento.-

Si è preso atto della vostra lettera n.41.393 C.S. del 4/10/46 diretta al"Q.Movements Liaison Office- Roma" trasmessaci in copia per conoscenza, e si ringrazia del cortese interessamento al riguardo.-

IL DIRETTORE GENERALE.-

B/ vd.
41
Date 21 OTT. 1946

401

0 4 7 4

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Sub-Commission CGL/ec

P.41.400.CS 18 October 1946

SUBJECT: Release of Postal Sorting Cars.

TO : Director General
Ministry of Posts & Telecommunications

Reference your letter 803456/8/9 of 7 October 1946 and further to my P.41.395.CS of 10 October addressed "Q" Movements Liaison Officer, Rome with copy to you for information.

The Allied Force Military Railway Service has today informed this Sub-Commission and the Director General I.S.R. that postal sorting carriages 1303, 1311; 1318 & 1327 were released on 17 October 1946 and returned to the Italian State Railways for civilian use. One other postal sorting carriage was released on 2nd October 1946. There is some confusion over the number of this latter carriage but further enquiry is being made and a separate notification will be forwarded you later.

C G Shaddock
Major

L.R.HUMBERT.
Lt.Col.Sig.C.
Director.

Copy to: Inland Transport Division UNRRA
I.M.A. Building ROME
(Attn: Capt. Jeffries)

400

0473

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Sub-Commission CCLM/ec

F.41.399.CS 18 October 1946

SUBJECT: Irregular Travel.

TO : Communications Officer
AMG Venezia Giulia Region
C.M.F.

Further to my F.41.393.CS of 4 October 1946 addressed "Q" Movements Liaison Office - copy to you.

Instructions have been issued to all concerned by G.H.Q. CMF, that Military personnel are not authorised to travel in civilian postal cars.

C. L. Shaddock Major

R.R.HUMBERT,
Lt.Col.Sig.C.
Director.

Copy to: Director General
Ministry General of Posts and Telecomms.

399

0474

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Sub-Commission CGLM/ec

P.41.398.CS 18 October 1946

SUBJECT: Release of Postal Sorting Cars.

TO : Deputy Director
M.R.S.
APO 512

Ref. your letter of 17 October 1946 addressed to Director General I.S.R. Rome - copy to this Sub-Commission.

Would you please verify the numbers of the sorting carriages released. It would appear that number 1318 is duplicated in lines two and five of para 1 of the above quoted letter.

L.K.HUMBERT,
Lt.Col.Sig
Director.

398

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

643191

9309

ALLIED FORCE
MILITARY RAILWAY SERVICE - ITALY
HEADQUARTERS 6603 RAILWAY SUPERVISORY GROUP (OVHD)
OFFICE OF DEPUTY DIRECTOR

A. P. O. 612
17 October 1946

SUBJECT: Release of Postal Sorting Cars.

TO: Director General, ISR, Rome.

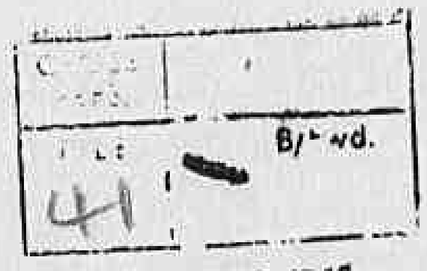
1. As of today, 17 October, Italian State Railways postal sorting cars 1305, 1311, 1318 and 1327 are released from USA Military Service and are returned to Italian State Railways for civilian use. As of 2 Oct. 1946, postal car 1318 was also released from USA military service and returned to ISR for civilian service.

2. With the release of these five cars, no other sorting vans remain in USA military service.

W. T. KELLY
Lt. Col. TC
Deputy Director

Copy to:

Communications Sub. Commission, AC, APO 794.
Q Movements Liaison, Rome.
E.C.I.T.O. Rome.



397

0416

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Subject : Irregular Travel.

Q(Movements)
Liaison Office
Rome
Tel.Firebox 843191
Ext.9302

To : Communications Sub-Commission
A.C.
Rome.

MLR/296/16
17 October 46

1. Ref your P.41.393.C.S. dated 4th Oct 46.

2. Instructions have been issued to all concerned by G.H.Q. C.M.F. that Military personnel are not authorised to travel in civilian postal cars.

(G.R.G. TONKS)Major R.E.
D.A.Q.M.G.(M).

for A.Q.M.G.(M).

C... 393
B/Gd.
41
18 OCT. 1946

GRGT/mao

396

0471

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Sub-Commission CCLM/ec

10 October 1946

F.41.395.08

SUBJECT: Postal Sorting Carriages.

TO : C.Movements Liaison Officer ROME

Further to this Office letters F.41.354.CS of 10 May 1946 and F.41.375.08 of 5 July 1946.

The Ministry of Posts and Telecommunications reports that two postal sorting carriages numbered UM 8215 and 8236 which have been fitted with benches and previously used for transport of passengers on the Rome-Avezzano line are now lying in the marshalling yard of the Rome Termini station unused.

May instructions please be given for these two carriages to be returned to the Postal Administration through the nearest Squadra di Rialzo, where the temporary fittings would be dismantled.

With the continuing and rapid development of the Italian Postal services the need for every serviceable sorting carriage to be available to the postal administration becomes more imperative and it is requested that further action is now taken for the early return of some of the postal sorting carriages used on the military trains to Corizia. In this letter connection the following numbered vehicles are quoted by the Minister. UZ.1303.1311.1318.1327.

395

./.

0476

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

It is emphasised that these carriages are definitely required for sorting duties on the various train routes and NOT for the mere conveyance of bulk sealed mails between stations as in the case of the Army Postal services requirements.

As this whole matter also seriously involves the general rehabilitation aspect of Italys normal internal arrangements a copy of this correspondence is being forwarded to the Inland Transport Division to UNRRA for consideration.

Cfs L. Haddock Major
for L.R. HUMBERT.
Lt.Col.Sig.C.
Director.

Copies to:
Economic Section A.C. (Transportation Branch)
MRS c/o IGE ROME
Inland Transport Division UNRRA INA Bldg. ROME
E.C.I.T.O. ROME
Director General Ministry of Posts and Telecomms (603456/8/9 of 7 October '46 refers).

394

Mod. 175

7 26

Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni

DIREZIONE GENERALE DELLE
POSTE E DEI TELEGRAFI
Ispettorato Gen.Mov.Postale
Divisione I Sezione I
n. 303456 8/9

Roma, addì 7 OTT. 1946

Al QUARTIER GENERALE
della Commissione Alleata
Sottocomissione per le Comunicazioni
A.P.O. 794
ROMA

e p.c.
ALLA DIREZIONE GENERALE
Ferrovie dello Stato
Servizio Movimento Ufficio 2°
ROMA
ALLA DIREZIONE COMPARTIMENTALE
Ferrovie dello Stato
Sezione Movimento - Reparto Circolazione Veicoli
ROMA

OGGETTO: Carrozze postali.

Questa Direzione Generale, date le penose condizioni del proprio materiale rotabile, si trova costretta a rivolgere nuova vivissima preghiera a codesta Sottocomissione, perchè le vengano restituite le seguenti carrozze postali, tutte appartenenti al Deposito di Roma:

Marca Uz: n. I303, I3II, I3I8, e I327;
Marca UM: n. 8215 e 8236.

Le prime quattro risultano, presentemente, in circolazione sulle tradotte militari Napoli - Gorizia; sulle quali, l'entità del traffico postale alleato, dopo la riduzione dei contingenti militari, non [illegible] richiedere l'impiego di veicoli della specie, i quali tornerebbero utilissimi a questa Amministrazione, che non può più fronteggiare i propri servizi.

Le ultime due, dopo essere state attrezzate con panche, ed adibite al trasporto dei viaggiatori nella linea Roma-Avezzano, si trovano ora giacenti sul piazzale della stazione di Roma Termini, inutilizzate.

La scrivente confida in un benevolo interessamento per la questione prospettata, e prega codesta Sottocomissione perchè faccia sostituire le carrozze in uso con altri veicoli ferroviari adatti alle presenti necessità militari alleate, e perchè autorizzi la Direzione Generale delle Ferrovie a restituire alla circolazione le vetture UM 8215 e 8236, previa loro immissione nella più vicina Squadra di Rialzo, per l'eliminazione degli impianti provvisori costruiti entro le medesime.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 788015

n. 803458 S/9

Sottocommissione [illegible]
A.P.O. 794
ROMA

e p.c.
ALLA DIREZIONE GENERALE
Ferrovie dello Stato
Servizio Movimento Ufficio 2°
ROMA

ALLA DIREZIONE COMPARTIMENTALE
Ferrovie dello Stato
Sezione Movimento - Reparto Circolazione Veicoli
ROMA

OGGETTO: Carrozze postali.

Questa Direzione Generale, date le penose condizioni del proprio materiale rotabile, si trova costretta a rivolgere nuova vivissima preghiera a codesta Sottocomissione, perchè le vengano restituite le seguenti carrozze postali, tutte appartenenti al Deposito di Roma:

Marca Uz: n. I303, I3II, I3I3, e I327;
Marca UM: n. 8215 e 8236.

Le prime quattro risultano, presentemente, in circolazione sulle tradotte militari Napoli - Gorizia; sulle quali, l'entità del traffico postale alleato, dopo la riduzione dei contingenti militari, non richiedere l'impiego di veicoli della specie, i quali tornerebbero utilissimi a questa Amministrazione, che non può più fronteggiare i propri servizi.

Le ultime due, dopo essere state attrezzate con panche, ed adibite al trasporto dei viaggiatori nella linea Roma-Avezzano, si trovano ora giacenti sul piazzale della stazione di Roma Termini, inutilizzate.

La scrivente confida in un benevolo interessamento per la questione prospettata, e prega codesta Sottocomissione perchè faccia sostituire le carrozze in uso con altri veicoli ferroviari adatti alle presenti necessità militari alleate, e perchè autorizzi la Direzione Generale delle Ferrovie a restituire alla circolazione le vetture UM 8215 e 8236, previa loro immissione nella più vicina Squadra di Rialzo, per l'eliminazione degli impianti provvisori costruiti entro le medesime.

CROSS REFS.
FILE

./. 394

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

0480

Questa Direzione Generale si sarebbe volentieri astenuta dal formulare questa nuova sollecitazione; ma la situazione dei propri servizi le hanno imposto di rinnovare la viva preghiera, nella certezza di un cortese e benevole suo accoglimento.

IL DIRETTORE GENERALE

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Translation by J.Calef

Ministry P.T.
Direzione Generale delle
Poste e Telegrafi

7 October 1946

Ispettorato Gen.Mov.Postale
Divisione I Sezione I
n.803456 8/9

SUBJECT: Postal wagons.

Considering the terrible conditions of our own rolling material this General Direction kindly asks your Sub Commission to give back following postal wagons, all belonging to the Rome Deposit:

Mark Uz: n.1303, 1311, 1318 and 1327;
" UM: n.8215 and 8236.

The first four now result in circulation on military lines Naples-Gorizia; on which the entity of the allied postal traffic, after reduction of military personnel, seems not to require use of vehicles of the kind, which would be very useful, on the contrary, to our Administration which cannot suffice any longer to its own services.

The two last ones, after having been equiped with benches, and destined for transport of passengers on the Rome-Avezzano line, are now lying on the square of the Rome Termini Station, unused.

We feel confident that you will give the matter your interest, and will make the necessary steps in order to substitute the wagons in use with other railway vehicles suited for allied military requirements, and authorize the Railways General Direction to give back to circulation the wagons UM 8215 and 8236, previous their immission on the nearest Squadra di Rialzo, so as to eliminate the temporary plants built within same.

DIRECTOR GENERAL.

0483

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Sub-Commission CGL/ec

P.41.393.CS 4 October '46

SUBJECT: Conveyance of British Troops in Postal Sorting Carriages.

TO : C.Movements, Liaison Office, ROME

It has been reported that on many occasions when the "International Military - Civilian train arrives at Udine there is insufficient room to satisfactorily load the civilian mails and to continue sorting en route owing to the fact that British Military personnel are travelling in the Italian Sorting Carriage connected to this train.

On questioning some of the soldiers travelling in this manner during the past week they stated that they had been allotted the space in the sorting carriage, as the train was otherwise full when leaving Rome.

Whilst it is difficult to think that any R.T.O. with his knowledge of the necessary safety measures to be applied to a country's mail service, would give instructions for military personnel to travel in a sorting carriage used by the Civil Postal Service the carriage is in fact being so used, and the Ministry of Posts and Telecommunications requests that the practice should cease.

The Postal staff officially on duty on the sorting carriage have to be in possession of warrants to account for their journey which gives them access to postal items in transit, but with unauthorised persons using the coach for the ordinary purpose of conveyance adequate supervision becomes impossible and the work of the sorters is hampered by them not being able to move freely between the various sorting positions at different stages of the journey.

May arrangements please be made for definite instructions to be issued to the effect that such Civilian Postal Sorting carriages are not to be used for the conveyance of Military personnel.

G.L.Maddock Major
for L.R.HUMBERT
Lt.Col.Sig.C. Director

Copy to: Director General, Ministry of PP. & TT.
Communications Officer, A.M.G Venezia G. C.M.F.

CROSS REFS. 41

b/w file.

393

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Mod.167 S.

Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni

Roma, 25 SET. 1946 19

1

Al Quartier Generale
della Commissione Alleata
Sottocommissione per le Comunicazioni - A.P.O. 794
R O M A

Servizio ISPOSTMOV Div. I Sez. I
Prot. N. 803065 8/1 Allegati

Risposta al N. P.41.371/C.S.
del 9 settembre.

OGGETTO Sostituzione di un carro - smistamento sulla linea Venezia Trieste.

In risposta alla lettera sopra distinta si partecipa che, dal I° corr., sulla linea Venezia - Udine - Trieste viaggiano veicoli idonei all'esecuzione del servizio postale.

Qualora l'ufficiale A.M.G. del 13° Corpo addetto alle Comunicazioni avesse necessità di sostituire qualche veicolo adibito ai trasporti postali militari, egli dovrà compiacersi di formulare apposita richiesta alle Autorità ferroviarie della Zona, non essendo quest'Amministrazione in condizioni di privarsi di alcuna carrozza postale, delle poche rimaste ancora in servizio e che si dimostrano, ogni giorno, insufficienti a fronteggiare il proprio traffico.

IL DIRETTORE GENERALE

File

CCS/G-5 371 Br'nd.
41
25 SET. 1946
Date

1
392

ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO

0435

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

TRANSLATION

n. 803065 8/1 23rd September 1946

From : Ministry of Posts and Telecommunications
ISPOSTMOV - Div.I Sect.I -

To : A.C. Communications Sub-Commission - Rome -

Subject: Substitution of a Van - Sorting on the Venice-Trieste line.

Reference letter n. P.41.371/CS of 9th September 1946 we inform you that since September 1st 1946, some vehicles fit to the development of the postal services travel on the Venice-Udine-Trieste line.

When the A.M.G. 13 Corps Officer attached to the communications has the necessity to substitute any vehicle used for the military postal transportations, he must compile an apposite fequest to the Railway Authorities of the Zone, owing to the fact that our Administration cannot be deprived of any postal van, being still in service only few vans, which seem every day to be insufficient for the development of their own traffic.

THE GENERAL DIRECTOR

0485

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AFO 794
Communications Sub-Commission CCLM/mma

P.41.391/CS 9th September 1946

Subject: Replacement of Sorting Carriage on Trieste-Venice Service.

To : Director General Ministry of Posts and Telecommunications.

1. The Communications Officer A.M.G. 13 Corps reports that no change has yet been made in the sorting carriage used on the Venice-Trieste service.

2. It was reported that the carriage was to be condemned in this Office letter P.41.375/CS of 5th July 1946 (copy to your Administration) and suggested that a change should be made from the Naples-Gorizia train, unless an additional carriage was found to be available.

3. Will you please arrange with Postal Carriage Depot for an early replacement to be provided on this extremely important service.

CROSS REF. T.6.50 + 375
41

C.P.S. Maddock

for L.R. HERBERT
Lt. Colonel, Sig.C.
Director.

Copy to:
Communications Officer
A.M.G. 13 Corps.

391

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A-C 704
Communications Sub-Commission

CSLL/jc

P.41.390.CS

30 August 1946

SUBJECT: Baggage truck n.82365 Train n.921.

TO : Director General
Ministry of Posts and Telecommunications.

Reference your letter n.802069 S/4 of the 27th Aug.46.

Enquiry is being made immediately into the circumstances under which the baggage van would appear to have been returned to Naples from Milan without being unloaded.

As the mails however are conveyed in a baggage van connected with the Civilian portion of this train will you please arrange for your report to be submitted to the Italian State Railways for separate enquiry in addition to the action taken by this office.

C.R. Shacklock
Major

L.F. HUMBERT
Lt.Col.Sig.C.
Director.

390

0488

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AFO 794
Communications Liaison Subcommission

G3/10/3a

30 August 1945

P.41.339.03

SUBJECT: Return of Baggage Truck No.02065 from Villach prior to unloading.

TO : (Lt Col) Malcolm
MCMC.

1. The Director General Ufficio of Posts and Telecommunications reports that Baggage truck No.02065 containing foreign mail dispatches from Italian offices, has been returned to Austria without being unloaded at Villach.

2. The mail was dispatched from Venice with train No.928 on the 6 Aug. for delivery at Villach at 0[illegible] hrs on the 7 Aug. by the Italian postal agents to the Austrian agents, and it is assumed that at Villach the truck was not unloaded but returned on train 921 at 20.12 hrs on the 7 Aug. arriving at Venice on the 9 Aug.

3. The above mishap has resulted in serious loss of postal packets. Seven foreign dispatches (white labels) and 25 dispatches (red labels) have been found. These packets had been opened and no labels now available. One such bag had been wiped clean of its ink, twenty one registered items have been taken out of letters were transmitted with.

4. The fullest details of the remaining contents of the truck have been recorded at the Italian Postal Service, including a number of "items registered open", remaining contents of parcels", "details of addressees on wrapping paper of parcels of which no contents remain" and "lists of registered items which have again been dispatched from Austria to Venice for onward transmission".

5. May the earliest enquiries be made into the incorrect treatment of the truck containing the mail.

6. Separate reports have been furnished to the Italian State Railways by the Ministry of Posts and Telecommunications as it is known that the train is of both Military and Civilian composition.

L.R.[illegible]
Lt.Col. A.F.C.
Director.

copy to:
Communications officer HQ XIII Corps
Director Transportation and Shipping Branch A.C.H.Q.

3 80

478028

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Translation by J.Calei

MINISTRY OF PP.& TT.
ISPETT.GEN.MOV.POSTE

27 August 1946

SUBJECT: Baggage truck n.82865 Military Train n.921 Villach Naples.

On the 9 Aug. arrived at Naples the baggage truck in question, with the military train n.921 which has left Villach at 20.12 hrs. of the 7th, transited from Tarvisio at 23.30 hrs of same day and from Venice on the successive 8th.

In mentioned baggage truck there were, not guarded, postal effects and opened items, probably remains of some dispatches or packets which had been tampered with.

From inquiries made, in contradiction with an employee of the railways, seven foreign dispatches ~~xxxxxxxxxx~~(white) and twentysix red have been found, plus three opened sacks without any label and one broken at one side, containing complessively 36 big registered untouched and 21 with traces of having been tampered with.

Considering that the effects in question arrived in a baggage truck, it has to be excluded that they could have been escorted, during the tract, by Italian postal agents.

They must have been, most certainly, sent from Venice with the train n.922 of the 6.8.46, delivered at Tarvisio at 03.43 hrs, of the 7th (by our agents to the Austrian ones) and that at Villach, not having been retired, they remained in the baggage truck which made the return trip with the train 921 Villach Naples of same 7.8.

We kindly ask you to make the necessary in order to acertain the reasons and to find out the persons responsible for the disservice and robbery of dispatches in question.

Inclosed copies of:

1. Letter from the office of Naples Ferrivia n.8281/1 of the 12.8.46.
2. Letter of Naples Ferrovia n.8281/1 of the 17.8.46.
3. Cable of the Naples Railways addressed to the Postal Office Naples Ferrovia.
4. Verbal Process n.7 of the 10.8.46 from Naples Ferrovia in contradiction with a railways employee.
5. List of 26 foreign withred label and 7 white recovered untouched, sent again from Naples Ferrovia to Venice Ferrovia.
6. List of 69 registered, recovered in good condition, semt again from Naples Ferrovia to Venice Ferrovia.
7. List of 18 items recovered opened.
8. List of some remaining contents of parcels.
9. List of 15 parcels with no contents and some remains of card board paper and tin boxes.

./.

0490

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

From those lists we understand that the registered items mentioned in points 6-8 and 9 were included in the dispatch n.28 from Venice Ferrovia to Katovice 2.

10. Letter n.852/M of the 20.8.46 of the Sezione Tecnica del Movimento Poste di Venezia Ferrovia, relative to the matter, and which confirms that the dispatches recovered in Naples have actually been sent from Venice Ferrovia with train 922 of the 6.8.46 and normally delivered to the Austrian service.

DIRECTOR GENERAL.

0491

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/ ND No. 785015

Translation by J.Calef

MINISTRY OF PP.& TT.
ISPETT.GEN.MOV.POSTE

27 August 1946

SUBJECT: Baggage truck n.82865 Military Train n.921 Villach Naples.

On the 9 aug. arrived at Naples the baggage truck in question, with the military train n.921 which has left Villach at 20.12 hrs. of the 7th, transited from Tarvisio at 23.30 hrs of same day and from Venice on the successive 8th.

In mentioned baggage truck there were, not guarded, postal effects and opened items, probably remains of some dispatches or packets which had been tampered with.

From inquiries made, in contradiction with an employee of the railways, seven foreign dispatches ~~with~~(white) and twentysix red have been found, plus three opened sacks without any label and one broken at one side, containing complessively 36 big registered unbounded and 21 with traces of having been tampered with.

Considering that the effects in question arrived in a baggage truck, it has to be excluded that they could have been escorted, during the tract, by Italian postal agents.

They must have been, most certainly, sent from Venice with the train n.922 of the 6.8.46, delivered at Tarvisio at 03.43 hrs, of the 7th (by our agents to the Austrian ones) and that at Villach, not having been retired, they remained in the baggage truck which made the return trip with the train 921 Villach Naples ofd same 7.8.

We kindly ask you to make the necessary in order to ascertain the reasons and to find out the persons responsible for the disservice and robbery of dispatches in question.

Inclosed copies of:

1. Letter from the office of Naples Ferrivia n.8231/1 of the 12.8.46.
2. Letter of Naples Ferrovia n.8231/1 of the 17.8.46.
3. Cable of the Naples Railways addressed to the Postal Office Naples Ferrovia.
4. Verbal process n.7 of the 10.8.46 from Naples Ferrovia in contradiction with a railways employee.
5. List of 26 foreign withred label and 7 white recovered untouched, sent again from Naples Ferrovia to Venice Ferrovia.
6. List of 69 registered, recovered in good condition, sent again from Naples Ferrovia to Venice Ferrovia.
7. List of 18 items recovered opened.
8. List of some remaining contents of parcels.
9. List of 15 parcels with no contents and some remains of card board paper and tin boxes.

./.

0492

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

From those lists we understand that the registered items mentioned in points 6-8 and 9 were included in the dispatch n.28 from Venice Ferrovia to Katovice 2.

10. Letter n.852/11 of the 20.8.46 of the Sezione Tecnica del Movimento Poste di Venezia Ferrovia, relative to the matter, and which confirms that the dispatches recovered in Naples have actually been sent from Venice Ferrovia with train 922 of the 6.8.46 and normally delivered to the Austrian service.

DIRECTOR GENERAL.

Mod.167S

Roma 27 AGO. 1946 19

Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni

ISPETT.GEN.MOV.POSTE

Servizio Div. 1° Sez. 1°
Prot. N.° 802069 5/4 Allegati 10

Al C.A. Communications
Sub. Commission
Via Veneto Roma

Risposta al N.°
del

OGGETTO Bagagliaio N° 82865 Tradotta Militare N° 921
Villach Napoli.

Il nove agosto é giunto a Napoli il bagagliaio in oggetto, in composizione alla tradotta militare N° 921 che, secondo l'orario, sarebbe partita da Villach alle ore 20.12 del 7, transitata da Tarvisio alle 23.30 dello stesso giorno e da Venezia l'8 successivo.

In detto bagagliaio si trovarono, incustoditi, effetti postali ed oggetti sfusi, probabilmente residuati di manomissione di alcuni dispacci o sacchi pacchi.-

Da accertamenti disposti, in contraddittorio con un funzionario delle Ferrovie, si sono rinvenuti sette dispacci esteri bianchi e ventisei rossi, più tre sacchi aperti e senza etichetta ed uno con laceratura al fianco, contenenti complessivamente 36 raccomandate voluminose integre e 21 con tracce di manomissione.

Tenuto conto che gli effetti in questione pervennero in bagagliaio, devesi escludere che essi possano esser stati scortati, durante il tragitto, da agenti postali italiani.

Devesi piuttosto, ritenere che siano stati inoltrati da Venezia con la tradotta N° 922 del 6/8/46, consegnati a Tarvisio alle ore 3.43 del 7 (dai nostri agenti a quelli ferroviari austriaci) e che a Villach, non essendosi provveduto al loro ritiro, siano rimasti sul bagagliaio che ha effettuato il viaggio di ritorno in composizione alla tradotta 92I Villach-Napoli del 7 stesso.-

Ciò posto, si prega per un cortese autorevole interessamento presso chi di ragione allo scopo di accertare le cause e di individuare i responsabili del disservizio e della manomissione dei dispacci di cui trattasi.

°/°

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

ISPETT.GEN.MOV.POSTE

Servizio Div. I° Sez. I°
Sol. N.° 802069 5/4 Allegati 10

Risposta al N.°
del

OGGETTO Bagagliaio N° 82865 Tradotta Militare N° 92I
Villach Napoli.

Il nove agosto é giunto a Napoli il bagagliaio in oggetto, in composizione alla tradotta Militare N° 92I che, secondo l'orario, sarebbe partita da Villach alle ore 20.I2 del 7, transitata da Tarvisio alle 23.30 dello stesso giorno e da Venezia l'8 successivo.

In detto bagagliaio si trovarono, incustoditi, effetti postali ed oggetti sfusi, probabilmente residuati di manomissione di alcuni dispacci o sacchi pacchi.-

Da accertamenti disposti, in contraddittorio con un funzionario delle Ferrovie, si sono rinvenuti sette dispacci esteri bianchi e ventisei rossi, più tre sacchi aperti e senza etichetta ed uno con laceratura al fianco, contenenti complessivamente 36 raccomandate voluminose integre e 2I con tracce di manomissione.

Tenuto conto che gli effetti in questione pervennero in bagagliaio, devesi escludere che essi possano esser stati scortati, durante il tragitto, da agenti postali italiani.

Devesi piuttosto, ritenere che siano stati inoltrati da Venezia con la tradotta N° 922 del 6/8/46, consegnati a Tarvisio alle ore 3.43 del 7 (dai nostri agenti a quelli ferroviari austriaci) e che a Villach, non essendosi provveduto al loro ritiro, siano rimasti sul bagagliaio che ha effettuato il viaggio di ritorno in composizione alla tradotta 92I Villach-Napoli del 7 stesso.-

Ciò posto, si prega per un cortese autorevole interessamento presso chi di ragione allo scopo di accertare le cause e di individuare i responsabili del disservizio e della manomissione dei dispacci di cui trattasi.

o/o

CIFRE
REFS
Init. Dirett.
41
Data 29 DIC.

388

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 775015

(1)

C O P I A

UFFICIO POSTE NAPOLI FERROVIA
PROT. N. 828I/I

Oggetto
Bagagliaio N. 82865
di Villach

Napoli, I2/8/46

ALLA DIREZIONE PROV. PP.TT. NAPOLI

e per con;
ISPETTORATO GENERALE MOV. POSTALE
DIV.I SEZ.I
ROMA

Il IO corrente questo ufficio fu informatodal personale ferroviario che al binario I5 di questa Stazione Centrale si trovava il bagagliaio N. 82865 giunto il giorno precedente da Villaco, ad ore I2,45, in composizione al treno 92I (tradotta Alleata) nel quale si trovavano incustoditi effetti postali ed oggetti sfusi residuati probabilmente da manomissione di alcuni dispacci = o sacchi pacchi.

Disposto immediato accertamento in contraddittorio col funzionario delle Ferrovie dello Stato Sign. Pasquale FASANO, in Rappresentanza del locale Gestore Capo, nel bagagliaio predetto si sono rinvenuti sette dispacci esteri con etichetta bianca e ventisei con etichetta rossa dei quali si alliga elenco, in condizioni di perfetta integrità, piu tre sacchi aperti e senza etichetta, ed unocon lacerature al fianco, contenenti complessivamente 36 raccomandate volumiose intere e 2I con tracce di manomissione, piu alcuni oggetti ed una grande quantità di etichette con indirizzi e parti di involucri di raccomandate.

E stato compilato,all'uopo, l'unito verbale N.7, sottoscritto anche dal Sign. FASANO.

I dispacci integri si inoltrano a destino mentre si provvede per l'invio al locale Economato dégli oggetti privi di indirizzo.

Le raccomandate in condizioni regolari e quelle in codizioni irregolari, previa ricomposizione, si avviano a destinazione.

IL DIRETTORE REGGENTE
Fto STRINO

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

0496

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

(2/ Mod.175

26 COPIA

Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni

AMMINISTRAZIONE
DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI
Direzione Prov. di Napoli
Ufficio Ferrovia Corr.
Prot. n. 8281

Napoli 17.8.1946

ALLA DIREZIONE PROV. P.T.
NAPOLI
e p.c.
ISPETTORATO GEN.MOV. POSTALE
DIV. I SEZ. I
ROMA
ECONOMATO PROVINCIALE POSTE
NAPOLI

OGGETTO:
Bagagliaio n. 82865 Villaco - Napoli.

Facendo seguito alla nostra pari numero del IO corrente, circa gli effetti postali rinvenuti nel bagagliaio n. 82865, si conferma:
Iº) sono stati rispediti a Venezia Ferrovia n. 26 esteri rossi e 7 esteri bianchi riscontrati integri (si alliga elenco)
2º) sono state rispedite a Venezia Ferr. 69 raccomandate di cui all'elenco che si alliga, rinvenute in buone condizioni
3º) sono stati rinvenuti I8 oggetti sfusi di cui all'elenco n. I
4º) sono stati rinvenuti due involucri con qualche residuo di contenuto (elenco n. 2)
5º) si sono rinvenuti I5 involucri privi di contenuto (elenco n. 3)
6º) diversi residui di cartone, tela, scatole di latta
7º) un sacco che presenta uno squarcio con relativa carpetta, scodellino nonchè tre distinte del dispaccio n. 28 da Venezia Ferrovia per Katovik.

Da tali distinte si deduce che le raccomandate di cui ai punti 2, 4 e 5 erano incluse nel dispaccio predetto.

Tutto ciò che si riferisce ai punti 3, 4, 5, 6 e 7, è stato incluso in un sacco e rimesso, con assicurata n. 2200, all'Economato Provinciale a disposizione di codesta Direzione.

Tanto per competenza e seguito.

IL DIRETTORE REGGENTE

0471

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

(3)

COPIA TELEGRAMMA

MINISTERO DEI TRASPORTI
FERROVIE DELLO STATO

Provenienza NAPOLI

All' Ufficio Posta Pacchi Ferrovia

Napoli

In composizione treno 921 del 9 andante, ore 12,45, Villach_ Napoli giunto bagagliaio N. 82865 privo documento e spiombato contenente posta e pacchi trovasi garato al 15 binario Centrale

Valentino

COPIA

(4)

AMMINISTRAZIONE
DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI
PROV. DI NAPOLI

VERBALE N. 7
DELL'UFFICIO DI NAPOLI FERROVIA CORRISPONDENZE

Addì 10.8.46. alle ore 11,45, all'ufficio di Napoli ferrovia, i sottoscritti Giuseppe Berenzone, Renato Sartoruis e Pasquale Fasano rappresentante delle FF.SS. avendo fatta la ricognizione del bagagliaio N. 82863 giunto col treno 921 di ieri, alle ore 12,45 da Villach, spiombato e senza documenti, trovato ubicato al 15 binario centrale.

Hanno rilevato quanto segue:

Rinvenuti ventisei esteri rossi e sette bianchi integri, tre sacchi con raccomandate voluminose dei quali due aperti e senza etichetta e il terzo aperto e con lacerature al fianco. Cinquantasette raccomandate voluminose sfuse, di cui trentasei integre e ventuno manomesse, nonché una quantità di indirizzi e parti di nivolucri di raccomandate e gli oggetti sfusi indicati nell'unito elenco.

Gli esteri rossi e bianchi ~~XXXXX~~ in buono stato sono stati regolarmente avvisati e i sacchi manomessi, le raccomandate sfuse, oggetti sfusi e involucri sono stati ritirati dal Capo Reparto Sign. Berenzone per la ricognizione.

Si allega la comunicazione delle FF.SS. in data di oggi consegnataci alle ore 11,40.

Per la regolare constatazione di quanto sopra hanno compilato e sottoscritto il presente verbale che rimettono.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

VERBALE N. 7
DELL'UFFICIO DI NAPOLI FERROVIA CORRISPONDENZE

Addì 10.8.46. alle ore 11,45, all'ufficio di Napoli ferrovia, i sottoscritti Giuseppe Berenzone, Renato Sartoruis e Pasquale Fasano rappresentante delle FF.SS. avendo fatta la ricognizione del bagagliaio N. 82865 giunto col treno 921 di ieri, alle ore 12,45 da Villach, spiombato e senza documenti, trovato ubicato al 15 binario centrale.

Hanno rilevato quanto segue:

Rinvenuti ventisei esteri rossi e sette bianchi integri, tre sacchi con raccomandate voluminose dei quali due aperti e senza etichetta e il terzo aperto e con lacerature al fianco. Cinquantasette raccomandate voluminose sfuse, di cui trentasei integre e ventuno manomesse, nonché una quantità di indirizzi e parti di involucri di raccomandate e gli oggetti sfusi indicati nell'unito elenco.

Gli esteri rossi e bianchi ~~furono~~ in buono stato sono stati regolarmente avviati e i sacchi manomessi, le raccomandate sfuse, oggetti sfusi e involucri sono stati ritirati dal Capo Reparto Sign. Berenzone per la ricognizione.

Si allega la comunicazione delle FF.SS. in data di oggi consegnataci alle ore 11,40.

Per la regolare constatazione di quanto sopra hanno compilato e sottoscritto il presente verbale che rimettono.

FIRMATO SARTORUIS Renato
Giuseppe BERENZONE
FASANO Pasquale

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Mod. 167 S (Edizione 1941-XIX).

MINISTERO DELLE COMUNICAZIONI

DIREZIONE GENERALE
DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

Roma, addì ..... *19* .. *- Anno* .....

Servizio ..... *- Div.* ..... *- Sez.* .....
Prot. N. .....
Allegati .....

Risposta al N. .....
del .....

OGGETTO: .....

.....

Roma, Tip. Mantellate (c. 30.000)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

Servizio ..... *- Div.* ..... *- Sez.* .....

Prot. N. .....

Allegati .....

Risposta al N. .....

del .....

OGGETTO: .....

.....

Ord. 45 - 6-5-41-XIX - Roma, Tip. Mantellate (G. 50.000)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

(51) Mod.175

Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni

COPIA

NAPOLI FERROVIA TRANSITI

TRENO 1906

		Bianchi	Rossi
P.O.W.	Poland	3	=
=	Cecoslovacchia	3	=
Venezia	Katovik	1	=
Torino ferr.	"	=	1
Venezia Ferr.	"	=	18
"	Wien	=	2
"	Klangenfurth	=	2
"	Braha	=	1
"	Moscow	=	2
		7	26

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Mod. 175

16

Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni

COPIA

Elenco delle raccomandate rinvenute nel bagagliaio 82865 formanti parte della spedizione n. 28 di Venezia ferr. per Katovik e che sono state rispedite a Venezia ferrovia:

Casamassima	547	Polonia
"	525	
Recanati	719	
Barletta	2003	
"	2001	
Trani	4	
Alessano	2413	
"	2457	
"	629	
Casamassima	909	
"	879	
Grottamare	247	
"	335	
"	243	
"	249	
"	729	
Forlì	1811	
"	1413	
"	1371	
S.Benedetto Tr.	2143	
"	2351	
"	2977	
"	2145	
"	2293	
"	2957	
"	2973	
"	2969	
"	2981	
"	2209	
Grottammare	727	

Bari	609	Polonia
Casamassima	587	
"	585	
"	981	
Recanati	1971	
S.Sepolcro	1439	
"	~~1439~~	
"	1441	
"	1435	
"	1437	
"	1273	
Trani	2161	
Lecce	2317	
Trani	2169	
"	5142	
Casamassima	941	
Trani	6	
Baru	3269	
Alessano	2357	
"	2385	
"	2375	
"	2421	
"	2403	
"	2451	
"	2381	
"	2319	
Porto Recan.	653	
Casamassima	733	
"	945	
Forlì	1369	
"	1421	
S.Ben.Tr.	2213	
"	2955	
Casamassima	735	
Ancona 4	1471	
"	1287	
Macerata	1445	

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

formanti parte della spedizione [illegible]
e che sono state rispedite a Venezia ferrovia:

Casamassima	547	Polonia
"	525	
Recanati	719	
Barletta	2003	
"	2001	
Trani	4	
Alessano	2413	
"	2457	
"	629	
Casamassima	909	
"	879	
Grottamare	247	
"	335	
"	243	
"	249	
"	729	
Forlì	1811	
"	1413	
"	1371	
S.Benedetto Tr.	2143	
"	2351	
"	2977	
"	2145	
"	2293	
"	2957	
"	2973	
"	2969	
"	2981	
"	2209	
Grottammare	727	

Bari	609	Polonia
Casamassima	587	
"	585	
"	981	
Recanati	1971	
S.Sepolcro	1439	
"	~~1435~~	
"	1441	
"	1435	
"	1437	
"	1273	
Trani	2161	
Lecce	2317	
Trani	2169	
"	5142	
Casamassima	941	
Trani	6	
Baru	3269	
Alessano	2357	
"	2385	
"	2375	
"	2421	
"	2403	
"	2451	
"	2381	
"	2319	
Porto Recan.	653	
Casamassima	733	
"	945	
Forlì	1369	
"	1421	
S.Ben.Tr.	2213	
"	2955	
Casamassima	735	
Ancona 4	1471	
"	1287	
Macerata	1445	

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Mod. 175

171

Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni

ELENCO N. 1 COPIA.

Oggetti sfusi rinvenuti nel bagagliaio 82865 come da verbale 7 del 10.8.1946:

Sacchetto tela peso gr. 470
Scatola latta peso " 1120
" " " " 850
" " " " 830
Sacchetto di tela peso 500 (cont. mandorle)
" " stoffa " 1540 "
" " " " 1520 "
Scatole cartone " 1550 (cont. thè)

1 mezzo pattino
1 calaino
1 bustina da militare
1 paio di bretelle
1 sacchettino peso gr. 50
2 involucri cilindrici di cartone (vuoti)
1 bottiglina di vermouth
1 scatola di latta aperto e vuoto
1 cucchiaio di metallo vile
molti avanzi di cartone, tela e carta senza indicazione alcuna.

Il sacco del dispaccio n. 27 (Sped.ne) di Venezia Ferrovia per Katovice 2 che presenta uno squarcio ad un elato insieme col sacco la carpetta con scodellino e suggello.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Mod. 175

(81)

Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni

ELENCO N. I

COPIA

Involucri contenenti qualche residuo di contenuto relativo agli oggetti rinvenuti nel bagagliaio 82865 come da verbale 7 del 10.8.1946

Casamassima 935
S. Benedetto Tr. 2271

Totale due

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

(9)

Mod. 175

Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni

ELENCO N. 3

COPIA

Involucri vuoti relativi agli oggetti raccomandati trovati nel bagagliaio 82865 come da verbale N. 7 dal I8. 8. I946

Casamassima	798	Polonia
Forlì	1423 (1423)	
"	1809	
S. Bened. Tr.	2157	
Casamassima	917	
S. Bened. Tr.	2940	
Casamassima	527	
"	531	
Grottammare	135	
S. Bened. Tr.	2215	
Casamassima	743	
"	745	
Roseto	?	
Bartinoro	?	
Casmassima	915	

Tòtale I5 involucri vuoti

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Copia

(10)

Mod.625

8

Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni

N.852/M 20/8/1945

Ispettorato Generale Movimento Poste
I/I - R O M A -

Sezione Tecnica Movimento
Poste - Venezia Ferr. -

Dispacci esteri per la via d'uscita di Tarvisio/-

Si porta a conoscenza la seguente segnalazione dell'ufficio di Venezia F :

"Dal mod.33 turno I tradotta 922 del 6 corr. risultano consegnati a Tarvisio ferr. 35 dispacci esteri rossi e cioè: per Praga, 2 per Wien, 2 per Klagenfurt, 2 per Mosca e 27 per Katovice. Gli stessi dispacci, con una differenza in meno di 8 per Katovice e, cioè, 19 anzichè 27, e della medesima spedizione, sono ritornati da Bologna col treno 1441 del 13/8/46, a mezzo dell'ambulante 21".-

Inoltre, lo stesso giorno sono state restituite a Venezia Ferrovia da Napoli F. n.69 raccomandata integre appartenenti alla spedizione n.28 di Venezia per Katovice, ed il verbale che le accompagnava accenna che sono state rinvenute il 10/8 in un bagagliaio contenente dispacci esteri formati da Venezia Ferrovia.-

Lo scrivente recatosi a Tarvisio in visita al servizio di messaggere viaggiante con la tradotta 922/921 ha constatato che le incaricato delle consegne in quella stazione, messaggere Bana Giovanni dell'ufficio di Potebba PD ha ritirato su copia della distinta la firma regolare del capotreno austriaco del treno 27-196 la mattina del 7/8/1946?

Si deduce che a Vilaco gli effetti non siano stati ritirati dalla Posta e che siano retro essi in Italia con lo stesso bagagliaio andando a finire a Napoli.

Da quanto ha constatato lo scrivente da parte italiana il servizio si svolge con regolarità, ma non con lo stesso senso di responsabilità da parte del personale ferroviario austriaco.

p.la Sez.Tecnica Mov.Poste

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Sezione Tecnica Movimento
Poste - Venezia Ferr. -

Dispacci esteri per la via d'uscita di Tarvisio/-

Si porta a conoscenza la seguente segnalazione dell'ufficio di Venezia F :

"Dal mod.33 turno I tradotta 922 del 6 corr. risultano consegnati a Tarvisio ferr. 35 dispacci esteri rossi e cioè: per Praga, 2 per Wien, 2 per Klagenfurt, 2 per Mosca e 27 per Katovice. Gli stessi dispacci, con una differenza in meno di 8 Katovice e, cioè, 19 anzichè 27, e della medesima spedizione, sono ritornati da Bologna col treno 1441 del 13/8/46, a mezzo dell'ambulante 21".-

Inoltre, lo stesso giorno sono state restituite a Venezia Ferrovia da Napoli F. n.69 raccomandata integre appartenenti alla spedizione n.28 di Venezia per Katovice, ed il verbale che le accompagnava accenna che sono state rinvenute il 10/8 in un bagagliaio contenente dispacci esteri formati da Venezia Ferrovia.-

Lo scrivente recatosi a Tarvisio in visita al servizio di messaggere viaggiante con la tradotta 922/921 ha constatato che le incaricato delle consegne in quella stazione, messaggere Bana Givanni dell'ufficio di Potebba PD ha ritirato su copia della distinta la firma regolare del capotreno austriaco del treno 27-196 la mattina del 7/8/1946?

Si deduce che a Vilaco gli effetti non siano stati ritirati dalla Posta e che siano retro essi in Italia con lo stesso bagagliaio andando a finire a Napoli.

Da quanto ha constatato lo scrivente da parte italiana il servizio si svolge con regolarità, ma non con lo stesso senso di responsabilità da parte del personale ferroviario austriaco.

p.la Sez.Tecnica Mov.Poste
il ff capolinea

P? Calandri

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

0510

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Ext.470 HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION AHS/fm
APO 794
Transportation and Shipping Branch

AC/430/Tn.1 22 August 1946

Subject : Postal Vans.

To : Act. Vice President
Economic Section
HQ. AC.

1. Reference AC/430/Tn.1 of 12 August copy of which was sent you.

2. A reply has been received from Q.Mov. Liaison to the effect that G.H.Q. cannot release the vans in question.

A.H. STREET
Lt. Colonel
Director.

Copy to : Director Communications Branch.
Director General I.S.R.
E.C.I.T.O.

CHIEF'S REPS 386
FILE 41
Date 21 AUG 1946

0511

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Ref.470

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Transportation and Shipping Branch

AH3/Tn

AC/430/Tn.1

12 August 1946

Subject : Postal Vans.

To : Q (Mov) Liaison
Rome.

1. Reference your MIR/271/19 of 7th August.

2. Reference para 2.
This matter was brought up again at the suggestion of the DQMG Mov. AF.HQ. in letter Mov 3/362/1 of 20th June, so presumably they considered that they would be in a position to give a definite reply by that date.

3. On the 30th June there were a total of 205 postal vans in service, 7 of which are used by the military or 37% available as compared to 1938. When the longer time occupied on the journeys is consider d it is obvious that this number is inadequate for the traffic to be handled.

4. Since the 1st April till 30th June 52 postal vans have been repaired and restored to service by the I.S.R. or an average of 17 per month which is considering goods when the immense programme of rolling stock repair is considered.

5. It would appear from para 3 b of your letter that the postal vans in question are being used for conveyance of parcels and heavy mail from Naples to Villach. If this mail cannot be routed via Calais as ~~suggested~~ surely it would be possible to use box vans for this direct service and free the postal vans for service in which distribution to various stations en route has to be made.

6. It is requested that this matter be again considered.

A.H. STREET
Lt. Colonel
Director.

Copy to : - Act. Vice President Ec. Sect. HQ.AC.
(with copy of MIR/271/19)
- Director Communications Sub-Commission, HQ.AC.
(with copy of MIR/271/19)
- Director General I.S.R.
- E.C.I.T.C.

CYPHER SECT.
FILE
Blue
Date 1 AUG 1946
380

0512

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

COPY

Q (Mov) Liaison Office
Rome.

Tele: Firebox 843191 Ext. 9302

MLR/271/19

7 August 46

Subject : Release of postal vans.

To : Transportation & Shipping Branch
HQ. Allied Commission
APO 794, C.M.F.

Copy to : Mov 3 G.H.Q. C.M.F.
Director General I S R (Bldg)

1. Reference your AC/430/Tn.1 of 29 July.

2. It is noted from Q Mov GHQ letter Mov/3/362/1 of 17 June that the DDAPS had pointed out that the 7 postal vans in question were at present required and could not be returned. There seems little point in raising this matter with GHQ so soon after your previous request, as the situation is hardly likely to have changed to any extent.

3. From preliminary enquiries the following information has been obtained:

(a) - All British mail received by air in Italy is delivered to all destinations in this country by road transport.

(b) - The postal vans on service between Naples and Villach are used for parcel and heavy mail which could not conveniently be carried in road transport.

(c) - It is understood that on 30 June 46 of the330 postal vans assigned to postal services, 125 were not in good order. There are, therefore, nearly 200 vans now remaining on postal services compared with the 539 vans in the original assignment provided by the Convention of 22 Sept. 1932.

4. From this it appears that a very small percentage of available postal vans are being used by the military, who are, in the main, using road transport. The special priority given in all Commands to troops mail need hardly be emphasised by this office, being so well known to all HQs.

5. If immediate and possibly temporary repair could be carried out on these vans needing repairs the vans now used by the military would be more than compensated for.

6. As this matter was raised at the last meeting of the Joint Railway Committee on 26 July presided over by the Director General of the Italian State Railways, a copy of this letter is being forwarded to him.

7. It is felt that boxvans could be utilized for clearance of gift parcels from ports, since these shipments are usually made in bulk from USA, and it is not therefore essential for special type postal vans.

(sgd) M.P.Iaraman
Lt. Col. R.E.
A.Q.M.G. (M)

MPI/mb

Subject : Extension Udine-Villach
of "International" Train.

To : The Director General,
I.S.R.

Q(Movements)
Liaison Office
Rome
Tel.Firebox 843191
Ext.9302

MLR/254/56
30/7/45

1. It has been agreed that the civilian portion of the "International" train be extended to run between Udine and Villach commencing 1st August.

2. Timings for this new extension are as follows:-

0009 0050	Udine	0230 0158
0343 0507	Tarvisio	2330 2158
0519 0610	Arnoldstein	2136 2046
0632	Villach	2022

First departure from Udine at 0050 hrs 2nd August and every Sunday, Monday, Wednesday and Friday thereafter.
First departure from Villach 2022 hrs 3rd August and every Monday, Tuesday, Thursday and Saturday thereafter.

3. Timings between Udine and Villach for the Military portion remain unaltered.

4. Please note and advise all concerned.

(G.R.G. TONKS) Major R.E.
D.A.Q.M.G.(M).
for A.Q.M.G.(M).

AN/ddc

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

1. It has been agreed that the civilian portion of the "International" train be extended to run between Udine and Villach commencing 1st August.

2. Timings for this new extension are as follows:-

		0230
0009	Udine	0158
0050		
		2330
0343	Tarvisio	2158
0507		
		2136
0519	Arnoldstein	2046
0610		
0632	Villach	2022

First departure from Udine at 0050 hrs 2nd August and every Sunday, Monday, Wednesday and Friday thereafter.
First departure from Villach 2022 hrs 3rd August and every Monday, Tuesday, Thursday and Saturday thereafter.

3. Timings between Udine and Villach for the Military portion remain unaltered.

4. Please note and advise all concerned.

(G.R.G. TONKS) Major R.E.
D.A.Q.M.G.(M).
for A.Q.M.G.(M).

AN/ddc

Copies to : Q(Mov) GHQ CMF
DD Tn (Br) Main
DDMRS
Supt Transportation
Tn 3 (O)
ECITO (ORMOA) Italy
Public Safety Sub-Comm AC
Transportation Sub-Comm AC
Communications Sub-Comm AC
Capo Servizio Movimento ISR
Capo Servizio Trazione ISR
Ufficio Trasporti ISR
Tn Villach
1 Rly Op Gp Trieste
HQ Mov Naples
HQ Mov Bologna
Q(Mov) Rear 13 Corps

CROSS. Refs.
FILE
B/Fwd.
Date 1 AGO 1945

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

0515

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Mod. 187

Roma 25 LUG 1946

Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni

Ispett. Gen. Nov. Postale

N. 8CII63-8/9

Allegati

Al C.A Communications Sub Commission-Via Veneto Roma

Risposta al N. P41-375 CS del 5 corr

OGGETTO Restituzione di carrozze postali ai servizi civili

Si ringrazia per quanto è stato disposto con la nota sopra distinta, e si prega di comunicare, a suo tempo, il numero distintivo delle carrozze postali che si spera possano essere restituite a questi Servizi.

IL DIRETTORE GENERALE

F

CROSS. REFS 375 C.I.W. 41

25 LUG 1946

384

0516

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Mod. 307

14

Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni

ISPETT. GEN. MOV. POSTALE

Servizio Div. Sez.

Prot. N° 800947 C/I

Allegati

Roma 1 AUG 1946

Al QUARTIERE GENERALE DELLA COMMISSIONE ALLEATA SOTTOCOMMISSIONE PER LE COMUNICAZIONI A.P.O.794 R O M A

Risposta al f. N° del

OGGETTO Servizio diretto con carrozza postale fra Venezia e Treviso treni 921 e 922

Con riferimento alla nota N.P. 41.373.CS del 29 giugno c.a., e nel ringraziare della concessione accordata per la circolazione di una carrozza postale con le tradotte alleate Napoli-Villach nel percorso Venezia-Tarvisio, si ha il pregio di comunicare che, d'accordo con la Direzione Generale delle Ferrovie dello Stato italiano, tale servizio ~~sarà effettuato~~ avrà inizio a comunicare dal 16 corr.

IL DIRETTORE GENERALE

CROSS REFS 373 B/Ford.
FILE 41
Date 2 2 AUG 1946

File

383

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

TRANSLATION

19th July 1946

n. 800947 C/I

From: Ministry of Posts and Telecommunications
Ispett. Gen. Mov. Post.

To: A.C. Communications Sub-Commission.

Subject: Direct Service with a Postal Van between Venezia and Tarvisio trains n. 921 and 922.

Reference letter n. P.41.373/CS of 29th June 1946.
Thank you for the permission given re the ~~circulation~~ routing of a postal van with the allied military trains Naples-Villach on the way Venice-Tarvisio. We inform you that, agreeing with the Italian ~~Rwx~~ State Railway General Directorate, such service has been initiated since the 16th July 1946.

THE GENERAL DIRECTOR

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

PORT OF TRIESTE COMMITTEE

Trieste, 11th July 1946

From : - The CHAIRMAN of UNRRA
Port of Trieste Committee.

To : - as per attached distribution list.

Subject : - UNRRA-CONFERENCE, Venice July 19, 1946

Dear Sir,

We beg to inform you that an UNRRA Conference will be held in Venice, at UNRRA Regional H.Q. on the 19th July 1946 at 0930 hours.

We would suggest that you kindly cable to the Regional Director Col. Jones, Venice, the number and the names of your delegates for the reservation of accommodation.

The Agenda includes following points:

1 - Introductory statement of the Chairman on UNRRA Port of Trieste Committee organisation.

2 - Miscellaneous questions interesting operations of the Port of Trieste Committee:

(a) Lire funds for transit traffic,

(b) Payment of Railfreight for trucks directed to Austria and Czechoslovakia,

(c) Anchorage duties,

(d) Strike situation,

(e) Security of UNRRA transit goods,

CROSS

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

From : - The CHAIRMAN of UNRRA
Port of Trieste Committee.

To : - As per attached distribution list.

Subject : - UNRRA-CONFERENCE, Venice July 19, 1946

Dear Sir,

We beg to inform you that an UNRRA Conference will be held in Venice, at UNRRA Regional H.Q. on the 19th July 1946 at 0930 hours.

We would suggest that you kindly cable to the Regional Director Col. Jones, Venice, the number and the names of your delegates for the reservation of accommodation.

The Agenda includes following points:

1 - Introductory statement of the Chairman on UNRRA Port of Trieste Committee organisation.

2 - Miscellaneous questions interesting operations of the Port of Trieste Committee:

(a) Lire funds for transit traffic,

(b) Payment of Railfreight for trucks directed to Austria and Czechoslovakia,

(c) Anchorage duties,

(d) Strike situation,

(e) Security of UNRRA transit goods,

(f) Recovered goods,

(g) Train guards,

(h) Cancellation of Army facilities,

(i) UNRRA Office accommodation,

382

P.T.O.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

(j) UNRRA Staff accommodation,

(k) Living and quarters allowance,

(l) Cooperation within the Missions,

(m) Mission Stores,

(n) Staff recruiting,

(o) Transportation (Mission Vehicles),

3 - Report of operations and imports of UNRRA - Supplies through Triesbe and Venice during June / July.

4 - Report from XIII Corps Re Port operations during July and statement Re August working.

5 - Statement from UNRRA - ERO (London) of projected shipments for Yugoslavia, Czechoslovakia, Austria and Hungary for August arrivals.

6 - Provision of Railway waggons. Statement from UNRRA Austria, UNRRA Czechoslovakia, UNRRA Yugoslavia, UNRRA Hungary.

7 - Other business.

Yours faithfully,

Dr. J.A. NEDERBRAGT,
Chairman of the Port of Trieste Committee.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

DISTRIBUTION LIST

UNRRA	LONDON
UNRRA	VENICE
UNRRA	VIENNA
UNRRA	ROME
UNRRA	PRAGUE
UNRRA	BUDAPEST
UNRRA	BELGRADE
UNRRA	VENICE
86 Area H.Q. Movements	ROME
AFHQ Q - Movement Liaison Office	
A.C. ITALY (Transportation Sub-commission)	ROME
UNRRA Liaison, AFHQ	ROME
AFHQ DD TN GHQ CMF	
A.C. ITALY Communication Chief Postal Officer	ROME
ECITO / ORMOA	VENICE
Port Commandant	
AFHQ Transportation (Br.) GHQ	
Transportation USFA	
A.C. AUSTRIA French Element	
A.C. AUSTRIA British Element	
A.C. AUSTRIA (Br. El.) Economic Division	
A.C. AUSTRIA Russian Element	
A.C. AUSTRIA (Russian El.) Economic Division	
A.C. AUSTRIA U.S. Element	
Austrian Railways	VIENNA
Czechoslovak Railways	PRAGUE
Italian Railways	ROME
13 Corps - Rear HQ 13 Corps	TRIESTE
- Port Commandant	TRIESTE
- Col. C.H.Barnett (D.D.Tn.)	TRIESTE
- AQMG (Mov) 13 Corps	TRIESTE
A.M.G. - Maj. Kenneth Cooper (Econ. Div.)	TRIESTE

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

UNRRA	VENICE
86 Area H.Q. Movements	ROME
AFHQ Q - Movement Liaison Office	
A.C. ITALY (Transportation Sub-commission)	ROME
UNRRA Liaison, AFHQ	ROME
AFHQ DD TN GHQ CMF	
A.C. ITALY Communication Chief Postal Officer	ROME
ECITO / ORMOA	VENICE
Port Commandant	
AFHQ Transportation (Br.) GHQ	
Transportation USFA	
A.C. AUSTRIA French Element	
A.C. AUSTRIA British Element	
A.C. AUSTRIA (Br. El.) Economic Division	
A.C. AUSTRIA Russian Element	
A.C. AUSTRIA (Russian El.) Economic Division	
A.C. AUSTRIA U.S. Element	VIENNA
Austrian Railways	PRAGUE
Czechoslovak Railways	ROME
Italian Railways	TRIESTE
13 Corps - Rear HQ 13 Corps	TRIESTE
- Port Commandant	TRIESTE
- Col. C.H.Barnett (D.D.Tn.)	TRIESTE
- AQMG (Mov) 13 Corps	TRIESTE
A.M.G. - Maj. Kenneth Cooper (Econ. Div.)	TRIESTE
- Col. Beard (Finance Division)	

P.T.O.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

O.C. HQ N.1, Railway Operating Group, 55 Area HQ	TRIESTE
UNRRA - Austrian Mission Port Officer	TRIESTE
UNRRA - Czechoslovak Mission Port Officer	TRIESTE
UNRRA - Yugoslav Mission Port Officer	TRIESTE
Representative of Czechoslovak Government	TRIESTE
Representative of Hungarian Government	TRIESTE
Representative of Austrian Government	TRIESTE
Port Liaison Officer, A.C. Austria	TRIESTE
W.S.A.	

-----oOo-----

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AFO 794
Communications Sub-Commission CCLS/mms

P.41.381/CS 16th July 1946

Subject: Postal Sorting Carriage Military Train Rome-Tarvisio.

To : Director General Ministry of Posts and Telecommunications.

Further to this Office letter P.41.373/CS of 29th June 1946, addressed to "Q" Movements Liaison, copy to you.

1. Will you please now approach the Italian State Railways and request they include one postal sorting carriage in the composition of the civilian section of the Rome-Tarvisio combined Military/Civilian train.

2. A copy of "Q" Movements Liaison Office letter MLR/281/306 of 12th July 1946 is attached to show that there is no military objection to the use of the postal sorting carriage providing it does not interfere with the Military composition of the train.

C.G.L. Maddock

Major.
C.G.L. MADDOCK.
Chief Postal Officer.

373

41

Copy to:
Postal Officer H.Q. A.M.G. 13 Corps.

381

0522

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Subject : Postal Car on Combined Military/Civilian Train.

Q(Movements)
Liaison Office,
Rome.
Tel:Firebox 843191
Ext.: 9302.

MLR/281/306.
12/7/46.

To : Headquarters Allied Commission
Communications Sub-Commission
Rome.

1. Reference your P 41.373/CS dated 29th June '46.

2. From a military point of view there is no objection to a postal car being attached to the Rome - Tarvisio, combined Military/Civilian train, providing it does not interfere with the Military Composition.

3. Would you please approach the Italian State Railways and request they include one postal car in the composition of the civilian section of the train.

G.R.G. Tonks

(G.R.G. TONKS) Major R.E.
D.A.Q.M.G.(M).
for A.Q.M.G.(M).

GRGT/glc

CROSS REFS 373
FILE P.41 Bftwd.
Date 15 AUG 1946

Big
380

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HQ ALCOM CITE ACCMN PAREN 13 JULY 1946

REGIONAL DIRECTOR UNRRA TRIESTE (FOR COLONEL JONES)

4159 UNCLASSIFIED

NO DELEGATE FROM POSTAL SECTION COMMUNICATIONS SUB COMMISSION AVAILABLE

FOR ONE NINE JULU PD

File



PRIORITY

COMMUNICATIONS SUB COMMISSION

444

379

0521

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Communications

INCOMING MESSAGE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

Originator's Reference: 35
Date/Time of Origin: JUL.111200
Message Centre No: H/4587
Date Time Rec'd: JUL.121030
Precedence: ROUTINE

FROM: DR. J.A. NEDERBRAGT UNRRA

TO : 36 AREA HQ MOVEMENTS VENICE AFHQ Q MOVEMENT LIAISON OFFICE ROME AFHQ FOR DD TN GHQ CMF ROME UNRRA FOR KEENY ROME INFO: AC ITALY COMMUNICATION FOR CHIEF POSTAL OFFICER.

UNCLASSIFIED.

UNRRA conference to be held in Venice at UNRRA regional HQ 0930 hrs on 19 July. Cable to regional director Col Jones number and names of delegates for reservation purposes. Agenda as follows. One introductory statement of the chairman of UNRRA Port of Trieste committee organisation. Two miscellaneous questions interesting operations of the port of Trieste committee including lire founds for transit traffic. Strike situation. Cancellation of army facilities. L& Q allowance. Transport vehicles for committee. Anchorage duties. Security of UNRRA transit goods. Train guards. Recovered goods. Three report of operations and imports of UNRRA supplies through Trieste and Venice during June/July Four report from XIII corps report operations during July and statement re August working. Five statement from UNRRA ero London of projected shipments for Yugoslavia Czechoslovakia Austria and Hungary for August arrivals. Six Provisions of railway waggons. Statements from UNRRA Austria. UNRRA Czechoslovakia. UNRRA Yugoslavia. UNRRA Hungary. Seven other business Unrracentro.

AC DIST

INFO ACTION COMMS SC
INFO CHIEF COMMISSIONER
FLOAT 2
DILE

INFO ACTION

De.

HEADQUARTERS
12 JUL 1946

378

0526

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Sub-Commission

CCL/ans

P.M.377/CS

9th July 1946

Subject: Notification of Conference Date.

To : Dr. J.A. NEDERBRACHT
U.N.R.R.A.
Post Committee
Trieste

Reference your message of 5th July 1946.

1. It is at present uncertain whether a postal service representative will be able to be present at the U.N.R.R.A. conference in Venice on 19th July 1946.

2. It would however be appreciated if a copy of the minutes of the meeting could be forwarded to me.

C.C.L. Haddock

Capt.
C.C.L. HADDOCK.
Postal Officer.
for C i/c,
Communications S/C.

CROSS REF 376
41

377

0525

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Communications

INCOMING MESSAGE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

Originator's Reference:

Date/Time of Origin JUL.5/1600

Message Centre No: H/4451

Date Time Rec'd: JUL.061045

Precedence: ROUTINE

FROM: LT.J.A.NEDERHRACT. PORT OF TRIESTE COMMITTEE. UNRRA

TO : A.C. ITALY COMMUNICATION SUBCOMMISSION FOR CHIEF POSTAL OFFICER.
2.UNRRA FOR COLONEL VILLER VIENNA 3.UNRRA FOR COLONEL DAVIS PRAGUE

UNCLASSIFIED.

Arrangements made for UNRRA conference to be held in Venice 19 July 0930 before Bidoc meeting. Agenda follows. UNRRACENTRO.

AC DIST

ACTION COMM. SC 2
INFO CHIEF COMMISSIONER
UNRRA
FLOAT 2
FILE

ACTION

HEADQUARTERS
3 JUL 1946

376

CROSS 377
41
Date

0510

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

H/4451

JUL.5/1600 JUL.061045

ROUTINE

DR.J.A.NEDERBRAGT. PORT OF TRIESTE COMMITTER. UNRRA A.C. ITALY COMMUNICATION SUBCOMMISSION FOR CHIEF POSTAL OFFICER. 2.UNRRA FOR COLONEL VIDLER VIENNA 3.UNRRA FOR COLONEL DAVIS PRAGUE

UNCLASSIFIED.

Arrangements made for UNRRA conference to be held in Venice 19 July 0930 before Bidac meeting. Agenda follows. UNRRACENTRO.

AC DIST

ACTION COMM. SC 2
INFO CHIEF COMMISSIONER
UNRRA
FLOAT 2
FILE

HEADQUARTERS

0531

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Sub-Commission OGLM/ams

P.41.375/CS 5th July 1946

Subject: Postal Railway Vehicles.

To : "Q" Movement liaison.

Further to this Office P.41.354/CS of 10th May 1946.

1. The following definite case of misuse of a Postal Sorting Carriage is reported for early and necessary action to relieve the serious shortage of this type of coach.

2. The Communications Officer A.M.G. 13 Corps reports that the American A.P.O. are using a properly equipped civil postal sorting carriage on a train from Naples to Gorizia although this coach is used to convey sealed mail bags only, when an ordinary baggage van would meet the requirements of that service.

3. The sorting carriage worked on the Trieste Udine Venice service is to be condemned by the Italian State Railway Authorities and it is requested that a replacement be provided to avoid the cessation of the sorting duties en route on this important service.

4. With your approval the transfer of the sorting carriage from the "Naples Gorizia train" to the "Trieste Udine Venice train" would meet the present urgent necessity in this individual case.

354 384 - Cy Haddock
391

41

Capt.
C.G.L. HADDOCK.
Postal Officer.

Copy to: Director General for Posts and Telecommunications.
Communications Officer Venezia Giulia.

375

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

INCOMING TELEGRAM

Originator's reference 29/VG/622
Date time of origin JULY 010900B

Message Centre n. H/4319
Date time Rec'd JULY 021030
Precedence ROUTINE

FROM: HAYWARD AMG 13 CORPS

TO : HQ ALCOM ACCMY PAREN

UNCLASSIFIED:

New subject, can pressure again be brought to bear on ministry for replacement of postal ambulante Trieste Udine Venice if nothing forthcoming soon will speak railway people with view to condemnation of rolling stock this in addition to that asked for Tarvisio Mestre Rome. Understand American APO properly equipped ambulante on Naples Gorizia run but only used for complete bags and nothing broken down en route. Suggest American APO could use extra luggage van and ambulante pass over for civil use in Trieste.

AC DIST

ACTION-COMMS SC
INFO-CHIEF COMMISSIONER
C.A. SEC
FLOAT 2
FILE

41

Date

374

0535

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AFO 794
Communications Sub-Commission CCHM/ams

P.41.373/GS 29th June 1946

Subject: Civil Postal Sorting Carriage to work on Military Trains.

To : G Movement Liaison.

1. The Telecommunications and Postal Officer A.M.G. 13 Corps has reported that the civilian mails from Austria which are now conveyed on the postal sorting carriage attached to the civilian train Tarvisio-Mestre are shortly to be transferred to the Military Train Villach-Rome.

2. It is requested that authority be given for a postal sorting carriage to be used on the Military Train Villach-Rome in both directions, as well as on the present Tarvisio-Mestre service.

3. This arrangement will permit of the continued working of collection and distribution of mails en route for the civilian train, and result in a saving of 24 hours in transit time for mails between Austria and Rome. The only possible transfer points between the two trains would be Mestre and Tarvisio and the delay occasioned at these junctions would be bound to be considerable compared to the proposal for through working of a sorting carriage on the Military Train.

CROSS 372
41
380-
381-
383-

Cy Maddock

Capt.
C.G.L. MADDOCK.
Postal Officer.

Copy to:
Postal Officer H.Q. A.M.G. 13 Corps (150 AMG/Post 151 refers).
Director General Ministry of Posts and Telecomms.

373

0534

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
13 CORPS

Date 21 June 1946

TELEPHONE No.: 29270
REFERENCE No.: 13C/AMG/POST 151
SUBJECT : Postale Ambulante - Military Train Tarvisio-Rome.
TO : The Director Communications Sub-Commission

At the present time the Civil Mail from Austria is brought down to Venice on a Postale Ambulante using the civil train service Tarvisio- Mestre. Soon this mail will be transferred to the military train Villach - Rome but the Postale Ambulante will remain on the civil train service as it is considered necessary since the train collects and distributes on route.

I consider that it would increase the efficiency of the Postal Service between Austria and N Italy and Austria and Rome if a Postale Ambulante could be attached to the military train. Commencing at Tarvisio (Villach preferably) it would service all areas at which the train stops. It would effect a saving in time of 24 hours between Rome and Austria as the mail from and to Austria will not connect with the military train except at Mestre and Tarvisio.

It may be that this question has already been taken up with the appropriate military branch. So far as the civilians up here are concerned it would be a boon, though perhaps not very economical. At present the number of sacks per day is between 10 and 15.

H.A. HAYWARD, Major
TELECOMS & POSTAL OFFICER
HQ AMG 13 CORPS

Copy to:
Prov. Director
PP. TT. Udine

3733
41

372

0535

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AFO 794
Communications Sub-Commission

OCHM/sms

P.41.371/C3

20th June 1946

Subject: Postal Railway Vehicles.

To : Director General Ministry of Posts and Telecomms.

Reference your letter 709791 8/9 of 10th June 1946.

1. There is no indication in this correspondence that it has been forwarded to the Italian State Railways for them to raise this important question with the Military Railway Service as suggested to you in the final paragraph of my letter P.41.355/C3 of 10th May 1946.

2. The data shewn in the schedule attached to your letter will be invaluable in supporting the need for an increase in the number of vehicles available for the necessary services but it is emphasised that the complete case should be submitted direct to the Italian State Railways from your Department with copies of the correspondence to (a) Economic Section Transportation Branch, and (b) Communications Sub-Commission Allied Commission Rome.

Capt

H.H.SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.

CROSS 369-392

371

0536

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Sub-Commission

CGLM/ams

P.41.370/CS

18th June 1946

Subject: Conveyance of Civil Mails to Vienna by Military Train.

To : Major Hayward
Communications Officer
A.M.G.
13 Corps.

Reference your 130/AMG/Post of 13th June 1946.

1. Q Movements Rome have now replied to my P.41.361/CS of 1st June in similar terms to copy of letter Mov/2/31 of 11th June from Q (Mov) Rear H.Q. 13 Corps forwarded with your a/q letters.

2. The reference to relative authority should be quoted as MLR/281/230 dated 17th June 1946.

Capt.

for H.H.SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.

CROSS REF. 367
FILE 41

370

Mod. 175

Ministero delle Poste e Telecomunicazioni

ISPETTORATO GENERALE MOVIMENTO POSTALE
Div.I - Sez.I

Roma, lì 18 GIU 1946

N.799791 8/9
All.n.I

C.A.
Poste Telecomunicazioni
Sottocommissione
Via Veneto -
ROMA -

OGGETTO: Fabbisogno di carrozze postali.

Sciogliendo la riserva contenuta nella precedente lettera pari numero del 29/V/u.s, si trasmette l'accluso prospetto dal quale risultano la quantità e la specie delle carrozze postali attualmente impiegate per il trasporto dei dispacci contenenti corrispondenze e giornali quotidiani.

Tenuto conto delle frequenti avarie a cui i detti veicoli sono soggetti in conseguenza del loro lungo uso, e del tempo non breve occorrente per le necessarie riparazioni, i veicoli delle varie specie , UZ, U, UM dovrebbero essere aumentati almeno del 20% per provvedere alle scorte indispensabili per la sostituzione; per cui il fabbisogno complessivo, che ammonta a 182 veicoli, dovrebbe essere aumentato almeno di altri 36 veicoli: dieci del tipo UZ; IO del tipo U; e 16 del tipo UM; in modo che il fabbisogno effettivo ammonterebbe a 218 veicoli; mentre dalle segnalazioni che l'Ispettorato Generale del Movimento Postale riceve quindicinalmente dai dipendenti Depositi di Carrozze postali, risulta che i veicoli idonei a circolare sulle linee ferroviarie sono soltanto 172 ; vale a dire 46 in meno dello stretto necessario.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Div.I - Sez.I

N.799791 8/9
All.n.I

Roma,lì 18 GIU 1946

C.A.
Poste Telecomunicazioni
Sottocommissione

Via Veneto -
ROMA -

OGGETTO: Fabbisogno di carrozze postali.

Sciogliendo la riserva contenuta nella precedente lettera pari numero del 29/V/u.s, si trasmette l'accluso prospetto, dal quale risultano la quantità e la specie delle carrozze postali attualmente impiegate per il trasporto dei dispacci contenenti corrispondenze e giornali quotidiani.

Tenuto conto delle frequenti avarie a cui i detti veicoli sono soggetti in conseguenza del loro lungo uso, e del tempo non breve occorrente per le necessarie riparazioni, i veicoli delle varie specie , UZ, U, UN dovrebbero essere aumentati almeno del 20% per provvedere alle scorte indispensabili per la sostituzione; per cui il fabbisogno complessivo, che ammonta a 182 veicoli, dovrebbe essere aumentato almeno di altri 36 veicoli: dieci del tipo UZ; IO del tipo U; e 16 del tipo UN; in modo che il fabbisogno effettivo ammonterebbe a 218 veicoli; mentre dalle segnalazioni che l'Ispettorato Generale del Movimento Postale riceve quindicinalmente dai dipendenti Depositi di Carrozze postali, risulta che i veicoli idonei a circolare sulle linee ferroviarie sono soltanto 172 ; vale a dire 46 in meno dello stretto necessario.

Si soggiunge che la deficienza sarà maggiormente sensibile, e le difficoltà ad assicurare il servizio postale si faranno sempre maggiori, a mano a mano che le comunicazioni ferroviarie si intensificheranno; ed allorchè, in un prossimo futuro, debba ripristinarsi il servizio dei pacchi per l'interno del Regno.

369

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Nè sarà superfluo far presente che appunto in conseguenza della estrema penuria di veicoli postali, l'inoltro di tutti i pacchi-dono dagli USA dai porti di sbarco italiani ai rispettivi uffici di concentramento regionali viene eseguito con carri ferroviari; e che pure a mezzo carri ferroviari si provvede all'inoltro degli oggetti voluminosi di posta -(quali pieghi di giornali periodici, raccomandate voluminose, sacchi assicurati contenenti stampati di servizio o materiale postale -): detti carri circolano tra Roma e Torino, tra Roma e Milano, tra Roma e Civitavecchia, tra Roma e Napoli Messina e Palermo; e gli Agenti che sono comandati a scortarli, compiono itinerari di centinaia di chilometri senza il beneficio di una finestra, di riscaldamento, di un tavolo, di uno sgabello, e con illuminazione di fortuna.

Dopo quanto esposto, sembra di aver sufficientemente dimostrato l'assillante necessità dei veicoli postali; e che sia ben giustificata la richiesta più volte avanzata a cotesta Commissione Alleata, affinchè tutte le carrozze postali in circolazione sulla rete ferroviaria, utilizzate per altro uso che non sia quello del trasporto della corrispondenza, siano restituite alla Posta, per l'immediato uso - se in condizioni idonee - e per l'invio alle Officine, per la sollecita esecuzione dei lavori occorrenti a restituirle all'uso cui erano destinate.

IL DIRETTORE GENERALE

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 786015

MINISTERO POSTE E TELECOMUNICAZIONI - ISPETT.GEN.MOVIM.POSTALE - DIV.I SEZ.I

UTILIZZAZIONE DELLE CARROZZE POSTALI

treni	itinerario dei veicoli		servizi a cui i veicoli sono assegnati	specie e quantità dei veicoli occorrenti per ogni viaggio di andata e ritorno UZ	U	UM
I/6	TORINO	ROMA	AMB.	4		
II/I4	'	GENOVA	MESS.			2
5/I2	'	'	'			2
I032/I039	'	BARDONECCHIA	'			I
I06I/I078	GENOVA	LA SPEZIA	'			I
I073/I062	'	'	'			I
I030/I074/I083/I039	ROMA	'	'			4
I050/I0I	GENOVA	TORINO	'			3
I09I/I098	TORINO	VERNANTE	'		2	
I87/I82	'	MILANO	AMB.	2		
I95/I80	'	'	MESS.			2
I2I7/I2I2	'	VERCELLI	'			I
3208/3205	MILANO	'	'			I
I422/I427	'	DOMODOSSOLA	'			I
I428/I42I	'	'	'			I
I302/I305	NOVARA	VARALLO	AMB.		I	
40I8/I428/I42I/40I3	'	DOMODOSSOLA	'		I	
I26I/I266	MILANO	AELLESSANDRIA	MESS.			I
4I22/I477	MILANO	CHIASSO	'			I
304/305	'	'	'			I
306/307	'	'	'			I
I6I/I398	'	GENOVA	AMB.	2		
I60/I65	GENOVA	MILANO	AMB.	2		
I68/I77	'	'	'	2		
I73/I72	MILANO	GENOVA	MESS.			3
I399/I392	'	VOGHERA	'			I
I34/I33	GENOVA	VENTIMIGLIA	AMB.	3		
I404/I4I7	'	ALBENGA	'	I		
I4I6/I405	'	VENTIMIGLIA	MESS.			I
I402/I4I5	'	SAVONA	'			I
I36I/I358	MILANO	PIACENZA	'			I
37/34	'	ROMA	AMB.	4		
36/35	ROMA	MILANO	'	4		
I362/I35I	BOLOGNA	PARMA	MESS.			I
I376/I374/I379/I37I	ROMA	BOLOGNA	'			4
I373/I378	BOLOGNA	FIRENZE	'			I
I0I/I34I/I346/3022	TORINO	PIACENZA	AMB.		2	
I05I/I27/I24/6	'	'	'		2	
66/65	BOLOGNA	BRENNERO	'	3		
2I00/2II7	TRENTO	BRENNERO	'		I	

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

1/6	TORINO	GENOVA	MESS.			2
II/I4	"	"	"			2
5/I2	"	"	"			I
I032/I039	"	BARDONECCHIA	"			III
I06I/I078	GENOVA	LA SPEZIA	"			I
I073/I062	"	"	"			I
I030/I074/I083/I039	ROMA	"	"			4
I050/I0I	GENOVA	TORINO	"			3
I09I/I098	TORINO	VERNANTE	"		2	
I87/I82	"	MILANO	AMB.	2		
I95/I80	"	"	MESS.			2
I2I7/I2I2	"	VERCELLI	"			I
3208/3205	MILANO	"	"			I
I422/I427	"	DOMODOSSOLA	"			II
I428/I42I	"	"	"			I
I302/I305	NOVARA	VARALLO	AMB.		I	
40I8/I428/I42I/40I3	"	DOMODOSSOLA	"		I	
I26I/I266	MILANO	AELLESSANDRIA	MESS.			I
4I22/I477	MILANO	CHIASSO	"			III
304/305	"	"	"			II
306/307	"	"	"			I
I6I/I368	"	GENOVA	AMB.	2		
I60/I65	GENOVA	MILANO	AMB.	2		
I68/I77	"	"	"	2		
I73/I72	MILANO	GENOVA	MESS.			3
I399/I392	"	VOGHERA	"			I
I34/I33	GENOVA	VENTIMIGLIA	AMB.	3		
I404/I4I7	"	ALBENGA	"	I		
I4I6/I405	"	VENTIMIGLIA	MESS.			I
I402/I4I5	"	SAVONA	"			II
I36I/I358	MILANO	PIACENZA	"			I
37/34	"	ROMA	AMB.	4		
36/35	ROMA	MILANO	"	4		
I362/I35I	BOLOGNA	PARMA	MESS.			I
I376/I374/I379/I37I	ROMA	BOLOGNA	"			4
I373/I378	BOLOGNA	FIRENZE	"			I
I0I/I34I/I346/3022	TORINO	PIACENZA	AMB.		2	
I05I/I27/I24/6	"	"	"		2	
66/65	BOLOGNA	BRENNERO	"	3		
2I00/2II7	TRENTO	BRENNERO	"		I	
2I06/2III	"	"	MESS.			I
2II8/2I0I	BOLOGNA	VERONA	"			I
I640/I642/I633/I635	VENEZIA	TARVISIO	AMB.		3	
I646/I647	"	UDINE	"		2	
I67I/I684	TRIESTE	UDINE	"		I	
922/92I	ROMA	VENEZIA	MESS.			3
4324/433I	VENEZIA	FOSSALTA	"			I
I57/I58	MILANO	BARI	AMB.	4		
a riportare				3I	I5	43

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

But 7nd

				31	15	43
1761/1794	[illegible]					
467/460	'	ANCONA	AMB.	I		
I789/4501/4502/I782	'	'	MESSA.			2
I790/I791	FOGGIA	ANCONA	AMB.		4	
I814/I811	LECCE	BARI	'		I	
783/815/816/786	ROMA	'	MESS.			3
815/816	NAPOLI	LECCE	AMB.	3		
I890/I893	BARI	FOGGIA	'		I	
I813/I812	'	LECCE	MESS.			I
76/75	ROMA	ANCONA	AMB.	2		
I864/I863	'	'	'	2		
I901/I906	'	NAPOLI	MESS.			3
81/80	'	MESSINA	AMB.	5		
3824/3628/3629/3821	NAPOLI	ROMA	MESS.			3
I935/I934	'	REGGIO	AMB.		4	
83/86	'	MESSINA	'	4		
821/820	'	BRINDISI	'		2	
2821/4844/2876)	BARI	REGGIO	AMB.		4	
2874/4845/4836)						
2872/2875	REGGIO C.	ROCCELLA J.	'		2	
2933/2935/2930/2932	MESSINA	SIRACUSA	'		3	
2911/2912	'	PALERMO	'		3	
2922/2921	CATANIA	'	'		2	
4904/4902/4907/4903	PALERMO	MESSINA	MESS.			3
2951/2952	'	TRAPANI	'			I
I001/I004	TORINO	TORRE PELLICE	'			I
I329/I334	'	SAVONA	AMB.		I	
I213/I203/I206/I216	'	CASALE	MESS.			I
I213/I183/I184/I182	'	AOSTA	AMB.		I	
II72/II77	GENOVA	ACQUI	MESS			I
I500/I511	MILANO	SONDRIO	AMB.	I		
I508/I505	'	'	MESS.			I
4084/4085	'	LECCO	'			I
I525/I530	'	BERGAMO	'			I
I564/4031	'	LUINO	'			I
I87/I82	'	VENEZIA .	AMB.	3		
I455/I441/I460/I442	'	'	MESS.			3
I447/I454	'	VERONA	'			I
I451//I442	'	BRESCIA	'			I
2071/2074	'	CREMONA	'			I
I57/I497/I490/I58	'	MANTOVA	'			I
2173/2162	TRENTO	PRIMOLANO	AMB.		I	
2174/2163	VENEZIA	'	MESS.			I
2350/2359	FIRENZE	PISA	AMB.		2	
2353/2358	PISA	LUCCA	MESS.			I
2358/2351	FIRENZE	'	'			I
I830/I839	'	PISA	AMB.		I	
I836/I831	'	'	MESS.			I
I935/2650/2655/I944	NAPOLI	AVELLINO	AMB.		I	
2823/4834	BARI	TARANTO	MESS.			I

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

76/75	ROMA	ANCONA	AMB.	2		
I864/I863	"	"	"	2		
I90I/I906	"	NAPOLI	MESS.			3
8I/80	"	MESSINA	AMB.	5		
3824/3628/3629/382I	NAPOLI	ROMA	MESS.			3
I935/I934	"	REGGIO	AMB.		4	
83/86	"	MESSINA	"	4		
82I/820	"	BRINDISI	"		2	
282I/4844/2876)	BARI	REGGIO	AMB.		4	
2874/4845/4836)	REGGIO C.	ROCCELLA J.	"		2	
2872/2873	MESSINA	SIRACUSA	"		3	
2933/2935/2930/2932	"	PALERMO	"		3	
29II/29I2	"	"	"		2	
2922/292I	CATANIA	MESSINA	MESS.			3
4904/4902/4907/4903	PALERMO	TRAPANI	"			I
295I/2952	"	TORRE FELICE	"			I
I00I/I004	TORINO	SAVONA	AMB.		I	
I329/I334	"	CASALE	MESS.			I
I2I3/I203/I206/I2I6	"	ACSTA	AMB.		I	
I2I3/II83/II84/II82	"	ACQUI	MESS			I
II72/II77	GENOVA	SONDRIO	AMB.	I		
I500/I5II	MILANO	"	MESS.			I
I508/I505	"	LECCO	"			I
4084/4085	"	BERGAMO	"			I
I525/I530	"	LUINO	"			I
I564/403I	"	VENEZIA	AMB.	3		
I87/I82	"	"	MESS.			3
I455/I44I/I460/I442	"	VERONA	"			I
I447/I454	"	BRESCIA	"			I
I45I//I442	"	CREMONA	"			I
207I/2074	"	MANTOVA	"			I
I57/I497/I490/I58	"	PRIMOLANO	AMB.		I	
2I73/2I62	TRENTO	"	MESS.			I
2I74/2I63	VENEZIA	PISA	AMB.		2	
2350/2359	FIRENZE	LUCCA	MESS.			I
2353/2358	PISA	"	"			I
2358/235I	FIRENZE	PISA	AMB.		I	
I830/I839	"	"	MESS.			I
I836/I83I	"	AVELLINO	AMB.		I	
I935/2650/2653/I944	NAPOLI	TARANTO	MESS.			I
2823/4834	BARI	OLBIA	AMB.		2	
3002/3003	CAGLIARI		MESS.			I
NORD MILANO						
		T O T A L E		52	50	80

79

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

0544

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

TRANSLATION

n. 799791 8/9

18th June 1946

From : Ministry of Posts and Telecommunications
General Inspectorate Postal Movement
Div.I - Sez.I

To : A.C.
Communications Sub-Commission - Via Veneto - ROMA.

Subject: Need of Postal Vans.

Explaining the preceeding letter of same number dated 29th May l.m., we hereby attached transmit the prospectous from which result the deal and the kind of the postal vans which are actually being used for the conveyance of the despatches containing correspondence and daily newspapers.

Taking due note of the frequent averages to which the said vehicles are subjected in consequence of their long use and long time needful for the necessary repairs, the vehicles of the various kind, UZ, U, UM should be increased of at least 20% to provide to the escorts indispensible for the substitution; for such reason the whole need, which amounts to 182 vehicles, should be increased with at least other 36 vehicles: ten of UZ kind; 10 of U; and 16 of UM; so that the effective need would be of 218 vehicles; while from the signalling which the General Inspectorate Postal Movement receives every fortnight from the dependant Deposits of postal vans, it results that the vehicles fit to circulate on the railway lines are only 172 that is 46 less than the streit necessity.

Moreover, the deficiency will be more sensible and the difficulties for insuring the postal service will be more and more great, as the communications by rail will be intensified; and when, in a near future, it must be renewed the parcel post service for the internal of the Kingdom.

It will be useful moreover make present that just in consequence of the extreme dearth of the postal vehicles, the forwarding of all gift parcels from U.S.A., from the italian ports of desembarkation to the respective regional offices of concentration is effectuated by means of railway vans; and that by means of railway vans it is ~~provided in the form~~ effectuated the forwarding of the bulky postal items - (i.e. periodical newspapers, bulky registered items, insured sacks containing overprinted of service or postal material): such vans circulate between Rome and Torino, Rome and Milan, Rome and Civitavecchia, Rome and Naples, Messina and Palermo; and the Agents who are issued to escort them, travel for humdred of kilometres without the benefit of a window, of warm, of a desk, of a ~~mk~~ stool and with no electric light.

After the following it seems to have sufficiently ~~demm~~ cleared the tormenting necessity of the postal vehicles; and that it is quite justified the request, several times made to the A.C., so that all the postal vans in circulation on the railway net, utilised for another use than for the conveyance of The correspondence, be restituted to the Post for immidiate use - if they are in idoneous conditions - and for the forwarding to the workshops, for the quickly execution of the works necessary for restitute them to the use for which they were destined.

THE GENERAL DIRECTOR

Subject : Conveyance of civil mails to Vienna.

Q(Movements)
Liaison Office,
Rome.
Tel.Firebox 843191
Ext.: 9302.

To : Communications Sub-Commission,
H.Q. A.C. Rome.

MLR/281/230.
17/6/46.

1. Reference your P 41.361/CS letter dated 1st June '46.

2. There is no objection to a Postal Official travelling on the 'International' provided that current security regulations are observed. He should report to the R.T.O. Mestre and to the T.C.O. at Tarvisio on the return journey and must be in possession of an authority permitting him to travel in the baggage van of the Military Section.

G.R.G. Tonks

G.R.G. TONKS, Major R.E.
for A.Q.M.G.(M).

EAJ/elc

CKOS 361
41

368

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 78505

3546

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
13 CORPS

REF 130/AMG/POST 13 June 1946

SUBJECT: Civil Mails to Vienna by Military Train 194

TO : The Director Communications Sub-Commission ✓

With ref to P.41.361 and P.42.364.
Enclosed is a copy of letter from Q(Mov) 13 Corps.
I am taking this as my authority and arranging
to obtain permits for the personnel.

COPY 361 - 364 - 370

H.A. Hayward

H.A. HAYWARD, Major
TELECOMS & POSTAL OFFICER
HQ AMG 13 CORPS

Copy to: Q (Mov) Rear 13 Corps. 367

0547

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

COPY

Subject:- Conveyance of civil mails to Vienna.

To :- Q (Movements) Liaison Office ROME

Q (Mov)
Rear HQ 13 Corps
Tel: TRIESTE 29004
Mov 2/31

11 June 46

Reference your MLR/281/170 of 4 June 46.

1. We have discussed this matter with Tn Trieste and there is no objection to the use of the 'Internatinnal' by this Postal Official providing he complies with current security regulations.

2. He should report to the RTO MESTRE and to the TCO at TARVISIO on the return journey and be in possession of an authority permitting him to travel in the baggage van of the military section

(A. J. MILMAN) Lt Col RE.
AQMG (Mov)

Copy to:- Q (Mov) 3 GHQ
MOV VENICE)
MOV UDINE) With copy of MLR/281/170
Q (Mov) BTA) of 4 June 46

0548

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Mod. 107

1 1

Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni

Roma 12 GIU 1946

Ispett. Gen.mov.Postale — Alla Commissione Alleata Poste Telecomunicaz. Sottocommissione Via Veneto Roma

Servizio Div. I Sez. I

Prot. N. 799804/798516 C/I

Allegati

Risposta al foglio N. P.4I.36I.CS del 1.6.46

Oggetto: Inoltro della posta civile per Vienna

Si ringrazia per l'interessamento di cotesta C.A. ad ottenere la concessione che un messaggere postale italiano viaggi tra Mestre e Tarvisio, con la tradotta militare n. 922; e si resta in attesa, prima di attuare il provvedimento, della risposta della Direzione Generale della Ferrovia alla Lettera p.n. del 29.V u.s; e di conoscere, per l'intervento di cotesta C.A, l'Ente a cui dovranno essere chiesti i permessi di circolazione.

Chief Clerk

IL DIRETTORE GENERALE

361

41

366

Per

0549

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

TRANSLATION

n. 799803/798516 C/1

12th June 1946

From: Ministry of Posts and Telecommunications. Div.I Sez.I.

To: H.Q. Allied Commission - Posts and Telecomms S/C - Via Veneto - ROMA.

Subject: Forwarding of civil mail to Vienna.

Reference letter P.41.361/CS of 1st June 1946.

Thank you for the interest of your A.C. to obtain the concession to let an Italian Postal messenger travel between Mestre and Tarvisio with the military train n. 922. We are awaiting, before the provision be actuated, the answer from the Direzione Generale delle Ferrovie to our letter of 29th May l.m. same number; and to know, by the intervention of your A.C., the Body to which must be requested the circulation permission.

THE DIRECTOR GENERAL

0550

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Comm. S/C

TRANSLATION

THE PRESIDENT OF THE COUNCIL OF MINISTERS

6481 Rome, 6 June 1946.

Dear Admiral,

The Minister of Post and Telecommunications is urging me to obtain that some Italian railway carriages, presently being used by Allied Troops, be returned to the General Management of the Postals Services which needs it extremely for its own services on the trains (travelling post offices). More than one half of the postal carriages have been destroyed during the war, and the rest are mostly under repairs. Could you, dear Admiral, consider the possibility of returning to the Post the seven carriages presently used by Allied Troops or at least some of them?

I shall be most grateful, dear Admiral, if you will kindly take an interest in this matter.

With many thanks and kind regards

/s/ De Gasperi

E.C. DIST - 11 June

Action: E. Sec. (2)

Info: CC
E.C.
Comm S/C

Admiral Ellery W. Stone
Chief Commissioner
Allied Commission
Rome.

CAO 41

C.W. Haddow - for info.
Horsh.
11/6/46

365

0551

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Sub-Commission

WHG/bs

P.41.364.C3

6 June 1946

SUBJECT : Conveyance of Civil Mails to Vienna.

TO : Communications Officer,
AMG, Venezia Giulia.

With reference to my P.41.361 of 1st June 1946.

1. A copy is enclosed of MLR/281/170 of 4 June from Q (Movements) Liaison Office Rome to Q (Movements) Rear 13 Corps.

2. It would be useful if you got in touch Q (Movements) Rear 13 Corps in connection with this proposal and discussed any queries arising as regards the Post Office aspect of the case.

H.H. SCUDDER
Colonel, A.F.C.
Director.

1 Inc.:
Copy of MLR/281/170 of 4 June 46.

361-367
41

364

Q (Movements) Liaison Office
ROME

Firebox : 84,3191 Ext. 9302

MLR/281/170

4 June 46

Subject : Conveyance of civil mails to Vienna.

To : Q (Movements)
Rear 13 Corps.

Copy to : Q (Movements) GHQ, CMF
Communications S/C, AC, HQ, Rome
ECITO/ORMOA, Rome (Bldg)

1. Communications Sub-Commission, HQ Allied Commission, Rome have reported that the Italian Post Office has now arranged (in agreement with the Austrian Post Office) to route its letter mails for Cracow, Prague, Budapest and Moscow, as well as that to Vienna, via Villach and Vienna. All these mails will in future be made up at Venice instead of at Rome. It is estimated that there should not be more than fifteen bags on any trip.

2. In these circumstances it is desirable to seek permission for an Italian Postal messenger to travel between Mestre and Tarvisio in the baggage van of the military train to have charge of these mails and make the transfer to Austrian personnel. On the return journey he could similarly take custody of and safeguard the civil mails arriving by this train from Austria for Italy and other Countries.

3. It is requested that you discuss this matter with Tn. HQ in Trieste in order that the desired permission for a Italian Postal official to accompany these civil mail bags may be granted.

4. The Communications Officer, AMG Venezia Giulia has been informed of these proposals, and it is understood that the Italian officials concerned will comply with current security regulations.

5. If you agree to this request, please inform this Office of any particular instructions you wish passed to the Postal authorities, and to whom the officials will report in Venice.

6. This has been discussed with G.H.Q. (conversation Laraman - Constable refers) and no objection is raised in principle to this proposal. It is presumed you would prefer the 'International' (with its present arrangement of a civilian portion as far as Udine, which may shortly be extended to Villach/Vienna) to be used.

L P Laraman

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Communications S/C, AC, HQ, Rome
ECITO/ORMOA, Rome (Bldg)

1. Communications Sub-Commission, HQ Allied Commission, Rome have reported that the Italian Post Office has now arranged (in agreement with the Austrian Post Office) to route its letter mails for Cracow, Prague, Budapest and Moscow, as well as that to Vienna, via Villach and Vienna. All these mails will in future be made up at Venice instead of at Rome. It is estimated that there should not be more than fifteen bags on any trip.

2. In these circumstances it is desirable to seek permission for an Italian Postal messenger to travel between Mestre and Tarvisio in the baggage van of the military train to have charge of these mails and make the transfer to Austrian personnel. On the return journey he could similarly take custody of and safeguard the civil mails arriving by this train from Austria for Italy and other Countries.

3. It is requested that you discuss this matter with Tn. HQ in Trieste in order that the desired permission for a Italian Postal official to accompany these civil mail bags may be granted.

4. The Communications Officer, AMG Venezia Giulia has been informed of these proposals, and it is understood that the Italian officials concerned will comply with current security regulations.

5. If you agree to this request, please inform this Office of any particular instructions you wish passed to the Postal authorities, and to whom the officials will report in Venice.

6. This has been discussed with C.H.Q. (conversation Laraman - Constable refers) and no objection is raised in principle to this proposal. It is presumed you would prefer the 'International' (with its present arrangement of a civilian portion as far as Udine, which may shortly be extended to Villach/Vienna) to be used.

M.F. LARAMAN,
Lt. Col. R.E.
A.Q.M.G.(M)

MFL/mb

FP 41

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

COMMUNICATIONS SUB-COMMISSION
A.C. ITALY (Lt. Col. Green)

S. 500/9

MINUTES OF BIDAC (VENICE) MEETING, HELD AT UNRRA HEADQUARTERS, VENICE, ON MONDAY, 20 MAY 1946

Present:

ECITO (ORMOA) ITALY
+ Brigadier R. W. L. Fellowes (In the Chair)

A.F.H.Q.
Colonel H. G. Pottle (.D.D.Tn., CHQ, CMF)
+ Major M. P. Laraman (Q(Mov)Liaison, ROME)

Allied Commission, AUSTRIA
Transportation — Div. Chef G. Perret (French Element)
+ Colonel D. McMullen (British Element)
+ Captain F. G. Barnett (U.S. Element)

Port Liaison Officer — Captain N. S. Rowe

13 CORPS
Colonel C. H. Barnett (D.D.Tn., TRIESTE)
Major F. G. Carter, HQ No. 1, R.C.O.G., R.E., TRIESTE
Major F. P. Randall, Port Commandant, TRIESTE
+ Major K. Cooper, A.M.G. (Economic Section)

Allied Commission, ITALY
+ Lt. Col. W. H. Green (Communications Sub-Commission)

I.S.R.
+ Ing. S. Colli
+ Dott. F. Tilli

UNRRA
ERO — Mr. H. de Waal (Chief of Shipping BRANCH)
Mr. I. Trichomirova (Assistant to Chief of Supply)

Chairman, UNRRA TRIESTE OFFICE - Dr. Nederbragt

JUGOSLAVIA — Mr. Berry White (Port Rep. Jugoslav Mission)
Mr. E. Whittall (Chief of Shipping)

HUNGARY — Mr. I. Zoolinskij (Chief of Supply)
Lt. Col. R. T. Shackleford (Technical Adviser)
Mr. L. Atkins (Supply Officer)

AUSTRIA — Lt. Col. H. D. Vidler
Major D. Lovegrove (Austrian Port Traffic Officer TRIESTE)

CZECHOSLOVAKIA — Mr. R. Owen

ITALY — Mr. D. Morley Fletcher (Regional Director, VENICE)
Lt. W. Evans (Port Officer, VENICE)

TRIESTE — Major E. V. Janssens (Priority Officer)

HUNGARIAN GOVERNMENT — [illegible] Councillor)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 773015

Allied Commission, AUSTRIA
Transportation — Div. Chef G. Perret (French Element)
+ Colonel D. McMullen (British Element)
+ Captain F. G. Barnett (U.S. Element)

Port Liaison Officer — Captain N. S. Rowe

13 CORPS
Colonel C. H. Barnett (D.D.Tn., TRIESTE)
Major P. G. Carter, HQ No. 1, R.O.G., R.E., TRIESTE
Major E. P. Randall, Port Commandant, TRIESTE
+ Major K. Cooper, A.M.G. (Economic Section)

Allied Commission, ITALY
+ Lt. Col. W. H. Green (Communications Sub-Commission)

I.S.R.
+ Ing. S. Colli
+ Dott. F. Tilli

UNRRA
ERO — Mr. H. de Waal (Chief of Shipping BRANCH)
Mr. I. Trichomirova (Assistant to Chief of Supply)

Chairman, UNRRA TRIESTE OFFICE - Dr. Niederbragt

JUGOSLAVIA — Mr. Berry White (Port Rep. Jugoslav Mission)
Mr. E. Whittall (Chief of Shipping)

HUNGARY — Mr. I. Zoolinskij (Chief of Supply)
Lt. Col. R. T. Shackleford (Technical Adviser)
Mr. L. Atkins (Supply Officer)

AUSTRIA — Lt. Col. H. D. Vidler
Major D. Lovegrove (Austrian Port Traffic Officer TRIESTE)

CZECHOSLOVAKIA — Mr. R. Owen

ITALY — Mr. D. Morley Fletcher (Regional Director, VENICE)
Lt. W. Evans (Port Officer, VENICE)

TRIESTE — Major E. V. Janssens (Priority Officer)

HUNGARIAN GOVERNMENT
Mr. E. Kispeteri (Chief Councillor)

CZECHOSLOVAK GOVERNMENT
+ Lt. J. Masek
+ Lt. Matousek

WAR SHIPPING ADMINISTRATION, NAPLES
Mr. Gino Fremura

File P 41

+ also in attendance at afternoon session

363

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

1. INTERNATIONAL BIDS FOR JUNE.

(a) The Port Commandant, TRIESTE, had stated that, although the rail capacity is only 8,000 tons a day, the Port, thanks to the progress with reconstruction, can now handle 15,000 tons a day, including any exports. There is considerable warehouse capacity in the town, so that cargo which cannot be cleared currently can be stored temporarily, provided that road transport is available to move it from the quayside. There is also the possibility of road clearance direct to destination. No M.T. is available locally. UNRRA representatives stated that UNRRA will not be able to make M.T. available, and are not considering road clearance to destination.

(b) D.D.Tn., 13 Corps, stated that rail capacity for June will be:-

(i) 4,000 tons average to JUGOSLAVIA via SESANA. 4,800 tons had, however, been cleared in one day.

(ii) TARVISIO 4,500 tons a day, of which 1,000 is required for military traffic.

(c) General Perret said that 2,400 tons a day can be handled north of the BRENNER. This represents 6 trains at 400 tons net. The I.S.R. representative stated that the capacity on the Italian side is 4,800 tons a day.

(d) UNRRA bids for AUSTRIA and CZECHOSLOVAKIA exceeded the TARVISIO line capacity by some 50,000 tons. It was, therefore, agreed that, in principle:-

(i) CZECHOSLOVAKIAN traffic should be handled at VENICE and moved via the BRENNER

(ii) as far as possible traffic for the French Zone of AUSTRIA should be handled similarly, but this was not easy to arrange as AUSTRIA was living 'hand to mouth', so that cargoes had to be distributed throughout the country as soon as they arrived.

Mr. de Waal said that one ship of phosphates for CZECHOSLOVAKIA could not, however, be diverted. Thus 36,200 tons only could be diverted to VENICE for June. It was felt that, although on paper this left the TARVISIO route overbid, in practice arrivals would be within the capacity; if necessary some less urgent items must be backpiled at TRIESTE.

On this basis it was agreed to accept 3960 tons per day via TARVISIO.

(e) The following bids had been received just before the Meeting:-

(i) 2,000 tons of salt from the Italian Government Salt Mine at Margherita di Savoia for the Czech Government Salt Monopoly. This is part of a consignment of 20,000 tons to be moved at the rate of from 2,000 - 4,000 tons a month. The move has been entrusted to INTRASPED. The I.S.R. representative stated that the salt is being supplied against the delivery by CZECHOSLOVAKIA of timber which is required at destinations in NORTH ITALY.

(ii) 3,000 tons of pyrites by the firm of MONTECATINI from SCARLINO. This is part of a quantity of 20,000 tons to be supplied to the Cecoslovacca USTREDNA SLOVENSKA in return for 2,000 tons of

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

(b) D.D.Tn., 13 Corps, stated that rail capacity for June will be:-

(i) 4,000 tons average to JUGOSLAVIA via SESANA. 4,800 tons had, however, been cleared in one day.

(ii) TARVISIO 4,500 tons a day, of which 1,000 is required for military traffic.

(c) General Perret said that 2,400 tons a day can be handled north of the BRENNER. This represents 6 trains at 400 tons net. The I.S.R. representative stated that the capacity on the Italian side is 4,800 tons a day.

(d) UNRRA bids for AUSTRIA and CZECHOSLOVAKIA exceeded the TARVISIO line capacity by some 50,000 tons. It was, therefore, agreed that, in principle:-

(i) CZECHOSLOVAKIAN traffic should be handled at VENICE and moved via the BRENNER

(ii) as far as possible traffic for the French Zone of AUSTRIA should be handled similarly, but this was not easy to arrange as AUSTRIA was living 'hand to mouth', so that cargoes had to be distributed throughout the country as soon as they arrived.

Mr. de Waal said that one ship of phosphates for CZECHOSLOVAKIA could not, however, be diverted. Thus 36,200 tons only could be diverted to VENICE for June. It was felt that, although on paper this left the TARVISIO route over-bid, in practice arrivals would be within the capacity; if necessary some less urgent items must be backpiled at TRIESTE.

On this basis it was agreed to accept 3960 tons per day via TARVISIO.

(e) The following bids had been received just before the Meeting:-

(i) 2,000 tons of salt from the Italian Government Salt Mine at Margherita di Savoia for the Czech Government Salt Monopoly. This is part of a consignment of 20,000 tons to be moved at the rate of from 2,000 - 4,000 tons a month. The move has been entrusted to INTRASPED. The I.S.R. representative stated that the salt is being supplied against the delivery by CZECHO-SLOVAKIA of timber which is required at destinations in NORTH ITALY.

(ii) 3,000 tons of pyrites by the firm of MONTECATINI from SCARLINO. This is part of a quantity of 20,000 tons to be supplied to the Cecoslovacca USTREDNA SLOVENSKA in return for 2,000 tons of cellulose from the CELULOZIEK de BRATISLAVA, consigned to the Societa Nazionale Cartiere, TORINO.

The D.G., I.S.R., is willing to supply wagons pending the conclusion of arrangements for payment with the Czech State Railways. The Czech Government supported the bids, which were accepted subject to confirmation. It was, however, pointed out that in future bids could not be accepted unless they were submitted by the importing country to the I.M.P. Meeting on the first of the month.

(f) Details of bids accepted are given at Appendix A.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

2. SILESIAN COAL.

The Chairman stated that a signal had been received that day from the Director General, ECITO, who was in WASHINGTON, relayed by the Director of the Rail Division, ECITO, London. This stated that the move of the following quantities of coal from the Polish Silesian mines must begin in June:-

(i) 140,000 tons for AUSTRIA (instead of from the RUHR)

(ii) 80,000 tons for ITALY and JUGOSLAVIA.

Mr. de Waal stated that he had no knowledge of this proposal, or of the change of the source of supply for AUSTRIA from the RUHR to SILESIA.

3. NEXT MEETING.

As it had been decided at the UNRRA Meeting that it would be unnecessary to hold a similar meeting in June, the Chairman suggested that the next BIDAC (VENICE) Meeting should be held on Monday, 17 June, and asked whether it would not be more conveniently held in AUSTRIA. This was supported by the British and French representatives of A.C.A. Mr. de Waal pointed out that UNRRA Port Representatives could not spare the time to travel to VIENNA, whence communication with their ports was not so simple as from VENICE. After discussion it was agreed that the BIDAC (VENICE) Meeting should take place on Thursday, 20 June, in AUSTRIA. The representatives of A.C.A. undertook to notify the location, and to arrange accommodation for twenty persons.

AT THIS JUNCTURE THE MEETING ADJOURNED FOR LUNCH.

4. CONVEYANCE AMERICAN GIFT PARCELS TO AUSTRIA.

Lt. Col. Green, Communications Sub-Commission, Allied Commission, (ITALY), stated that it was probable that an American Gift Parcel Scheme to AUSTRIA, CZECHOSLOVAKIA and JUGOSLAVIA would shortly come into operation. He understood that in the case of AUSTRIA the scheme had already been approved by the Allied Quadripartite Commission at VIENNA. He had been in touch with the Austrian post authorities to ensure that Movements, AFHQ, were approached, as there was a tendency for the dispatching and receiving countries to come to an agreement without consulting the country or countries through which the traffic must pass - in this case ITALY.

Under the new agreement it would be necessary for the receiving country to make arrangements to collect the parcels from the port of arrival. VENICE would not be suitable in view of the lack of sorting accommodation. The scheme would be similar to that already operating to ITALY, where private parcels were accepted up 5 kilograms in weight. The monthly traffic is approximately some 500,000 parcels - many more than in peace-time - but includes export parcels consigned from U.S. to firms in ITALY, with a maximum weight of 20 kilograms.

Representative, 13 Corps, AMG, Economic Section, stated that parcels were already being received for JUGOSLAVIA. Most of the traffic was arriving through TRIESTE, and a request had been made to BELGRADE that a representative should be posted there permanently in order to deal with it. This application had not, so far, been accepted.

General Perret considered that there should be no difficulty in instituting a parcel post in AUSTRIA if there was no service at present.

After discussion it was agreed that the U.S. authorities be requested to ensure

See p 23 392

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

the source of supply for AUSTRIA from the RUHR to SILESIA.

3. NEXT MEETING.

As it had been decided at the UNRRA Meeting that it would be unnecessary to hold a similar meeting in June, the Chairman suggested that the next BIDAC (VENICE) Meeting should be held on Monday, 17 June, and asked whether it would not be more conveniently held in AUSTRIA. This was supported by the British and French representatives of A.C.A. Mr. de Waal pointed out that UNRRA Port Representatives could not spare the time to travel to VIENNA, whence communication with their ports was not so simple as from VENICE. After discussion it was agreed that the BIDAC (VENICE) Meeting should take place on Thursday, 20 June, in AUSTRIA. The representatives of A.C.A. undertook to notify the location, and to arrange accommodation for twenty persons.

AT THIS JUNCTURE THE MEETING ADJOURNED FOR LUNCH.

4. CONVEYANCE AMERICAN GIFT PARCELS TO AUSTRIA.

Lt. Col. Green, Communications Sub-Commission, Allied Commission, (ITALY), stated that it was probable that an American Gift Parcel Scheme to AUSTRIA, CZECHOSLOVAKIA and JUGOSLAVIA would shortly come into operation. He understood that in the case of AUSTRIA the scheme had already been approved by the Allied Quadripartite Commission at VIENNA. He had been in touch with the Austrian post authorities to ensure that Movements, AFHQ, were approached, as there was a tendency for the dispatching and receiving countries to come to an agreement without consulting the country or countries through which the traffic must pass - in this case ITALY.

Under the new agreement it would be necessary for the receiving country to make arrangements to collect the parcels from the port of arrival. VENICE would not be suitable in view of the lack of sorting accommodation. The scheme would be similar to that already operating to ITALY, where private parcels were accepted up 5 kilograms in weight. The monthly traffic is approximately some 500,000 parcels - many more than in peace-time - but includes export parcels consigned from U.S. to firms in ITALY, with a maximum weight of 20 kilograms.

Representative, 13 Corps, AMG, Economic Section, stated that parcels were already being received for JUGOSLAVIA. Most of the traffic was arriving through TRIESTE, and a request had been made to BELGRADE that a representative should be posted there permanently in order to deal with it. This application had not, so far, been accepted.

General Perret considered that there should be no difficulty in instituting a parcel post in AUSTRIA if there was no service at present.

After discussion it was agreed that the U.S. authorities be requested to ensure that:-

(i) parcels for AUSTRIA should be loaded only in ships to TRIESTE. The sorting facilities at VENICE were quite inadequate, and the transport of parcels across ITALY would present serious difficulties and increase the risk of loss.

(ii) parcels for CZECHOSLOVAKIA should be consigned to N. EUROPEAN ports.

3 7 2
P 23
See

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Lt. Col. Green then left the Meeting.

5. MOVEMENT OF COAL FROM SILESIA.

Referring to Minute 2, the Chairman stated that his office had just telephoned to say that they had been in touch with the Director of the Railways Division, ECITO, London. He had nothing further to add to the signal already mentioned, except that the allocation of the 80,000 tons was probably:-

60,000 tons to ITALY

20,000 tons to JUGOSLAVIA

The representatives of A.C., AUSTRIA, said that they had heard nothing of a cancellation of the UNRRA gift of coal from the RUHR. They thought that 140,000 tons would be the approximate total which the U.S., British and French Zones, including VIENNA, were obtaining from the RUHR at present. This was moving via SALZBURG. The direct route from SILESIA was via SUMMERAU, but it seemed unlikely that anything approaching 7,000 tons a day could be moved over this route in addition to the present commitments. The Jugoslav consignment could probably best be routed via HUNGARY. The routing of this coal would create a tremendous problem, as it would entirely change the distribution arrangements at present in force in AUSTRIA. In addition it would create wagon problems. Colonel McMullen strongly recommended that a Conference should be called in VIENNA at which the matter could be discussed with representatives of all zones in AUSTRIA.

It was agreed that the Chairman should cable ORMSA/ECITO, Brussels, suggesting that a Conference with the representatives of the Allied authorities concerned be called in AUSTRIA as soon as possible, in order to review the whole problem of coal movement through AUSTRIA to ITALY, JUGOSLAVIA and SWITZERLAND. The question of reverse traffic (e.g. UNRRA imports, pyrites, etc.) will, of course, have to be taken into consideration.

6. WAGON EXCHANGE.

The Chairman stated that a cable had been received from ECITO requesting that wagon exchange between ITALY and AUSTRIA via BRENNER and TARVISIO should be brought under the wagon control bureau in PARIS. There would be obvious advantages in such an arrangement, but he assumed that it would apply only to the French, and British Zones.

Colonel McMullen pointed out that ITALY owed AUSTRIA some 2,000 wagons (mostly box cars) on the BRENNER route, based on movement which had taken place from 1 October 1945. He agreed that on the TARVISIO route there was a balance in favour of ITALY, but this was within the figure of 800 wagons which had been agreed with A.F.H.Q.

The Chairman pointed out that, taking the movements since 1 January on the BRENNER route, ITALY had lost 779 wagons to AUSTRIA over that route. He understood that Brigadier Philipe would be unwilling to lose a substantial number of box cars, of which there was a shortage in ITALY. Before the B.M.W. could take control it would be necessary for the basic wagon pool in ITALY to be agreed with all concerned.

Colonel Barnett stated that the wagon exchange between Zones A and B was working satisfactorily, although it appeared that a number of Italian wagons were still being re-marked.

[illegible] (Mov), AFHQ, had pointed out that the movement between

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

20,000 tons to JUGOSLAVIA

The representatives of A.C., AUSTRIA, said that they had heard nothing of a cancellation of the UNRRA gift of coal from the RUHR. They thought that 140,000 tons would be the approximate total which the U.S., British and French Zones, including VIENNA, were obtaining from the RUHR at present. This was moving via SALZBURG. The direct route from SILESIA was via SUMMERAU, but it seemed unlikely that anything approaching 7,000 tons a day could be moved over this route in addition to the present commitments. The Jugoslav consignment could probably best be routed via HUNGARY. The routing of this coal would create a tremendous problem, as it would entirely change the distribution arrangements at present in force in AUSTRIA. In addition it would create wagon problems. Colonel McMullen strongly recommended that a Conference should be called in VIENNA at which the matter could be discussed with representatives of all zones in AUSTRIA.

It was agreed that the Chairman should cable ORMA/ECITO, Brussels, suggesting that a Conference with the representatives of the Allied authorities concerned be called in AUSTRIA as soon as possible, in order to review the whole problem of coal movement through AUSTRIA to ITALY, JUGOSLAVIA and SWITZERLAND. The question of reverse traffic (e.g. UNRRA imports, pyrites, etc.) will, of course, have to be taken into consideration.

6. WAGON EXCHANGE.

The Chairman stated that a cable had been received from ECITO requesting that wagon exchange between ITALY and AUSTRIA via BRENNER and TARVISIO should be brought under the wagon control bureau in PARIS. There would be obvious advantages in such an arrangement, but he assumed that it would apply only to the French, and British Zones.

Colonel McMullen pointed out that ITALY owed AUSTRIA some 2,000 wagons (mostly box cars) on the BRENNER route, based on movement which had taken place from 1 October 1945. He agreed that on the TARVISIO route there was a balance in favour of ITALY, but this was within the figure of 800 wagons which had been agreed with A.F.H.Q.

The Chairman pointed out that, taking the movements since 1 January on the BRENNER route, ITALY had lost 779 wagons to AUSTRIA over that route. He understood that Brigadier Philipe would be unwilling to lose a substantial number of box cars, of which there was a shortage in ITALY. Before the B.M.W. could take control it would be necessary for the basic wagon pool in ITALY to be agreed with all concerned.

Colonel Barnett stated that the wagon exchange between Zones A and B was working satisfactorily, although it appeared that a number of Italian wagons were still being re-marked.

The Chairman said that DQMG (Mov), AFHQ, had pointed out that the movement between Zone A and Zone B ought, logically, to be included, and was in favour of waiting until ECITO set up a wagon control for Eastern Europe. He felt that the matter should be discussed at the Conference which ECITO proposed calling in PRAGUE in June.

Colonel McMullen agreed that if ITALY and AUSTRIA were to be included in the scheme, other South Central European countries, e.g. CZECHOSLOVAKIA and JUGOSLAVIA should also be included. The question of the pooling of wagons would, however, be

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

involved, and this principle had not yet been accepted by the Allied Quadrupartite Commission. Until such time as a wagon exchange bureau for South Central Europe was set up, uneconomical routing of traffic would have to be accepted. He did not consider, however, that any useful purpose would be served by putting the two routes under the B.M.W. at PARIS, as CZECHOSLOVAKIA and the whole of AUSTRIA could not be included. Representative Q(Mov) Liaison, ROME, agreed with this view.

It was agreed that ECITO should be informed that the proposal was not at present acceptable, and should be discussed at the ECITO Conference at PRAGUE.

7. PASSENGER TRAFFIC BETWEEN ITALY/AUSTRIA.

(a) Ing. Celli asked that Austrian passenger trains should be run into BRENNER station. At present they terminate at GRIEZ, so that passengers have to walk some four miles and pass through two lots of Customs. General Perret said that there was no technical railway objection. On his return to AUSTRIA he would take up the matter with the authorities concerned, and would notify results as soon as possible.

(b) Ing. Celli asked that facilities for passenger traffic via TARVISIO also be improved. Colonel McMullen said that he was not aware that civilian passengers could not use the ROME/VILLACH train beyond VENICE. He undertook to take up the question, and hoped to be able to improve the service

(c) The present services between ITALY and the Austrian frontier at BRENNER and TARVISIO are given at Appendix B, so that connections can be arranged as far as possible.

It was agreed that, as there was no official civilian rate of exchange for the lire and the schilling, passengers would have to buy fresh tickets on reaching the frontier stations, and must supply the necessary currency.

R. W. L. FELLOWES
Divisional Officer
ECITO (ORMOA) ITALY

25 May, 1946.

Distribution:

ECITO, Movements Division
ECITO, Rail Division
ECITO, Prague
ORMOA/ECITO, Brussels
ORMOA Rear
A.F.H.Q., G-4 (Mov & Tn)
D.D.Tn., G.H.Q., C.M.F. (2)
Q(Mov) Liaison, Rome
Allied Commission, AUSTRIA
  French Element (2)
  British Element (2)
  U.S. Element (2)
13 Corps
  Q(Mov) (3)
  D.D.Tn., TRIESTE (2)

UNRRA Liaison, ROME
Chairman, UNRRA TRIESTE OFFICE
UNRRA, ERO
UNRRA, AUSTRIA
UNRRA, CZECHOSLOVAKIA
UNRRA, HUNGARY
UNRRA, ITALY (2)
UNRRA, JUGOSLAVIA
UNRRA, TRIESTE
UNRRA, VENICE
Austrian Govt. Rep., TRIESTE
Czechoslovak Govt. Rep., TRIESTE
Hungarian Govt. Rep., TRIESTE
UNRRA Austrian Mission Port Rep., TRIESTE
UNRRA Czechoslovak Mission Port Rep, TRIESTE
UNRRA Hungarian Mission Port Rep TRIESTE
UNRRA Jugoslav Mission Port Rep., TRIESTE
I.S.R. (3)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

(a) Ing. Celli asked that Austrian passenger trains should be run to the frontier station. At present they terminate at GRIEZ, so that passengers have to walk some four miles and pass through two lots of Customs. General Perret said that there was no technical railway objection. On his return to AUSTRIA he would take up the matter with the authorities concerned, and would notify results as soon as possible.

(b) Ing. Celli asked that facilities for passenger traffic via TARVISIO also be improved. Colonel McMullen said that he was not aware that civilian passengers could not use the ROME/VILLACH train beyond VENICE. He undertook to take up the question, and hoped to be able to improve the service

(c) The present services between ITALY and the Austrian frontier at BRENNER and TARVISIO are given at Appendix b, so that connections can be arranged as far as possible.

It was agreed that, as there was no official civilian rate of exchange for the lire and the schilling, passengers would have to buy fresh tickets on reaching the frontier stations, and must supply the necessary currency.

R. W. L. FELLOWES
Divisional Officer
ECITO (ORMOA) ITALY

25 May, 1946.

Distribution:

ECITO, Movements Division
ECITO, Rail Division
ECITO, Prague
ORMOA/ECITO, Brussels
ORMOA Rear
A.F.H.Q., G-4 (Mov & Tn)
D.D.Tn., G.H.Q., C.M.F. (2)
Q(Mov) Liaison, Rome
Allied Commission, AUSTRIA
French Element (2)
British Element (2)
U.S. Element (2)
13 Corps
Q(Mov) (3)
D.D.Tn., TRIESTE (2)
A.M.G. (Economic Section)
Allied Commission, ITALY
Transportation Sub-Commission
Communications Sub-Commission
UNRRA Liaison, ROME
Chairman, UNRRA TRIESTE OFFICE
UNRRA, ERO
UNRRA, AUSTRIA
UNRRA, CZECHOSLOVAKIA
UNRRA, HUNGARY
UNRRA, ITALY (2)
UNRRA, JUGOSLAVIA
UNRRA, TRIESTE
UNRRA, VENICE
Austrian Govt. Rep., TRIESTE
Czechoslovak Govt. Rep., TRIESTE
Hungarian Govt. Rep., TRIESTE
UNRRA Austrian Mission Port Rep., TRIESTE
UNRRA Czechoslovak Mission Port Rep, TRIESTE
UNRRA Hungarian Mission Port Rep TRIESTE
UNRRA Jugoslav Mission Port Rep., TRIESTE
I.S.R. (3)
W.S.A., NAPLES

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 786015

KEY to Appx. A
to S. 500/9
dated 25 May 1946

INTERNATIONAL MOVEMENT PROGRAMME FOR JUNE 1946

K E Y

A	Czechoslovakia
B	France
C	Holland
D	Italy
E	Switzerland
F	British Zone Germany
G	French Zone Germany
H	USSR Zone Germany
J	US Zone Germany
K	British Zone Austria
L	French Zone Austria
M	USSR Zone Austria
N	US Zone Austria

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

0565

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

INTERNATIONAL MOVEMENT PROGRAMME

June, 1946

Serial No. (a)	Despatching Point (b)	Tonnage and Nature of Cargo (c)	Method and Rate of Clearance (d)	Route (e)	Transit Zo and Transi Countries (f) (1)
TO AUSTRIA.					
	TRIESTE				
M6U1A	Ex Western Hemisphere	43,191 tons grain	Rail	Tarvisio	-
M6U1B	Ex Eastern Hemisphere	16,467 " barley	"	"	
M6U1C	" "	1,192 " gen	"	"	
M6U1D	" "	2,000 " copper sulphate	"	"	
M6U1E	" "	66 " D.P. stores	"	"	
M6U1F	" "	28,000 " food	"	"	
M6U1G	" "	15,000 " potash	"	"	
	VENICE				
M6U1H	Ex Eastern Hemisphere	5,000 " cotton seed cake	"	Brenner	
M6U1J	Ex Western Hemisphere	23,700 " bulk grain	"	"	
TO CZECHOSLOVAKIA.					
	TRIESTE				
M6U3A	Ex Western Hemisphere	7,647 " grain	"	Tarvisio - Villach - Salzburg - Linz - Summerau.	KNM
M6U2A	Ex Eastern Hemisphere	4,600 " phosphates	"		
M6U3B	" "	700 " gen.	"		

0566

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

INTERNATIONAL MOVEMENT PROGRAMME

June, 1946

Despatching Point (b)	Tonnage and Nature of Cargo (c)	Method and Rate of Clearance (d)	Route (e)	Transit Zones and Transit Countries (f) (1) (2)	Remarks (g)
RIESTE					
x Western Hemisphere	43,191 tons grain	Rail	Tarvisio	-	-
x Eastern Hemisphere	16,467 " barley	"	"		
" "	1,192 " gen	"	"		
" "	2,000 " copper sulphate	"	"		
" "	66 " D.P. stores	"	"		
" "	28,000 " food	"	"		From military stocks Western Europe.
" "	15,000 " potash	"	"		From Holland.
ENICE					
x Eastern Hemisphere	5,000 " cotton seed cake	"	Brenner		
x Western Hemisphere	25,700 " bulk grain	"	"		
VAKIA.					
RIESTE					
x Western Hemisphere	7,647 " grain	"	Tarvisio - Villach - Salzburg - Linz - Summerau.	KNM	
x Eastern Hemisphere	4,600 " phosphates	"			
" "	700 " gen.	"			

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

INTERNATIONAL MOVEMENT PROGRAMME

June, 1946

Serial No. (a)	Despatching Point (b)	Tonnage and Nature of Cargo (c)	Method and Rate of Clearance (d)	Route (e)	Transit Zone and Transit Countries (f) (1) (2
TO CZECHOSLOVAKIA					
6CC16A	NAPLES	1,100 tons fruit and vegetables	Rail 3 trains *	Bologna - Brenner - Innsbruck - Salzburg - Linz - Summerau.	LNM
		2,000 " sal. //	" 5 trains *		
6CC16B	MARCHERITA DI SAVOIA	3,200 " pyrites	" 8 trains *		LNM
6CC16C	SCARLINO	12,000 " pyrites	" 30 trains	Brenner - Innsbruck -Salzburg - Linz - Summerau.	
6CC19	VENICE	7,500 " phosphates	" 19 trains		
6U2B	"	1,000 " anthracite	" 2 trains monthly	Troisdorf-Weisbaden -Mannheim-Karlsruhe -Chiasso - Milan.	GJE
TO ITALY					
611	FUHR	empties	" 26 trains	Summerau - Linz - Salzburg - Villach -Trieste.	MNK
612A	CZECHOSLOVAKIA	empties	" 4 trains	Summerau - Linz - Salzburg-Innsbruck -Brenner - Venice.	MNL
612B	"	7,000 tons fireclay	" 14 trains monthly	Summerau - Linz - Salzburg-Innsbruck -Brenner-Bologna-Tuscany.	MNL
613	"				

N.B. * In Italian wagons.
Ø Intrasped bid on behalf of Czechoslovak State monopoly.

0568

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

INTERNATIONAL MOVEMENT PROGRAMME

June, 1946

ching Point (b)	Tonnage and Nature of Cargo (c)	Method and Rate of Clearance (d)	Route (e)	Transit Zones and Transit Countries (f) (1) (2)	Remarks (g)
TA DI SAVOIA	1,100 tons fruit and vegetables	Rail 3 trains*	Bologna - Brenner-Innsbruck - Salzburg - Linz - Summerau.	LNM	Czech representativ some fruit may come coastal shipping to Trieste.
	2,000 " salt	" 5 trains*			
	3,200 " pyrites	" 8 trains*			
	12,000 " pyrites	" 30 trains	Brenner - Innsbruck -Salzburg - Linz - Summerau.	LNM	
	7,500 " phosphates	" 19 trains			
	1,000 " anthracite	" 2 trains monthly	Troisdorf-Weisbaden -Mannheim-Karlsruhe -Chiasso - Milan.	GJE	
LOVAKIA	emptics	" 26 trains	Summerau - Linz - Salzburg - Villach -Trieste.	MNK	
	emptics	" 4 trains	Summerau - Linz - Salzburg-Innsbruck -Brenner - Venice.	MNL	
	7,000 tons fireclay	" 14 trains monthly	Summerau - Linz - Salzburg-Innsbruck -Brenner-Bologna-Tuscany.	MNL	

wagons.
bid on behalf of
k State monopoly.

0529

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Appx. A to ...
dated ...

INTERNATIONAL MOVEMENT PROGRAMME

June, 1946

Serial No. (a)	Despatching Point (b)	Tonnage and Nature of Cargo (c)	Method and Rate of Clearance (d)	Route (e)	Transit Zones and Transit Countries (f) (1) (2)
	TO ITALY				
W614	CZECHOSLOVAKIA	2,000 tons cellulose	Rail 5 trains monthly	Summerau - Linz - Salzburg -Innsbruck- Brenner - Turin.	MNL
W615	"	3,000 " timber	" 7 trains	Summerau - Linz - Salzburg - Innsbruck- -Brenner - Turin - N. Italy.	MNL
	TO JUGOSLAVIA				
W6U5A	FRANCE Ex Le Bourget and Misc)	2,000 " surprops	" 4 trains	Vallorbe - Iselle - Padua - Lubjana.	ED
W6U5E	Ex Marseilles	1,000 " surprops	" 2 trains	Ventimiglia - Padua- Lubjana. Sesana.	D
W6U7	TRIESTE	120,000 tons. 30 locos.) 30 tenders) 30 tool wagons)	"		
	TO HUNGARY				
W6U4	TRIESTE Ex Western Hemisphere	2,080 tons.	"	Lubjana.	

10570

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

INTERNATIONAL MOVEMENT PROGRAMME

June, 1946

tching Point (b)	Tonnage and Nature of Cargo (c)	Method and Rate of Clearance (d)	Route (e)	Transit Zones and Transit Countries (f) (1) (2)	Remarks (g)
OVAKIA	2,000 tons cellulose	Rail 5 trains monthly	Summerau - Linz - Salzburg -Innsbruck- Brenner - Turin.	MNL	
	3,000 " timber	" 7 trains	Summerau - Linz - Salzburg - Innsbruck- -Brenner - Turin - N. Italy.	MNL	
urget and Misc)	2,000 " surprops	" 4 trains	Vallorbe - Iselle - Padua - Lubjana.	ED	
eilles	1,000 " surprops	" 2 trains	Ventimiglia - Padua- Lubjana.	D	
	120,000 tons.	"	Sesana.		
	30 locos.) 30 tenders) 30 tool wagons)				
ern Hemisphere	2,080 tons.	"	Lubjana.		

Appx B
to S. 500/9
dated 25 May 1946

ITALIAN PASSENGER SERVICES TO AND FROM AUSTRIAN FRONTIER

1. BRENNER daily

	dep.	0530 for TRENTO	0610 for ROME	1515 for TRENTO ↓	↑	arr.	1100 from TRENTO	1640 from BOLOGNA	2025 from ROME

2. TARVISIO

TARVISIO	dep.	0450	1200	1714	↑	arr.	1057	1520	2113
UDINE	arr.	0708 daily	1431 daily	1935 daily	↓	dep.	0815 daily	1230 daily	1825 daily

---

UDINE	dep.	0800	1515	-	↑	arr.	2115	1100	-
VENICE	arr.	1205 Mon.	1922 Tues.	-		dep.	1705 Mon.	0635 Tues.	-
		Thurs.	Wed.	-	↓		Thurs.	Wed.	-
		Sat.	Fri.				Sat.	Fri.	

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Ref: RH - 408.

MINUTES OF MEETING HELD IN OFFICES OF ECITO (ORMOA) ITALY IN ROME ON THURSDAY, 23 MAY, 1946.

Present:

Lt. Col. A. C. PING, ECITO (ORMOA) ITALY (In the Chair)
Lt. Col. A. H. STREET, ALLIED COMMISSION.
Ing. S. SOTTILE, MOVEMENTS SERVICE, ITALIAN STATE RAILWAYS
Ing. M. EULA " " " " "
Dr. P. LENZI " " " " "
Dr. C. FERRARI, COMMERCIAL SERVICE, " " "
M/. D. SIMMONOT, ROME REPRESENTATIVE, FRENCH RAILWAYS
Mr. A. ANGEHRN, ROME REPRESENTATIVE, SWISS FEDERAL RAILWAYS.

.....

1. OBJECT OF MEETING.

The Chairman said that the Meeting had been called to discover results of I.S.R. action on subjects discussed at the Meeting held on 26 March last concerning international traffic. Representatives of the French and Swiss Federal Railways had been invited to be present in view of their particular interest, although Mr. ANGEHRN had indicated he was not able to speak authoritatively for the Movements Service of the Swiss Railways but was an interested observer.

2. INTERNATIONAL PASSENGER SERVICES.

(a) Via MODANE.

M/. SIMMONOT stated that he could not foresee the opening of the French side of the MONT CENIS tunnel before the end of July, or more probably early August. Accepting the latter date, with VENTIMIGLIA as an example, traffic would not be likely to pass before the end of August or beginning of September.

In view of these remarks, the Chairman suggested that further discussion at the moment would not be very beneficial, because both the Italian and French railways would probably overcome some of their present operational difficulties in the interim period and timings would have to be revised.

AGREED: Meeting be called in early July to give further consideration to this matter.

(b) Via VENTIMIGLIA.

The Chairman referred to discussions at the November 1945 Lugano Conference, which foresaw satisfactory connections being established at VENTIMIGLIA. At the Meeting held 26 March 1946, the Italian State Railways undertook to investigate their proposed services in order to maintain connections, but they had, in fact, introduced their schedule without revision. The result was that although the French Railways had provided a satisfactory service from GENEVA, STRASBOURG, TOULOUSE and PARIS to VENTIMIGLIA, there were unsatisfactory connections on the Italian side. The through third-class coaches between ROME and VENTIMIGLIA afforded only local connections in FRANCE. He asked the Italian State Railways to

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Dr. C. FERRARI, COMMERCIAL SERVICE, " " "
M/. D. SIMMONOT, ROME REPRESENTATIVE, FRENCH RAILWAYS
Mr. A. ANGEHRN, ROME REPRESENTATIVE, SWISS FEDERAL RAILWAYS.

.....

1. OBJECT OF MEETING.

The Chairman said that the Meeting had been called to discover results of I.S.R. action on subjects discussed at the Meeting held on 26 March last concerning international traffic. Representatives of the French and Swiss Federal Railways had been invited to be present in view of their particular interest, although Mr. ANGEHRN had indicated he was not able to speak authoritatively for the Movements Service of the Swiss Railways but was an interested observer.

2. INTERNATIONAL PASSENGER SERVICES.

(a) Via MODANE.

M/. SIMMONOT stated that he could not foresee the opening of the French side of the MONT CENIS tunnel before the end of July, or more probably early August. Accepting the latter date, with VENTIMIGLIA as an example, traffic would not be likely to pass before the end of August or beginning of September.

In view of these remarks, the Chairmen suggested that further discussion at the moment would not be very beneficial, because both the Italian and French railways would probably overcome some of their present operational difficulties in the interim period and timings would have to be revised.

AGREED: Meeting be called in early July to give further consideration to this matter.

(b) Via VENTIMIGLIA.

The Chairman referred to discussions at the November 1945 Lugano Conference, which foresaw satisfactory connections being established at VENTIMIGLIA. At the Meeting held 26 March 1946, the Italian State Railways undertook to investigate their proposed services in order to maintain connections, but they had, in fact, introduced their schedule without revision. The result was that although the French Railways had provided a satisfactory service from GENEVA, STRASBOURG, TOULOUSE and PARIS to VENTIMIGLIA, there were unsatisfactory connections on the Italian side. The through third-class coaches between ROME and VENTIMIGLIA afforded only local connections in FRANCE. He asked the Italian State Railways to indicate what steps they had taken to reserve accommodation in these through coaches. Ing. SOTTILE said the through coaches between ROME and VENTIMIGLIA were now second class. Two-thirds of the accommodation was reserved for passengers joining at terminals, the other third for passengers joining at intermediate stations. It was not possible to take special steps to prevent overcrowding en route. As to the unsatisfactory connections at VENTIMIGLIA, it was the desire of the Italian State Railways to provide satisfactory services, but the coal shortage prevented this, and many oil burning locomotives were under repair. The Chairman

file P41

362

F 41

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

referred to Lt. Col. KELLY's detailed report on the necessity for satisfactory cleaning of boilers of oil burning locomotives, which would prevent continued need for shopping them. At the same time, the Italian State Railways were buying from the Office of Foreign Liquidation, PARIS, fifty U.S.A. oil burning locomotives, and there would shortly be released a number of coaches from the Medloc leave services. With the knowledge of this pending available power and stock, Ing. SOTTILE agreed to re-examine the Italian services to VENTIMIGLIA.

M/. SIMMONOT stated that he would prefer primary attention to securing satisfactory connection with Southern FRANCE, as PARIS was served by the Simplon Orient route. He felt connections should first be made with French train 59, due VENTIMIGLIA 1738 hours, and with train 104, leaving VENTIMIGLIA at 1650 hours.

AGREED: (i) Italian State Railways to prepare satisfactory timings to connect with French trains 59 and 104 at VENTIMIGLIA.

(ii) M/. SIMMONOT to advise ECITO (ORMOA) ITALY of other desired connections in order of priority.

(c) SIMPLON ORIENT EXPRESS

(i) ROME section:

The Chairman referred to the unsatisfactory over-all timing of this section. He could not understand why opportunity had not been taken when the train was re-timed via AREZZO to provide a better connection to and from the Simplon Orient. Although journey time was now saved, prolonged stay at MILAN in each direction cancelled out any benefit to the passenger and the summer service was, in fact, worse than the winter one.

Mr. ANGEHRN said that it would be most satisfactory if an effort could be made to speed up the connection with ROME. M/. SIMMONOT said that a reasonable period at MILAN to allow for operating difficulties could be understood, but he felt the present prolonged waits should be shortened.

(ii) VENICE section:

On the VENICE section, Ing. SOTTILE submitted the following proposed timings for extension to TRIESTE:-

21.20	MILAN	13.00
23.11 / 23.20	BRESCIA	10.55 / 11.05
1.05 / 1.25	VERONA	8.40 / 9.00
2.40 / 2.50	VICENZA	7.40 / 7.45
5.15 / 5.45	VENICE	5.00 / 6.00
8.45 / 9.00	UDINE	1.15 / 1.35
10.45	TRIESTE	23.00

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

M/. SIMMONOT stated that he would prefer primary attention to securing satisfactory connection with Southern FRANCE, as PARIS was served by the Simplon Orient route. He felt connections should first be made with French train 59, due VENTIMIGLIA 1738 hours, and with train 104, leaving VENTIMIGLIA at 1650 hours.

AGREED: (i) Italian State Railways to prepare satisfactory timings to connect with French trains 59 and 104 at VENTIMIGLIA.

(ii) M/. SIMMONOT to advise ECITO (ORMOA) ITALY of other desired connections in order of priority.

(c) SIMPLON ORIENT EXPRESS

(i) ROME section:

The Chairman referred to the unsatisfactory over-all timing of this section. He could not understand why opportunity had not been taken when the train was re-timed via AREZZO to provide a better connection to and from the Simplon Orient. Although journey time was now saved, prolonged stay at MILAN in each direction cancelled out any benefit to the passenger and the summer service was, in fact, worse than the winter one.

Mr. ANGEHRN said that it would be most satisfactory if an effort could be made to speed up the connection with ROME. M/. SIMMONOT said that a reasonable period at MILAN to allow for operating difficulties could be understood, but he felt the present prolonged waits should be shortened.

(ii) VENICE section:

On the VENICE section, Ing. SOTTILE submitted the following proposed timings for extension to TRIESTE:-

21.20	MILAN	13.00
23.11 / 23.20	BRESCIA	10.55 / 11.05
1.05 / 1.25	VERONA	8.45 / 9.00
2.40 / 2.50	VICENZA	7.40 / 7.45
5.15 / 5.45	VENICE	5.00 / 6.00
8.45 / 9.00	UDINE	1.15 / 1.35
10.45	TRIESTE	23.00

The Chairman pointed out that, whilst these timings again reduced the train journey time, they still left a long gap at MILAN, and with the impending extension of the train beyond TRIESTE, the train must be thought of in terms of a complete train, and an attempt should be made to cut down over-all timings.

Ing. SOTTILE again referred to the shortage of coal. If the Simplon Orient Express could arrive at MILAN about an hour

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

earlier, it would be possible to provide satisfactory connections both to ROME and to VENICE, allowing arrival at the latter the same evening.

AGREED: (i) Italian State Railways to prepare proposed timings on which the MILAN - ROME and MILAN - TRIESTE sections could run based on earlier arrival of the Simplon Orient Express at MILAN, and submit to ECITO (ORMOA), copy to M/. SIMMONOT.

(ii) M/. SIMMONOT to consult with French Railways, on receipt of amended timings, on possibility of adjusting the Simplon Orient Express to arrive at MILAN at desired time.

(iii) Mr. ANGEHEN to be advised by ECITO (ORMOA) of the proposed new timings for transmission to Swiss Federal Railways.

The Chairmen emphasised the need for good connections in each direction, and stressed the urgency of the matter, so that discussion would not be delayed at the Simplon Orient Express Meeting in PARIS on 18 June.

(d) BRUSSELS - BALE - CHIASSO SERVICE.

The Chairmen said that ECITO (ORMOA) ITALY had drawn attention to the fact that the service BRUSSELS - BALE, offering through connection to ITALY via CHIASSO, connected at THIONVILLE with the CALAIS - BALE service, and that there were no through sleeper or restaurant facilities for the passengers from BELGIUM. The later train from BRUSSELS, whilst offering sleepers from BRUSSELS to BALE with a restaurant car from THIONVILLE to STRASBOURG, afforded no means of through connection with ITALY without a stay in SWITZERLAND overnight. It was expected that ECITO (ORMOA)would take action with the Belgian and French Railways on the matter.

Ing. SOTTILE said that the Italian State Railways would be prepared to operate a through coach between ROME and BALE in conjunction with the Swiss Railways, but owing to weight limitation this could not, at this juncture, be a sleeping car. The best through service would be that connecting at CHIASSO with the CALAIS - BALE service mentioned above. In view of the unsatisfactory Italian stock, possibly the Swiss Railways would be able to provide the coaches. . Mr. ANGEHEN said he felt such a through coach would be beneficial, but could make no statement on the provision of stock.

AGREED: Italian State Railways to investigate possibility of operation of through coach ROME - BALE via CHIASSO and to deal with Swiss Railways direct, advising ECITO (ORMOA) of progress.

(e) ROME - VIENNA SERVICE.

The Chairman stated that Brigadier FELLOWES had recently been dealing with this matter, and full information would be circulated shortly in minutes of Meeting held at VENICE on 20 May. Negotiations were continuing with the Military Authorities for the conveyance of civilian passengers on through service ROME - VIENNA via UDINE - VILLACH.

[illegible] Meeting, satisfactory arrangements had been made for [illegible] and this route could

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

(iii) Mr. ANGEHRN to be advised by ECITO (ORMOA) of the proposed new timings for transmission to Swiss Federal Railways.

The Chairman emphasised the need for good connections in each direction, and stressed the urgency of the matter, so that discussion would not be delayed at the Simplon Orient Express Meeting in PARIS on 18 June.

(d) BRUSSELS - BALE - CHIASSO SERVICE.

The Chairman said that ECITO (ORMOA) ITALY had drawn attention to the fact that the service BRUSSELS - BALE, offering through connection to ITALY via CHIASSO, connected at THIONVILLE with the CALAIS - BALE service, and that there were no through sleeper or restaurant facilities for the passengers from BELGIUM. The later train from BRUSSELS, whilst offering sleepers from BRUSSELS to BALE with a restaurant car from THIONVILLE to STRASBOURG, afforded no means of through connection with ITALY without a stay in SWITZERLAND overnight. It was expected that ECITO (ORMOA)would take action with the Belgian and French Railways on the matter.

Ing. SOTTILE said that the Italian State Railways would be prepared to operate a through coach between ROME and BALE in conjunction with the Swiss Railways, but owing to weight limitation this could not, at this juncture, be a sleeping car. The best through service would be that connecting at CHIASSO with the CALAIS - BALE service mentioned above. In view of the unsatisfactory Italian stock, possibly the Swiss Railways would be able to provide the coaches. . Mr. ANGEHRN said he felt such a through coach would be beneficial, but could make no statement on the provision of stock.

AGREED: Italian State Railways to investigate possibility of operation of through coach ROME - BALE via CHIASSO and to deal with Swiss Railways direct, advising ECITO (ORMOA) of progress.

(e) ROME - VIENNA SERVICE.

The Chairman stated that Brigadier FELLOWES had recently been dealing with this matter, and full information would be circulated shortly in minutes of Meeting held at VENICE on 20 May. Negotiations were continuing with the Military Authorities for the conveyance of civilian passengers on through service ROME - VIENNA via UDINE - VILLACH.

At the same Meeting, satisfactory arrangements had been made for operation of Austrian trains into BRENNERO, and this route could afford connections with PRAGUE and VIENNA.

Ing. SOTTILE undertook to provide a suitable service to BRENNER to afford connection with Austrian service to INNSBRUCK, to connect therewith Arlberg Orient Express to PRAGUE and VIENNA. M/. SIMMONOT undertook to treat with French Occupation Authorities for connecting train.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

AGREED: (i) Italian State Railways to propose suitable timings on BRENNER route, allowing about one hour for frontier formalities.

(ii) M/. SIMMONOT to convey these timings to French Occupation Authorities, AUSTRIA, for provision of connecting service to INNSBRUCK.

3. FREIGHT TRAFFIC.

(a) M/. SIMMONOT mentioned that French Railways had prepared time schedules for a freight service from MODANE to CALAIS, leaving MODANE on Day A at 1900, due CALAIS Day C at 1200. The Chairman referred to previous discussion on MODANE route, but invited Italian State Railways to prepare freight schedules based on the proposed French timings.

(b) Ferryboat Traffic.

The Chairman stated that numerous enquiries were being made for the resumption of ferryboat traffic with ENGLAND, and UNRRA was preparing a scheme which would be available shortly indicating the average weekly tonnage which could be forwarded. It would be necessary to provide transit by the shortest possible route, and Headquarters ECITO were being asked to do all possible to locate ferryboat wagons of English gauge for the traffic. All concerned would be kept advised of the position.

a C King

for R. W. L. FELLOWES
Divisional Officer,
ECITO (ORMOA) ITALY.

DISTRIBUTION:

Q (Mov) Liaison (2)
HRS (2)
Italian State Railways, Movement Service (2)
" " " Commercial Service (1)
Allied Commission, Tn. Sub-Commission (1)
" " Communications Sub-Commission (1)
M/. Simmonot, French Railways, Rome. (2)
Mr. Angehrn, Swiss Federal Railways, Rome (2)
ORMOA/ECITO, BRUSSELS. (2)
ORMOA (Rear) ECITO, LONDON. (2)
UNRRA, Lt. Col. Sutherland - Agriculture.
" Capt. Peterson - Travel Section.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

0579

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Sub-Commission WRO/ams

P.41.361/CS 1st June 1946

Subject: Conveyance of Civil Mails to Vienna.

To : Q Movement Liaison.

Reference my P.41.358/CS of 13th May to the Italian Ministry of Posts and Telecommunications (copy to you).

1. The Italian Civil Post Office has now arranged (in agreement with the Austrian Post Office) to route its letter mails for Cracow, Prague, Budapest and Moscow, as well as that to Vienna, via Villach and Vienna. All these mails will in future be made up at Venice instead of at Rome. It is estimated that there should not be more than fifteen bags on any trip.

2. In these circumstances it is desirable to seek permission for an Italian Postal messenger to travel between Mestre and Tarvisio in the baggage van of the military train to have charge of these mails and make the transfer to Austrian personnel. On the return journey he could similarly take custody of and safeguarding the civil mails arriving by this train from Austria for Italy and other countries.

3. The Ministry of Posts and Telecommunications has written the attached letter on the subject to the State Railways but that body was of course only competent to deal with the matter as regards the question of custody by railway personnel which would have sufficed when only one bag was concerned.

4. Will you please raise the matter with the military railway authorities concerned and ascertain to whom the Post Office should apply for the necessary permits.

360 364-366-367-368

41

with

H.H. SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.

361

Inc. :
Copy of 799804/798516 C/I of 29th May.

Copy to: Director General Ministry of Posts and Telecomms.
Communications Officer, A.M.G. Venezia Giulia.
Post Office Branch (British Element).
Allied Commission for Austria B.T.A. C.M.F.

Mod. 167 S.

Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni

Roma, 29 MAG 1946 19

Direz.Gen. FF.SS.
Servizio Mov.to Ufficio 2
R O M A

Al e p.c.
C.A.
Sottocommissione per le
Telecomunicazioni
Via Veneto
R O M A

Servizio ISPETT.GEN.MOV.POST Div. I Sez. I
Prot. N. 799804/7985 M/2/1
Risposta al N. (rif. n.8.41.358.CS
del del 13.V.46)

OGGETTO Inoltro della posta a Vienna.

A seguito di precedenti intese cui la Commissione Alleata, allo scopo di accelerare l'inoltro dei dispacci dall'Italia per Vienna, pregasi acconsentire a che un nostro Agente prenda posto in bagagliaio da Mestre a Tarvisio per la custodia dei dispacci suddetti.

In caso che la richiesta non possa essere accolta, pregasi disporre affinchè i dispacci stessi - con un massimo di quindici sacchi - siano presi in consegna, per lo stesso percorso, dal personale ferroviario.

Tornerà gradito un sollecito riferimento.

IL DIRETTORE GENERALE

F 4 358-361

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

ISPETT.GEN.MOV.POST
Servizio I Sez. I
Prot. N. 799804/7985 Mov/Div I

Telecomunicazioni
Via Veneto
ROMA

Risposta al N.
del

(rif. n.8.41.358.CS
del 13.V.46)

OGGETTO Inoltro della posta a Vienna.

A seguito di precedenti intese cui la Commissione Alleata, allo scopo di accelerare l'inoltro dei dispacci dall'Italia per Vienna, pregasi acconsentire a che un nostro Agente prenda posto in bagagliaio da Mestre a Tarvisio per la custodia dei dispacci suddetti.

In caso che la richiesta non possa essere accolta, pregasi disporre affinchè i dispacci stessi - con un massimo di quindici sacchi - siano presi in consegna, per lo stesso percorso, dal personale ferroviario.

Tornerà gradito un sollecito riferimento.

IL DIRETTORE GENERALE

CROSS REF. 358-361
F 41

360

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

0582

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Mod. 167

Roma 29 MAG 1946

Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni

ISPETT.GEN.MOV.POSTE

Servizio Div. I Sez. I

Prot. N. 799791 819

Allegati

M.C.A. SOTTOCOMMISSIONE TELECOMUNICAZIONI
Via Veneto ROMA

Risposta al f. N. P.41.355.OS

del 10.4.946

OGGETTO: Vetture ferroviarie postali.

In riferimento al foglio sopra distinto, si é preso atto che siano state fatte ulteriori premure per la riparazione delle vetture postali attualmente adoperate per altri scopi, e per la loro restituzione alla Posta.-

Si fa riserva di trasmettere, quanto prima, un elenco dettagliato delle carrozze postali di vario tipo, attualmente a disposizione; e di quelle che occorrerebbero per assicurare regolarmente i vari servizi viaggianti, compreso le necessarie scorte.-

IL DIRETTORE GENERALE

F 355 41

359

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Sub-Commission

WHG/ems

13th May 1946

P.41.358/CS

Subject: Conveyance of Civil Mail Rome to Vienna.

To : Director General for Posts and Telecomms.

References your 798516 C/1 of 10th May.

1. As the mail is conveyed by Austrian railway personnel from Tarvisio to Villach it is suggested that you discuss with the Italian State Railways the question whether Italian railway personnel could take charge of the bag from Mestre to Tarvisio and make the transfer.

2. At such time as it is proposed to route mails for other countries via Vienna the question of allowing a postal messenger to travel with the bags between Mestre and Tarvisio could be raised.

W.H.S.

H.H.SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.

Copy to:
9 Movements Liaison.
(with translation of 798516 C/1).

356

41

358

0584

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

TRANSLATION

798.516 C/1

10 May 1946

SUBJECT: Conveyance of Mail to Vienna.

TO : Communications S/C

Reference your P.41.357/CS of 14th April 1946.

1. It will be sufficient for our agents, to be allowed to travel between Venice and Tarvisio on the military train.

2. Actually the despatches for Vienna are travelling with the train N°. 1640 between Venezia and Udine, and with train N°. 1644 between Udine and Tarvisio; in this loading-place the transfer is performed from our agents to the austrian railway personnel; it would on the contrary be desirable, that from Venice to Tarvisio the despatches should go on with the same train in custody of our agents or the military train personnel.

3. There is already in operation from 19th Jan. 1946 a despatch from Wien 1/5 to Udine Ferrovia, which leaves Vienna at 7,40, arrives at Villach at 16.40; leaves again at 18,38, arrives at Udine at 7.08 of the following day with train N°. 1635 - containing correspondence for all Italy.

The Roma Centro and Roma Ferrovia Offices do not receive despatches from Vienna.

DIRECTOR GENERAL.

0585

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AFO 594
Communications Sub-Commission

E.41.357.03

14 April 1946

SUBJECT : Mail to Vienna mail-conveyance.

TO : The Director General for Posts and Telegraphs.

P47-649

With reference to your 795516 G/1 of 10th April 46.

1. It is thought that permission could be obtained for an Italian postal messenger to travel on the military train to escort the mail between Venice and Tarvisio but it is doubtful whether he could be allowed to go through to Villach.

2. Will you please ascertain by telegraph exactly what are the present arrangements for the conveyance of this mail onwards from Tarvisio to Villach.

3. You may also wish to enquire of the Tarvisio and Udine officer what mails are being received from Austria for Italy and transit. It is believed that all correspondence from Austria to Italy is still being included in a mail from Vienna to Udine, but a suggestion has been made to the Allied Commission in Austria that the Austrian Postal Administration should propose an additional despatch to Rome and consult you as to the contents.

With

R.R. GORDON
Colonel, M.G.C.
Director.

Copy to:
Advanced Mail Liaison (Capt. Tonks)
Italian Ministry of Transport Building
Rome

Post Office Section
International Affairs Division
Allied Commission Austria
B.T.A.

~~(with Copy of T/795516 G/1)~~

CROSS REFS | 355 s/two
FILE 41

P47.714

Date

357

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Ministero delle Comunicazioni

MINISTERO DELLE POSTE
E DELLE TELECOMUNICAZIONI
Ispet. Gen. Mov. Postale

Divisione 1 Sez. 1
Prot. N. 798516 Allegati

Roma, addì 10 MAG 1946 1946 / 192

A/A. SOTTOCOMMISSIONE PER
LE TELECOMUNICAZIONI
Via Veneto
ROMA

Risposta al Foglio del P. 41357. C. S
Div. Sez. 14. 4. 45

OGGETTO Inoltro della posta a Vienna.

Con riferimento al foglio sopradistinto:

1°) Sarà sufficiente il permesso, per i nostri agenti, di viaggiare tra Venezia e Tarvisio sul treno militare,

2°) Attualmente i dispacci per Vienna viaggia col treno I646 tra Venezia ed Udine, e col treno I644 tra Udine e Tarvisio; in questo scalo viene fatto lo scambio da nostri agenti al personale ferroviario austriaco; sarebbe invece desiderabile che, da Venezia a Tarvisio, i dispacci proseguissero con la stessa tradotta in consegna a nostri agenti od al personale del treno militare,

3°) Già è in atto, dal 10.I.46, un dispaccio da Wien. I/5/ per Udine Ferrovia, che parte da Vienna alle ore 7,40, arriva a Villach ore I6,40; riparte ore I8,38, arriva ad Udine alle ore 7,08 del giorno successivo, col treno I635 e continue corrispondenze per tutta l'Italia.

Gli uffici di Roma Centro e Roma Ferrovia non ricevono dispacci da Vienna.

IL DIRETTORE GENERALE

Director
D/Director
Chief Telecoms
Chief Posts
H Q Cons O
Asst Chief Posts
Censorship
Chief Clerk

357-358
356
41
File

0587

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Sub-Commission

WEB/sms

P.41.355/C3

10th May 1946

Subject: Postal Railway Vehicles.

To : Director General for Posts and Telecoms.

With reference to your 797510 S/9 of 22nd April and 798386 S/9 of 23rd April.

1. Further representations have been made to the Military Railway authorities asking for the restoration of postal vehicles at present diverted to other purposes.

2. It is pointed out, however, that on a number of previous occasions this Sub-Commission has expressed the opinion that in view of the general shortage of rolling stock the case for the restoration of these particular vehicles would be far more likely to succeed if it were supported by concrete evidence demonstrating that the mail service is suffering through the lack of these vehicles. General statements as to a need for these vehicles do not carry much weight and the best course would be to indicate why and how many additional vehicles are needed and get the Italian State Railways to raise the matter with the Military Railway Service on the basis of this evidence if the I.S.R. has not the necessary suitable rolling stock available to meet your minimum requirements.

With.
E.H.SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.

Copy to:
Q Movements Liaison.
Economic Section, Transportation Branch.

353 -359

41

355

10588

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Sub-Commission WHO/sms

P.44.354/CS 10th May 1946

Subject: Postal Railway Vehicles Diverted to Military Use.

To : Q Movement Liaison.

1. During the campaign in this country and subsequently a great many representations have been made through the Transportation Sub-Commission to the Military Railway Services concerning the hampering effect on civil postal services caused by the diversion to military purposes of some of the postal vans which are the property of the Italian Post Office and were specially built for civil mails work.

2. The Post Office has under consideration the placing of contracts for the construction of new carriages for the replacement of the many vehicles lost owing to the war but in the meantime it is pressing strongly for the return of those used by the Allied Forces for various purposes. It quotes as examples carriages UZ 1303, 1311, 1317, 1318 and 1327 and UH 8235 and 8236 which are, it is believed, used on military trains, and N 6214 which is held at Porta Nuova, Verona.

3. It is understood that the Minister is considering making further representations in this matter at a high level.

4. In view of the fact that as long ago as November last the M.R.S. promised to release the postal vans as soon as possible it is strongly urged that a consideration be given to the possibility of using less specialised vehicles for military purposes and restoring to the Post Office all the civil postal vehicles at present witheld.

H.H. SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.

To:
Economic Section - Transportation Branch.

354

0589

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Mod. 107

Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni

Ispett.Gen.Mov.Post.
Servizio Div. I Sez. I
Prot. N.° 797510 8/9
Allegati

Roma 22 APR 1946

Commissione Alleata
Posts And Telecommunications Sub. Commission
VIA VENETO = ROMA
p.c. POSTE ROMA FERROVIA

Risposta al f. N.°
del

OGGETTO Restituzione carrozze postali.

A seguito della lettera pari numero ed oggetto del 20 marzo u.s. si partecipa che dal prospetto qui inviato il 15 corrente dall'Ufficio Postale di Roma Ferrovia risulta che le carrozze UZ 1303 = 1311 = 1317 = 1318 = 1327 ed UM 8215 = 8236 sono tuttora utilizzate per i servizi dipendenti dal Comando Alleato.

Si rinnova, pertanto, la preghiera di voler disporre affinchè i citati veicoli, nonchè tutti quelli costruiti per il servizio postale e indebitamente trattenuti per altri usi, vengano, con la maggiore sollecitudine, restituiti a questa Amministrazione, la quale ne ha assoluto ed urgente bisogno.

Sarà gradito conoscere la data della avvenuta riconsegna.

IL DIRETTORE GENERALE

Urgente
D/D
Chief Telecoms
Chief Post
Mil Com
Asst Chief
Cmpt
Chief

CROSS REFS
FILE 41
355
F
F 353

0590

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni

Ispett.Gen.Mov.Post. I

Prot. N° 798886-8/9

Allegati

Roma 23 APR 1946

Commissione Alleata
Posts And Telecommunications Sub Commission
Via Veneto - ROMA
p.conosc.
Poste FIRENZE FERROVIA
Poste VERONA FERROVIA

Risposta al f° N.

del

OGGETTO Restituzione carrozza 6214 di Firenze.

L'Ufficio Postale di Verona Ferrovia ha comunicato che la carrozza N.6214 si trova nel parco della locale stazione ferroviaria di Porta Nuova, adibita a Centralino Inglese.

Con riferimento ai precedenti carteggi, intesi ad ottenere la restituzione, a questi servizi, delle carrozze postali trattenute per usi estranei alla posta, si prega vivamente di voler disporre affinchè il citato veicolo venga, al più presto, rinviato a Firenze, al quale deposito è assegnato.

Sarà gradita assicurazione.

IL DIRETTORE GENERALE

Director
D/Director
Chief Inspector
Chief Postal
Ass. Chief Postal
Comptroller
Chief Clerk

FILE 41

F

F 352

Date

0591

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

WHG/ams

P.41.350/CS

12th April 1946

Subject: International Train Services
Use of Simplon Orient Express for Postal Purposes.

To : E.C.I.T.O. (C.R.M.O.A.) Italy.

1. At the conference held at your office on 26th March it was proposed that consideration should be given to the possibility of using the Simplon-Orient train for mail between France and Italy.

2. From the enclosed translations of letters from the Swiss and Italian Postal Administrations it will be seen that

(a) Arrangements have now been made to use the train for certain mails between Italy and Switzerland.
(b) It is stated that the use of this train for mails to Paris and beyond would afford very little advantage as compared with the Chiasso-Bale service.

3. Can it be stated please when the Modane route is likely to be open ?

41

WHG

H.H.SCHEER
Colonel, Sig.C.
Director.

2 Inc. :
Translations of:
A310 of 13th March from Swiss Postal Administration
798032 from Italian Postal Administration.

Copy to:
British Army Postal Directorate
C/o No.15 Base A.P.O. G.H.Q.
(ref. P.41.343/CS of 9th March).

350

0592 J

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

TRANSLATION

No. ~~[illegible]~~ 4310

13 March 1946

From: General Directorate
Swiss Postal Adm.
for F.T.

To : Italian Ministry for P.T.

Subject: Exchange of letter despatches with Italy by the SBB.

In reply to your letter ref. above, we have the honour to inform you that our Administration receives with satisfaction your request regarding the imminent re-establishment of postal relations between our two countries via the Simplon.

Today the SBB trains constitute the only rapid communication between Lausanne and Milan. Therefore we are willingly agreeable to organize an exchange of despatches by this train which at present circulates on the above route every Monday, Wednesday and Friday. Lausanne 2 Office has been designated as O/G in both directions. Counting on your consent, it will make up (as well as the Chiasso Office 2) despatches for Milan F., Genoa F., and Rome F., which will be numbered progressively. Will you please be good enough to let us know which Italian offices will forward despatches to Lausanne 2. They must include correspondence for Geneva, Vaud, Valais, Fribourg, Neuchatel, and Berne Cantons. As regards their transmission on our territory, the despatches from Switzerland to Italy or viceversa, may contain all classes of "correspondence" within the limits allowed by the Universal Postal Convention, with the exception of insured boxes and letters.

At present the S.O. and O.O. trains no longer do exist from the administrative point of view on the International Wagon Lits and European Grands Express Cars ~~[illegible]~~ as before the war, but on the railway administrations of the countries through which they run. The postal despatches shall be escorted between Lausanne and Domodossola in both directions by railway agents of the Swiss railways, and this will last as long as the number of bags does not justify a postal escort.

The delivery of despatches in the station at Domodossola between the Swiss and Italian organisations will take place, against receipt, on the basis of a delivery note to be given by the heading over party to the receivers.

We will intervene with Swiss railway Administration to establish the date of commencement of this new exchange of despatches as 1st April.

Begging you to let us know if you are in agreement with us re. this date and to indicate the new despatches of your service, please accept etc. etc.

05913

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

T R A N S L A T I O N

MINISTERO DELLE POSTE E
DELLE TELECOMUNICAZIONI

9th April 1946

No.793082 C/L

Subject: Postal Trains.

To : A.C. Communications Sub-Commission - ROME -

Ref. P.41.229/C3 and our 797662 of 25rd February herewith attached copy is transmitted of letter of the Swiss Postal Administration reached us on 13th February, referring to the re-establishment of postal exchange via Simplon of the despatches between Italy and Switzerland, commencing on April 1st.

Re the matter it is pointed out that as from April 1st the Genoa Ferrovia Office makes up a daily despatch for Lausanne 2 and that from the 2nd the same despatch is also being made up by Rome Ferrovia, to be forwarded via Genoa, Milan, Domodossola by trains:

10 Rome-Genoa
170 Genoa-Milan
O.S. Milan-Domodossola

On the Milan-Domodossola part of the journey the above despatches are escorted by railway agents.

From information received it has been ascertained that the despatches for Great Britain if forwarded with the O.S. train would reach Paris 50 minutes before the normal routing via Chiasso-Bale. Therefore, considering that the advantage is not considerable as compared with the daily forwarding via Chiasso-Bale; that via Simplon the exchange is restricted to despatches for Lausanne 2 to Genoa F., Rome F., and Milan F., and from Genoa F., and Rome F., to Lausanne 2 escorted in both directions by railway agents; and bearing in mind that the opening of postal traffic with France via Modane (ref. your P.41.343/C3) is foreseen, the writer, if your Commission sees no objection, considers it preferable to maintain, for the time being, the present routing of the despatches for England via Chiasso-Bale.

On this occasion we inform you that instructions have been issued so that despatches from Genoa F., Rome F., and Naples F. for Paris Tri No.1 (Paris Ville) be routed via Milan-Chiasso-Bale, instead of via Ventimiglia-Marseilles.

The Director General

0594